

# VDV-Kernapplikation 1.X/ (((etiCORE

Funded by Bundesministerium für Bildung und Forschung

Thema:	Main glossary for the specifications of “VDV-Kernapplikation für elektronisches Fahrgeldmanagement” and (((etiCORE
Dateiname:	KA-etiCORE-Glossar.docx
Erstellt am:	05.03.2020
Zuletzt geändert am:	18.01.2024 18:12
Version:	KA 1.12.0 and etiCORE 3.0.0-rc.2
Ersteller:	Hoffmann, Wilk
Abnahme am:	01.03.2021

## Releases

Release	Bearbeiter	Datum	Bemerkung
1.7.0	Elke Fischer	30.07.2018	Erläuterung zu Erhöhtes Beförderungsentgelt ergänzt in Bezug zum CR_254
1.8.0			Keine Änderungen
1.9.0			Kleine Redaktionelle Änderungen, Aufnahme von SCE
1.9.0/ 3.0.0	Michael Bauer	05.03.2020	First Draft
	Wilk Hoffmann	09.09.2020	Reworked, based on Release 1.9.0 and Glossary in Visual Paradigm as well as the contract of participation glossary
	Bernd Pieper, Elke Fischer	01.12.2020	Review
	Derek Smith	04.01.2021	English Language Quality Assurance
	Wilk Hoffmann	06.01.2021	Reworked
	Klaus Hoffmann	28.01.2021	Legal Review
	Derek Smith	02.02.2021	Final English Language Quality Assurance
	Wilk Hoffmann	30.08.2021	Replaced "block/blocking" with "hotlist/hotlisting" where hotlist is meant
1.10/ 3.0.0-rc.1	Wilk Hoffmann	13.09.2021	Added ((etiCORE as Name for the new Version KA 3
1.12.0/ 3.0.0-rc.2	Can Apak, Fabian Ohler, Wilk Hoffmann	11.12.2023	Revised based on the latest findings

## Inhaltsverzeichnis

Releases .....	2
1. List of Public Transport Abbreviations.....	8
2. List of technical and common Abbreviations.....	12
3. Definitions .....	14
1GSI	14
2GSI	15
((eBezahlberechtigung / ((ePaymentMethod.....	15
Abschlagsbetrag / Advance Payment .....	16
Account Based Ticketing .....	16
Aktivieren der Applikation / Activation of the Application .....	17
Aktion / Action.....	18
Aktionsclearing / Action List Clearing .....	18
Aktionsliste / Action List.....	19
Aktionsmanagement / Action Management .....	20
Aktionslistenservice / Action List Service .....	21
Akzeptanztechnik, Akzeptanzstellen, Akzeptanzterminal / Medium Access Device.....	21
Applikation / Application.....	22
Applikationsherausgeber / Application Owner.....	23
Applikationsinstanz(-ID) / Application Instance (ID) .....	24
Applikations-Kennung / Application Identifier.....	24
Applikations- und Sicherheitsmanagement / Application- and Security Management .....	25
Asymmetrische Kryptographie / Asymmetric Cryptography.....	25
Ausführender Kundenvertragspartner / Executing Customer Contract Partner .....	26
Ausgabe der Applikation / Issuing the Application .....	27
Autoload.....	27
Automatisierte Fahrtberechtigung / (IN-OUT-) Payment Method.....	28
Authentifizierung / Authentication.....	29
Berechtigung / Entitlement .....	30

Beauftragender Kundenvertragspartner / Ordering Customer Contract Partner .....	30
Beförderungsvertrag / Contract for Carriage.....	31
Bezahlart / Payment Means .....	31
Certification Authority (CA) .....	31
Check-In innerhalb einer Reise / New Check-In during a journey.....	32
Chipkarten Übertragungsprotokoll / Chip Card Transmission Protocol .....	32
Forderungsclearing / Clearing.....	33
Dienstleister / Service Operator .....	34
Dienstleister-System / Service Operator System.....	34
Dienstleister-Terminal / Service Operator Terminal .....	35
EFM Produkt / EFM Product .....	35
Elektronisches Fahrgeld Management / Electronic Fare Management .....	36
Elektronischer Fahrschein / Electronic Ticket .....	37
Elementarprozess / Basic Process.....	38
Entsperrung / Unblocking .....	38
Entsperrnachweis / Unblock Attestation.....	39
Entwertung / Validation .....	39
Erfassung / Recording & Collection .....	40
Erfassungsdaten / Recording Data .....	41
Erfassungsterminal / Recording Terminal .....	41
Erhöhtes Beförderungsentgelt / Penalty Fare Notice.....	42
Fahrtberechtigung / (Trip-)Entitlement.....	42
(Automatisierte) Fahrpreisermittlung / (Automated) Fare Collection.....	42
Fahrt / Trip.....	44
Fahrtabschnitt / Trip Segment .....	44
Fehlbedienungs-zähler / Attempt Counter .....	44
Fremd-Kundenvertragspartner / Secondary Customer Contract Partner .....	45
Gemeinsame Servicestelle / Joint Service Broker .....	45
Hintergrundsystem / Backoffice System .....	46
Initialisierung der NM Applikation / Initialisation of the UM Application .....	46

IN-OUT System.....	47
Interoperabilität / Interoperability .....	48
Interoperabilitätsnetzwerk / Interoperability Network.....	49
Kartenbesitzer, Kartenbenutzer, Karteninhaber / Card Owner, Card User, Card Holder) ...	50
Kartentyp / Card Type .....	50
Kernapplikation / ((etiCORE.....	50
Keymanagement / Key Management .....	51
Kontrolle / Inspection.....	52
Kontroll- und Sperrlistenservice / Hotlist Service .....	53
Kunde / Customer .....	55
Kundenmedium / Customer Medium.....	55
Kundendaten / Customer Data .....	55
Kundenpräferenzen / Customer Preferences .....	56
Kundenprofil / Customer Profile) .....	56
Kundenservice / Customer Service .....	57
Kundenvertrag / Customer Contract.....	57
Kundenvertragspartner / Customer Contract Partner .....	58
Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit / Execution Unit.....	59
Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit / Control Unit .....	60
Kundenvertragspartner-System / Customer Contract Partner System .....	60
Kundenvertragspartner-Terminal / Customer Contract Partner Terminal.....	61
Leistungsnachweis / Recording Attestation .....	61
Level-1 (Development Environment) .....	62
Level-2 (Staging Environment) .....	62
Level-3 (Production Environment) .....	63
Mobile Ticketing Crypto Service (Motics) .....	64
Nachweis / Attestation .....	64
Notfallversion / Emergency Version .....	65
Nutzer / User (Passenger).....	66
Nutzermedium / User Medium .....	66

Nutzertarifparameter / User Tariff Parameters .....	67
Nutzungszähler bei AFE / Usage Counter for AFC .....	67
Öffentlicher Schlüssel / Public Key .....	68
ÖPV-Dienstleister / PT Service Operator .....	68
ÖPV-Werteinheit / Stored Value Units .....	68
Organisations-ID / Organisation ID .....	69
Persönliche Identifikationsnummer / Personal Identification Number .....	69
Personalisierung der Applikation / Personalisation of the Application .....	70
Personengebunden / Person-Related .....	71
Public Key Infrastructure (PKI) .....	71
Prepaid-Konto / Prepaid Account .....	71
Primär-Kundenvertragspartner / Primary Customer Contract Partner .....	72
Privater Schlüssel / Private Key .....	73
Postpaid-Konto / Postpaid Account .....	73
Produkt / Product .....	73
Produktclearing / Product Determination Service .....	74
Produktverantwortlicher / Product Owner .....	74
Referenz-Berechtigung / Reference Entitlement .....	75
Referenzsystem & Referenzterminal / Reference System & Reference Terminal .....	76
Registration Authority (RA) .....	76
Registrierung / Registrar .....	77
Regulärversion / Regular Version .....	77
Reise / Journey .....	78
Scheme Manager .....	78
Schlüsselregister / Key Registry .....	79
Secure Application Module .....	80
Secure Crypto Environment .....	81
Sicherheitsebenen / Security Levels .....	81
Sperranforderung / Hotlisting Demand .....	82
Sperraufhebungsanforderung / Hotlisting Demand Revocation .....	84

Sperrauftrag / Hotlisting Order .....	86
Sperrfreigabeauftrag / Hotlisting Removal Order .....	87
Sperrgrund / Blocking Reason .....	88
Sperrliste / Hotlist .....	89
Sperrlisteneintrag / Hotlist Entry .....	89
Sperrnachweis / Blocking Attestation .....	90
Sperrobjekt / Hotlisted Object .....	90
Sperrung / Blocking .....	91
Start Key/Session Key.....	91
Statische Berechtigung / Static Entitlement .....	92
Symmetrischer Schlüssel / Symmetric Key .....	92
Tarif / Tariff.....	93
Tarifprodukt / Tariff Product.....	94
Teilnahmevertrag / Contract of Participation.....	94
Ticket / Ticket.....	95
TLV-EFS / TLV ET .....	96
Transaktion / Transaction.....	96
Verspätungszeitähler / Delay-Time Counter .....	97
Vertriebsterminal / Sales Terminal .....	97
Werteinheiten (WE) / Stored Value Units .....	97
Werteinheitenberechtigung / Stored Value (Unit) Payment Method .....	98
WE-preload, WE-postload .....	99
Wide Range.....	99
Zentrale Vermittlungsstelle / Central Routing Engine .....	99
Zertifizierung / Certification .....	100
ZSAM-Zertifikat / ASAM certificate .....	100

# 1. List of Public Transport Abbreviations

The following list contains abbreviations which are used in public transport terminology.

DE Abbreviation	DE Description for KA	EN Abbreviation	EN Description for ((etiCORE
<a href="#">1GSI</a>	1. Generation der Sicherheitsinfrastruktur (heutige Variante bis 2026 bzw. 2031)	<a href="#">1GSI</a>	1st generation of the security infrastructure (current variant until 2026 or 2031)
<a href="#">2GSI</a>	2. Generation der Sicherheitsinfrastruktur (neue Variante ab 2026)	<a href="#">2GSI</a>	2nd generation of the security infrastructure (new variant coming 2026)
ABT	<a href="#">Account Based Ticketing</a>	ABT	<a href="#">Account Based Ticketing</a>
AFB	<a href="#">Automatisierte Fahrtberechtigung</a>	IO-PM	<a href="#">IN-OUT Payment Method</a>
AFB-Konto	zusammenfassender Begriff für <a href="#">AFB</a> , die als <a href="#">POB</a> oder <a href="#">PEB</a> abgewickelt werden	ABPM	Account-Based Payment Method: collective term for payment methods, that are processed as postpaid or prepaid
AFE	<a href="#">(Automatisierte) Fahrpreisermittlung</a>	AFC	(Automated) <a href="#">Fare Collection</a>
AFM	Automatisches Fahrgeld Management	AFM	Automatic Fare Management
AH	<a href="#">Applikationsherausgeber</a>	AO	<a href="#">Application Owner</a>
AHS	Applikationsherausgeber System	AO-M	Application Owner Module as part of the Scheme Manager System
AID	<a href="#">Applikationskennung</a>	AID	<a href="#">Application Identifier</a>
AktM	<a href="#">Aktionsmanagement</a>	AM	<a href="#">Action Management</a>
aKVP	Ausführender <a href="#">KVP</a>	eCCP	<a href="#">Executing Customer Contract Partner</a>
ALISE	<a href="#">Aktionslistenservice</a>	ALISE	<a href="#">Action List Service</a>
ALISE-S	Aktionslistenservicesystem	PO-BO-AM	Product Owner Back-Office Action Management Module
App	<a href="#">Applikation</a>	App	<a href="#">Application</a>
APP-ID	<a href="#">Applikations-Instanz-ID</a>	APP-ID	<a href="#">Application Instance ID</a>
ASM	Applikations- und Sicherheitsmanagement-System des ((eTicket Deutschland; beinhaltet das <a href="#">AH</a> -System (AHS). Siehe <a href="#">Applikations- und Sicherheitsmanagement</a> / .	ASM	Application and Security Management System of ((eTicket Deutschland. System of the <a href="#">Scheme Manager</a> . See <a href="#">Application and Security Management</a> .

DE Abbreviation	DE Description for KA	EN Abbreviation	EN Description for ((etiCORE
BI	Be-In, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	BI	Be-In, see <a href="#">IN-OUT</a> System
BIBO	Be-In/ Be-Out, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	BIBO	Be-In/ Be-Out, see <a href="#">IN-OUT</a> System
bKVP	<a href="#">Beauftragender Kundenvertragspartner</a>	oCCP	<a href="#">Ordering Customer Contract Partner</a>
BO	Be-Out, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	BO	Be-Out, see <a href="#">IN-OUT</a> System
CI	Check-In, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	CI	Check-In, see <a href="#">IN-OUT</a> System
CICO	Check-In/Check-Out, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	CICO	Check-In/Check-Out, see <a href="#">IN-OUT</a> System
CO	Check-Out, siehe <a href="#">IN-OUT</a> System	CO	Check-Out, see <a href="#">IN-OUT</a> System
DL	<a href="#">Dienstleister</a>	SO	<a href="#">Service Operator</a>
DLT	Dienstleisterterminal	SO-T	Service Operator Terminal
DLRT	Dienstleisterreferenzterminal	SO-RT	Service Operator Reference Terminal
DLS	Dienstleistersystem	SO-S	Service Operator System
EBE	<a href="#">Erhöhtes Beförderungsentgelt</a>	PFN	<a href="#">Penalty Fare Notice</a>
EFM	<a href="#">Elektronisches Fahrgeldmanagement</a>	EFM	<a href="#">Electronic Fare Management</a>
EFMS	<a href="#">Elektronisches Fahrgeldmanagement</a> System	EFM-S	<a href="#">Electronic Fare Management</a> System
EFS	<a href="#">Elektronischer Fahrschein</a>	ET	<a href="#">Electronic Ticket</a>
EG	Erfassungsgerät (BIBO-Verfahren), siehe auch <a href="#">IN-OUT</a> System		<a href="#">Recording Terminal (BIBO procedure)</a> , see also <a href="#">IN-OUT</a> System
EP	<a href="#">Elementarprozess</a>	BP	<a href="#">Basic Process</a>
FBZ	<a href="#">Fehlbedienungszähler</a>		<a href="#">Attempt Counter</a>
fKVP	<a href="#">Fremd-Kundenvertragspartner</a>	sCCP	<a href="#">Secondary Customer Contract Partner</a>
GSS	<a href="#">Gemeinsame Servicestelle</a>	JSB	<a href="#">Joint Service Broker</a>
HGS	<a href="#">Hintergrundsystem</a>	BO-S	<a href="#">Backoffice System</a>
ION	<a href="#">Interoperabilitätsnetzwerk</a>	ION	<a href="#">Interoperability Network</a>
IONA	ION-Adapter	IONA	ION-Adapter
KA	<a href="#">Kernapplikation</a>	etiCORE	<a href="#">((etiCORE</a>
KA-NMApp	KA-Nutzermediumapplikation	etiCORE UM app	<a href="#">((etiCORE</a> user medium application
KM	<a href="#">Kundenmedium</a> (identisch genutzt zu <a href="#">Nutzermedium</a> )	UM (CM)	Customer Medium (analog UM=User Medium). In <a href="#">((etiCORE</a> ,

DE Abbreviation	DE Description for KA	EN Abbreviation	EN Description for ((etiCORE
			only the term <a href="#">User Medium</a> is used.
KOSE	<a href="#">Kontroll- und Sperrlistenservice</a> , arbeitet im Rahmen des Sicherheitsmanagers (früher auch nur als Kontrollservice bezeichnet)	HLS	<a href="#">Hotlist Service</a> in the context of the security management.
KOSES	<a href="#">Kontroll- und Sperrlistenservice</a> System	HLS-S	<a href="#">Hotlist Service</a> System
KVP	<a href="#">Kundenvertragspartner</a>	CCP	<a href="#">Customer Contract Partner</a>
KVP-PE	Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit	EU (PU)	(Personalisation Unit). In ((etiCORE now Execution Unit (EU), since more functionality than only personalisation is provided.
KVPRT	Kundenvertragspartner-Referenzterminal	CCP-RT	Customer Contract Partner Reference Terminal
KVPS	Kundenvertragspartner-System	CCP-S	Customer Contract Partner System
KVPT	Kundenvertragspartner-Terminal	CCP-T	Customer Contract Partner Terminal
KVP-VE	Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit (KVP-VE)	CU (SU)	(Sales Unit). In ((etiCORE now Control Unit (CU), since more functionality than only sales aspects is provided.
L1, L2, L3	<a href="#">Level-1</a> , <a href="#">Level-2</a> , <a href="#">Level-3</a> ; Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur des ((eTicket Deutschland	L1, L2, L3	<a href="#">Level-1</a> , <a href="#">Level-2</a> , <a href="#">Level-3</a> ; Security levels in the ((eTicket Deutschland security architecture
LN	<a href="#">Leistungsnachweis</a> , entsteht bei der Erfassung einer Berechtigung		<a href="#">Recording Attestation</a> , stored in user medium if an entitlement has been recorded in an <a href="#">IN-OUT</a> System
MOTICS	<a href="#">Mobile Ticketing Crypto Service</a>	MOTICS	<a href="#">Mobile Ticketing Crypto Service</a>
NM	<a href="#">Nutzermedium</a> (identisch genutzt zu <a href="#">KM</a> )	UM	<a href="#">User Medium</a> (same use as <a href="#">UM</a> (CM). This term is exclusively used in ((etiCORE.
NM-ID	<a href="#">Nutzermedium</a> -Identifikationsnummer	-	Medium ID. If an ((etiCORE chip card is used, the medium ID is identical with the <a href="#">Application Instance ID</a>
NTP	<a href="#">Nutzertarifparameter</a>	UTP	<a href="#">User</a> Tariff Parameters
ÖPV	Öffentlicher Personenverkehr	PT	Public Transport
ORG	Organisation	Org	Organisation

DE Abbreviation	DE Description for KA	EN Abbreviation	EN Description for ((etiCORE
PE	Personalisierungseinheit	EU (PU)	Execution Unit (Personalisation Unit)
PEB	Prepaid- <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> , die mit einem <a href="#">Prepaid-Konto</a> bei einem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> verbunden ist	ABPM	<a href="#">Prepaid Account</a> based <a href="#">((ePaymentMethod</a> linked to a <a href="#">Prepaid Account</a> with a <a href="#">Customer Contract Partner</a> . In ((etiCORE, we do not distinguish between the prepaid or postpost variant, since it is identical from technical view.
PKM	Produkt- und Kontrollmodule (enthalten elektronisch verarbeitbare Vorgaben und Informationen zum Verkauf bzw. zur Kontrolle von Tarifprodukten eines oder mehrerer <a href="#">Produktverantwortlicher</a> )	TM	Tariff Modules (contain electronically processable instructions and information for the sale or control of tariff products of one or more <a href="#">Product Owners</a> )
pKVP	<a href="#">Primär- Kundenvertragspartner</a>	pCCP	<a href="#">Primary Customer Contract Partner</a>
POB	Post-Paid- <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> , die mit einem <a href="#">Postpaid-Konto</a> bei einem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> verbunden ist (wird über ein durch den Kunden bekannt gegebenes Konto bei einem Kreditinstitut ausgeglichen)	ABPM	Account based payment method. <a href="#">Postpaid Account</a> based <a href="#">((ePaymentMethod</a> linked to a <a href="#">Postpaid Account</a> with a <a href="#">Customer Contract Partner</a> (settled via an account at a credit institution nominated by the customer). In ((etiCORE, we do not distinguish between the prepaid or postpost variant, since it is identical from technical view.
PV	<a href="#">Produktverantwortlicher</a>	PO	<a href="#">Product Owner</a>
PVS	Produktverantwortlichensyste m	PO-S	Product Owner System
RT	<a href="#">Referenzterminal</a>	RT	<a href="#">Reference Terminal</a>
SAM	<a href="#">Secure Application Module</a>	SAM	<a href="#">Secure Application Module</a>
SCE	<a href="#">Secure Crypto Environment</a>	SCE	<a href="#">Secure Crypto Environment</a>
SPNV	Schienenpersonennahverkehr	RRT	Regional Rail Transport
STB	<a href="#">Statische Berechtigung</a> (Datenbasis für 2D Barcode), auch als VDV-Barcode bezeichnet	STE	<a href="#">Static Entitlement</a> (data for 2D barcode), also called VDV- Barcode
SysLH	Systemlastenheft	SysRS	System Reference Specification
<a href="#">TLV-EFS</a>	<a href="#">Elektronischer Fahrschein</a> mit <a href="#">TLV</a> -Datenelementen in der Datenstruktur - Statischer Produktspezifischer Teil und	<a href="#">TLV-ET</a>	<a href="#">Electronic Ticket</a> with <a href="#">TLV</a> elements in the data structure. “Old” variant due to the KA

DE Abbreviation	DE Description for KA	EN Abbreviation	EN Description for ((etiCORE
	Transaktion Produktspezifischer Teil		specification. Usage in ((etiCORE is allowed.
TP	Tarifparameter	TP	Tariff Parameters
VE	Vertriebseinheit	EU (SU)	Execution Unit (Sales Unit)
VM	Vermittlungsstelle	SB	Service Broker
WE	Werteinheiten	SVU	<a href="#">Stored Value Units</a>
WEB	<a href="#">Werteinheitenberechtigung</a>	SVPM	<a href="#">Stored Value (Unit) Payment Method</a>
ZVM	<a href="#">Zentrale Vermittlungsstelle</a>	CRE	<a href="#">Central Routing Engine</a>

## 2. List of technical and common Abbreviations

The following list contains abbreviations, which are used in the technical context of the German public transport scheme. Some terms retain their meaning, some terms are reduced to the usage within the public transport use cases.

Abbreviation	Description (partly DE)	Description (EN)
ASN.1	Abstract Syntax Notation One (Beschreibungssprache zur Definition von binären Datenstrukturen in Form von <a href="#">TLV</a> )	Description language for defining binary data structures in the form of <a href="#">TLV</a>
APDU	Application Protocol Data Unit	APDU is basic logical communication datagram, which allows to carry a certain number of bytes
CA	<a href="#">Certification Authority</a>	
CAR	Certificate Authority Reference (Datenelement eines Zertifikats)	
CEN	Comité Européen de Normalisation	European Committee for Standardisation
CHA	Certificate Holder Authorisation (Datenelement eines Zertifikats)	
CHR	Certificate Holder Reference (Datenelement eines Zertifikats)	
CRL	Certificate Revocation List (RFC 3280, RFC 5280)	
DF	Dedicated File	

Abbreviation	Description (partly DE)	Description (EN)
ECDSA	Elliptic Curve Digital Signature Algorithm-Signaturverfahren	Elliptic Curve Digital Signature Algorithm process
EF	Elementary File	
EN	Europäische Norm	European Norm
EMSA	Encoding Method for Signatures with Appendix	
GP	GlobalPlatform	
ICC	Integrated Circuit Card	
IEC	International Electrotechnical Comité	International Electrotechnical Commission
ISD	Issuer Security-Domain	
ISO	International Organisation für Standardisierung	International Organisation for Standardisation
KV	Key version	
MF	Master File	
MMI	Mensch-Maschine-Schnittstelle	Man Machine Interface
MSE	Manage Security Environment (ISO 7816-4 Standardkommando)	
NDEF	NFC-Data-Exchange-Format	
NFC	Near Field Communication	
OCSP	Online Certificate Status Protocol	
PCD	Proximity Coupling Device	
PICC	Proximity Integrated Circuit Card	
PUC		Personal Unblocking Code
PUPI	Pseudo Unique <a href="#">PICC</a> Identifier	
RF	Radio Frequency	
SFI	Short File Identifier	
TAC	Type Allocation Code	
TLV	Tag-Length-Value (bezeichnet eine Art, Daten variabler Länge zu organisieren. Wird in <a href="#">ASN.1</a> beschrieben)	(describes a procedure for organising variable length data. Defined via <a href="#">ASN.1</a> )
WS	Web Service	
WSS	Web Service Security	
WSDL	Web Services Description Language	
XML	Extensible Markup Language	

### 3. Definitions





Abbreviations and their definition are linked in the document.

This glossary contains only terms used in the German public transport area. Common terms and abbreviations which have an identical or similar definition elsewhere are not contained in this glossary.





For definitions which can be found in the international STA glossary, the English description is not repeated and refers to the STA glossary. However, the German abbreviation, the German description and the English abbreviation are contained.

For definitions and abbreviations which refer to the ISO 24014-1 or KA / ((etiCORE role model, the English description is not repeated and refers to the KA / ((etiCORE role model specification in the main specification (SPEC-MAIN). However, the German abbreviation, the German description and the English abbreviation are shown.



#### 1GSI



English Description 
<p>1st generation of the security infrastructure (current variant until 2026 or 2031). Includes all security components such as</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Algorithms and keys in a <a href="#">User Medium</a> (UM) and <a href="#">Secure Application Module</a> (SAM) in the defined format of 2006</li> <li>• The Key Management and <a href="#">Public Key Infrastructure</a> for user media and SAMs as implemented and deployed in 2006</li> </ul>
Deutsche Beschreibung 
<p>Erste Generation der Sicherheitsinfrastruktur (heutige Variante bis 2026 bzw. 2031). Umfasst die Sicherheitskomponenten wie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Algorithmen und Schlüssel in <a href="#">Nutzermedium</a> (NM) und <a href="#">Secure Application Module</a> (SAM) im definierten Format von 2006</li> <li>• Die Schlüsselverwaltung und <a href="#">Public Key Infrastructure</a> für Nutzermedien und SAMs, welche seit 2006 im Einsatz ist</li> </ul>
English Abbreviation: 1GSI 
Deutsche Abkürzung: 1GSI 

## 2GSI





English Description 
2nd generation of the security infrastructure (variant starting 2026). Includes all security components such as <ul style="list-style-type: none"> <li>• Algorithms and keys in a <a href="#">User Medium</a> (UM) and <a href="#">Secure Application Module</a> (SAM) in the defined format of 2023</li> <li>• The Key Management and <a href="#">Public Key Infrastructure</a> for user media and SAMs as implemented and deployed in 2024</li> </ul>
Deutsche Beschreibung 
Zweite Generation der Sicherheitsinfrastruktur (zukünftige Variante von 2026 an). Umfasst die Sicherheitskomponenten wie <ul style="list-style-type: none"> <li>• Algorithmen und Schlüssel in <a href="#">Nutzermedium</a> (NM) und <a href="#">Secure Application Module</a> (SAM) im definierten Format von 2023</li> <li>• Die Schlüsselverwaltung und <a href="#">Public Key Infrastructure</a> für Nutzermedien und SAMs, welche seit 2024 im Einsatz ist</li> </ul>
English Abbreviation: 2GSI 
Deutsche Abkürzung: 2GSI 

## (((eBezahlberechtigung / (((ePaymentMethod





English Description 
<p>The (((ePaymentMethod is implemented with the data structure of an <a href="#">Entitlement</a> stored in the <a href="#">Application</a> and instantiates a payment means, which can be used either to pay for public transport tickets or as <a href="#">IN-OUT-Payment Method</a> in an <a href="#">IN-OUT System</a>.</p> <p>The type of the (((ePaymentMethod determines whether it is account-based (with prepaid or postpaid option) or used in conjunction with stored value units on the user medium. With the <a href="#">(((ePaymentMethod</a>, there is a distinction between anonymous / not anonymous. An anonymous <a href="#">(((ePaymentMethod</a> is only possible in combination with stored value units on the user medium without the <a href="#">Autoload</a> function (which requires an account). An account-based <a href="#">(((ePaymentMethod</a> is never anonymous, since the customer is known in the <a href="#">Backoffice System</a>.</p>
Deutsche Beschreibung 
<p>Die (((eBezahlberechtigung wird mit Hilfe der Datenstrukturen einer in der <a href="#">Applikation</a> hinterlegten <a href="#">Berechtigung</a> realisiert und stellt die Instanz eines Zahlungsmittels dar, das zur Bezahlung von ÖPV Tickets verwendet werden kann oder als <a href="#">Automatisierte Fahrtberechtigung</a> in einem <a href="#">IN-OUT System</a>.</p> <p>Über den Typ wird festgelegt, ob diese kontobasiert ist (mit prepaid- oder postpaid-Option) oder in Verbindung mit Werteinheiten auf dem Nutzermedium verwendet wird. Bei der (((eBezahlberechtigung gibt es die Unterscheidung anonym / nicht anonym. Anonyme (((eBezahlberechtigungen sind nur in der Variante der Werteinheiten auf dem Nutzermedium möglich ohne die <a href="#">Autoload</a> Funktion (die ein Konto erfordert). Kontobasierte (((eBezahlberechtigungen sind nie anonym, da die Kundenidentität im <a href="#">Hintergrundsystem</a> bekannt ist.</p>

English Abbreviation: PM	
Deutsche Abkürzung: ((eBezBer	





### Abschlagsbetrag / Advance Payment

English Description	
<p>Charged (proportionate) fare in an <a href="#">IN-OUT System</a>, when the customer enters the vehicle. This advance payment can be charged if the payment is done by a PT stored-value purse or directly via an electronic purse.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der in einem <a href="#">IN-OUT System</a> für die Fahrt oder den Fahrtabschnitt beim Einstieg erhobene (anteilige) Fahrpreis, der in den Fällen erhoben werden kann, wo eine Abbuchung im Voraus aus einem ÖPV-Werteinheitenspeicher erfolgt oder direkt mittels einer elektronischen Geldbörse bezahlt wird.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





### Account Based Ticketing

English Description	
<p>Account-based ticketing (ABT) in public transport refers to a ticketing system in which <a href="#">Trip Entitlements</a> are no longer stored on physical <a href="#">User Media</a>, but are linked directly to the customer account in the <a href="#">Back-Office-System</a> or in the cloud via a unique ID. In an ABT system, passengers then authenticate themselves using a personal means of identification, such as credit cards, smart cards or mobile apps, and can then access their <a href="#">Electronic Tickets</a> online.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Account Based Ticketing (ABT) im öffentlichen Personenverkehr (ÖPV) bezieht sich auf ein Ticketing-System, bei dem <a href="#">Fahrtberechtigungen</a> nicht mehr auf physischen <a href="#">Nutzermedien</a> gespeichert sind, sondern direkt über eine eindeutige ID mit dem Kundenkonto im <a href="#">Hintergrundsystem</a> bzw. in der Cloud verknüpft sind. In einem ABT-System authentifizieren sich die Fahrgäste dann über ein persönliches Identifikationsmittel, wie etwa Kreditkarten, Smartcards oder mobile Apps und können dann online auf ihre <a href="#">elektronischen Fahrscheine</a> zugreifen.</p>	
English Abbreviation: ABT	
Deutsche Abkürzung: ABT	



## Aktivieren der Applikation / Activation of the Application

English Description	
<p>The activation process differs between KA and ((etiCORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KA: The activation of the public transport <a href="#">Application</a> on the <a href="#">User Medium</a> usually takes place directly in connection with the output of the user medium to the customer. For this purpose, an output transaction is used to set the status of the application to the logical value "VDV core application_activated", a validity period is entered and the status change counter is initialised. The status values changes to 7/"ok". The application can then be used by the customer.</li> <li>• ((etiCORE: The activation process is called configuration in ((etiCORE and can already be executed by the card manufacturer. The configuration at the transport company is also possible. The configuration process defines the owner of the application instance (transport company) and the corresponding certificates are added to the application. The certificates also determine the validity period of the application. The logical status of the application changes to CONFIGURED, but the value remains unchanged at 7/"ok". The application can now be used by the customer. Personal data can optionally be added to the application in an additional step</li> </ul>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Aktivierungsprozess unterscheidet sich zwischen KA und ((etiCORE:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• KA: Die Aktivierung der ÖPV-<a href="#">Applikation</a> auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> erfolgt in der Regel direkt im Zusammenhang mit der Ausgabe des Nutzermediums an den Kunden. Dazu wird mit Hilfe einer Ausgabetransaktion der Status der Applikation auf den logischen Wert „VDV-Kernapplikation_aktiviert“ gesetzt, eine zeitliche Gültigkeit eingetragen und der Statusänderungszähler initialisiert. Der Statuswert ändert sich auf 7/"ok". Die Applikation wird damit für den Kunden nutzbar.</li> <li>• ((etiCORE: Die Aktivierung heißt in ((etiCORE <i>Konfiguration</i> und kann bereits beim Kartenhersteller durchgeführt werden. Die Konfiguration beim Verkehrsunternehmen ist ebenfalls möglich. Dadurch wird der Besitzer der Applikations-Instanz (Verkehrsunternehmen) festgelegt und entsprechende Zertifikate werden in die Applikation eingebracht. Die Zertifikate bestimmen gleichzeitig die zeitliche Gültigkeit der Applikation. Der logische Zustand der Applikation wechselt auf <i>CONFIGURED</i>, der Wert bleibt aber unverändert bei 7/"ok". Die Applikation ist jetzt nutzbar für den Kunden. Personenbezogene Daten können optional in einem zusätzlichen Schritt in die Applikation eingebracht werden.</li> </ul>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Aktion / Action

English Description 
<p>Especially in the context of ((etiCORE, an action means an action triggered by a terminal that is executed on the <a href="#">User Medium</a> with the help of a <a href="#">SAM</a>. In contrast to a <a href="#">Transaction</a>, the process is not necessarily completed and requires an additional confirmation for completion and a potential write process in the user medium.</p> <p>Note: in an abstracted form, actions that are to be executed later on a user medium are also managed in the <a href="#">Action Management</a>.</p>
Deutsche Beschreibung 
<p>Eine Aktion bedeutet insbesondere im Kontext von ((etiCORE eine von einem Terminal getriggerte Handlung, die auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> mit Hilfe eines <a href="#">SAMs</a> durchgeführt wird. Im Gegensatz zu einer <a href="#">Transaktion</a> ist der Vorgang noch nicht zwingend beendet und bedarf einer zusätzlichen Betätigung für den Abschluss und damit einen potentiellen Schreibvorgang im Nutzermedium.</p> <p>Hinweis: Abstrahiert werden im <a href="#">Aktionsmanagement</a> ebenfalls Aktionen verwaltet, die später auf einem Nutzermedium durchgeführt werden sollen.</p>
English Abbreviation: - 
Deutsche Abkürzung: - 

## Aktionsclearing / Action List Clearing

English Description 
<p>Cleanup of the <a href="#">Action Lists</a> in the <a href="#">Action Management</a>; this removes action orders for entitlement issue, entitlement unblocking or entitlement termination that have already been performed from the action lists in the <a href="#">Product Owner</a>'s action list management system, for which an inspection or blocking attestation, but not the expected attestation (issue attestation or unblock attestation) has arrived at the product owner system. In this case, the <a href="#">Ordering Customer Contract Partner</a> who commissioned this action must also be informed.</p>
Deutsche Beschreibung 
<p>Bereinigung des Datenbestandes des <a href="#">Aktionsmanagements</a>; hiermit werden bereits ausgeführte Aktionsaufträge zur Ausgabe, Entsperrung oder Rücknahme aus dem Datenbestand der <a href="#">Aktionslisten</a> im Aktionslisten System des <a href="#">Produktverantwortlicher</a> entfernt, zu denen ein Kontroll- oder Sperrnachweis, nicht aber der erwartete Nachweis (der Ausgabenachweis oder Entsperrnachweis) beim Produktverantwortlichen eingetroffen ist. In dem Fall muss auch der <a href="#">Beauftragender Kundenvertragspartner</a> informiert werden, der diese Aktion beauftragt hatte.</p>

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Aktionsliste / Action List

English Description



An Action List is a list of actions to be carried out on the [Customer Contract Partner Terminal](#) (as the specialisation of a [Medium Access Device](#)) at the next contact with a [User Medium](#). It is made available by the system of the [Product Owner](#) and can be called up in the [Medium Access Devices](#). If an action is available for a user medium upon contact with it, this action is then carried out. The following actions are possible here:

- Issue of an [Electronic Ticket](#)
- Unblocking of an [Entitlement](#)
- Termination of an [Entitlement](#)
- Only for (((etiCORE: Blocking of an Entitlement (based on an Order ID)

The action list represents the complete currently valid stock of action orders for the system of each [Executing Customer Contract Partner](#) provided by the [Product Owner's](#) system.

In (((etiCORE, each executing customer contract partner requesting the product owner receives the same action list.

In KA 1.X, due to the individual configuration of products and terminal groups, the list content can be customised by the [Executing Customer Contract Partner](#). In this case, the executing customer contract partner will receive an individual list.

Deutsche Beschreibung



Eine Aktionsliste ist eine Liste von auszuführenden Aktionen am [Kundenvertragspartner-Terminal](#) (als Spezialisierung eines [Akzeptanzterminals](#)), die bei nächstem Kontakt mit einem [Nutzermedium](#) durchgeführt werden sollen. Sie wird vom System des [Produktverantwortlichen](#) zur Verfügung gestellt, von den [Ausführender Kundenvertragspartnern](#) abgerufen und dann auf deren Akzeptanzterminals verteilt. Liegt bei Kontakt mit einem Nutzermedium für dieses eine Aktion vor, so wird diese ausgeführt. Hier sind folgende Aktionen denkbar:

- Ausgabe eines [elektronischen Fahrscheins](#)
- Entsperrung einer Berechtigung
- Rücknahme einer Berechtigung ([elektronischer Fahrschein](#) oder [\(\(\(eBezahlberechtigung\)](#))
- Nur für (((etiCORE: Sperren einer Berechtigung auf Grundlage der ID des Aktionsauftrags

Die Aktionsliste bildet den kompletten derzeit gültigen Bestand an Aktionsaufträgen für den [Ausführender Kundenvertragspartners](#) vom [Produktverantwortlichen](#) ab.

In (((etiCORE erhält jeder beim [Produktverantwortlichen](#) anfordernde [Ausführende Kundenvertragspartner](#) die gleiche Aktionsliste.

In KA 1.X kann über Konfiguration von Terminalgruppen und Produkten der [Ausführende Kundenvertragspartner](#) die Liste für sich entsprechend aufbereiten, so dass dann eine spezifische Aktionsliste pro ausführenden Kundenvertragspartner entsteht.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Aktionsmanagement / Action Management

English Description



The Action List Management represents an administrative unit in the systems of the [Ordering Customer Contract Partner](#), [Executing Customer Contract Partner](#) and [Product Owner](#).

Actions are certain elements to be performed, which usually have to be provided in the form of an action list and are subject to a life cycle (therefore they have to be managed). Possible actions can be found in the [Action List](#) description.

An action starts with the status "Ordered" as soon as it is sent by the ordering customer contract partner to the product owner. The product owner adds it to his action list as "Active".

This action list is distributed via the Product Owner's [Action List Service](#) to the terminals of the Executing Customer Contract Partners. The action remains "Active" until an Executing Customer Contract Partner has performed the action with the [User Medium](#) and notifies the Product Owner. If the Executing Customer Contract Partner is also the Ordering Customer Contract Partner, he himself sets the status of the action in his system to "Executed".

The Product Owner sets the corresponding action in his system to "Executed", which removes it from the Action List. Finally, the Product Owner notifies the Ordering Customer Contract Partner that the action was "Executed" (if this was not the Executing Customer Contract Partner), who then sets the action to "Executed".

The [Action List Clearing](#) allows the removal of action list entries which were not officially notified as "Executed" in the provided way.

Deutsche Beschreibung



Das Aktionsmanagement stellt eine Verwaltungseinheit in den Systemen von [Beauftragender Kundenvertragspartner](#), [Ausführender Kundenvertragspartner](#) und [Produktverantwortlicher](#) dar.

Aktionen sind bestimmte auszuführende Elemente, die meistens in Form einer Aktionsliste bereitgestellt werden müssen und einem Lebenszyklus unterliegen (daher müssen sie verwaltet werden). Mögliche Aktionen finden sich bei der Beschreibung zur Aktionsliste.

Eine Aktion startet mit dem Zustand „Beauftragt“ sobald diese vom [Beauftragenden Kundenvertragspartner](#) an den [Produktverantwortlichen](#) gesendet wurde. Dieser fügt sie seiner

Aktionsliste als „Aktiv“ hinzu.

Diese

Aktionsliste wird über den [Aktionslistenservice](#) des [Produktverantwortlichen](#) von den Ausführender Kundenvertragspartnern angefordert und dann auf deren Terminals verteilt. Die Aktion bleibt solange „Aktiv“ bis ein Ausführender Kundenvertragspartner die Aktion mit dem [Nutzermedium](#) durchgeführt hat und dies an den [Produktverantwortlichen](#) meldet. Ist der Ausführender Kundenvertragspartner auch der Beauftragender Kundenvertragspartner, so setzt er selber den Zustand der Aktion in seinem System auf „Ausgeführt“.

Der [Produktverantwortliche](#) setzt in seinem System die entsprechende Aktion auf „Ausgeführt“, wodurch diese von der

Aktionsliste entfernt wird. Schließlich meldet der [Produktverantwortliche](#) die Aktion als „Ausgeführt“ an den [Beauftragenden Kundenvertragspartner](#) (falls dieser nicht der [Ausführende Kundenvertragspartner](#) war), der dann die Aktion auf „Ausgeführt“ setzt. Beim [Aktionsclearing](#) werden darüber hinaus Einträge von der Aktionsliste entfernt, die nicht über den vorgesehenen Weg als „Ausgeführt“ gemeldet wurden.

English Abbreviation: AM



Deutsche Abkürzung: AktM



## Aktionslistenservice / Action List Service

English Description



The action list service is provided by the [Product Owner](#)'s system. Via this service, systems of the [Executing Customer Contract Partners](#) download the [Action Lists](#) and distribute them to their terminals. Conversely, [Ordering Customer Contract Partners](#) can create new ordered actions for the [Product Owner](#) who adds them to his [Action List](#). See also [Action Management](#).

Deutsche Beschreibung



Der Aktionslistenservice wird vom System des [Produktverantwortlichen](#) angeboten. Über diesen Service laden Systeme der [Ausführenden Kundenvertragspartner](#) die [Aktionslisten](#) herunter und verteilen sie auf ihre Terminals. Auf der anderen Seite können [Beauftragende Kundenvertragspartner](#) Aktionen beim [Produktverantwortlichen](#) bestellen, wodurch sie auf dessen [Aktionsliste](#) gesetzt werden. Siehe auch [Aktionsmanagement](#).

English Abbreviation: ALISE



Deutsche Abkürzung: ALISE



## Akzeptanztechnik, Akzeptanzstellen, Akzeptanzterminal / Medium Access Device




English Description







Devices due to ISO 24014-1 with the necessary facilities (hardware and software) to communicate with a [User Medium](#).

These are:





- Devices for issuing tickets (on chip and/or paper)
- Devices for creating and/or completing tickets
- Devices for reading information and printing tickets und documents/receipts
- Devices for loading [Stored Value Units](#)
- Mobile devices for inspection and/or validation (stamping) of tickets
- Devices for activating and [Personalisation of the Application](#).
- Devices for recording IN-OUT events in [IN-OUT Systems](#)

Deutsche Beschreibung	
<p>Gesamtheit der Gerätetechnik (Hardware und Software), die den Datenaustausch mit einem <a href="#">Nutzermedium</a> ermöglicht (ISO/IEC 14443).</p> <p>Dies sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Geräte für die Erstellung von kompletten Tickets (auf Chip oder/und Papier)</li> <li>• Geräte für das Anlegen und/oder Komplettieren von Tickets</li> <li>• Geräte für den Abruf von Informationen und den Druck von Tickets und Belegen / Quittungen</li> <li>• Geräte für das Laden von <a href="#">ÖPV-Werteinheiten</a></li> <li>• Mobile Geräte für die Kontrolle und/oder Entwertung von Tickets</li> <li>• Geräte für das Freischalten und die <a href="#">Personalisierung der Applikation</a></li> <li>• Geräte für die Erfassung von IN-OUT Vorgängen in <a href="#">IN-OUT Systemen</a></li> </ul>	
English Abbreviation: MAD	
Deutsche Abkürzung: AKT	




## Applikation / Application

English Description	
<p>An application according to ISO 24014-1 (2020) consists of data, commands, processes, states, mechanisms, algorithms and program code, e.g. in a chip card or as an emulation on a smartphone, to run in the scope of a defined system. The mechanisms include the integration into the security architecture and the <a href="#">Chip Card Transmission Protocols</a>. Personal data can be stored in the <a href="#">Backoffice System</a> together with the <a href="#">Application-Instance-ID</a>.</p> <p>An application is anonymous when the <a href="#">Backoffice System</a> does not store any personal data.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Eine Applikation gemäß ISO 24014-1 (2020) besteht aus Daten, Kommandos, Abläufen, Zuständen, Mechanismen, Algorithmen und Programmcode z.B. innerhalb einer Chipkarte oder als Emulation in einem Smartphone, um diese im Rahmen eines bestimmten Systems zu betreiben. Zu den Mechanismen zählen die Einbindung in die Sicherheitsarchitektur des jeweiligen Gesamtsystems sowie die <a href="#">Chipkarten Übertragungsprotokolle</a>.</p> <p>Zusammen mit der <a href="#">Applikations-Instanz-ID</a> können Personendaten im <a href="#">Hintergrundsystem</a> hinterlegt sein. Eine Applikation ist anonym, wenn dazu im <a href="#">Hintergrundsystem</a> keine Personendaten hinterlegt sind.</p>	
English Abbreviation: App	
Deutsche Abkürzung: App	





## Applikationsherausgeber / Application Owner

English Description	
<p>The Application Owner (AO) holds the application contract for the use of the <a href="#">User Medium Application</a>. He authorises the reselling of the application by a <a href="#">Customer Contract Partner</a> to a customer.</p> <p>He defines the usage rules and grants a <a href="#">Product Owner</a>, <a href="#">Customer Contract Partner</a> and <a href="#">Service Operator</a> the right to participate in the EFM systems and provides them with the necessary identifiers and grants the right to use the related keys hosted by the <a href="#">Scheme Manager's</a> security management. He authorises customer contract partners to issue <a href="#">User Medium</a> applications to their <a href="#">Customers</a>. Furthermore, he is responsible for providing information on the application instance ID (identifies a user medium) in the event of queries regarding defective user media. The application owner implements a certificate management concerning all application instances.</p> <p>See role description in the Main Specification (SPEC MAIN) and the definition of the <a href="#">Scheme Manager</a></p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Applikationsherausgeber (AH) als Teil des <a href="#">Scheme Managers</a> hält den Anwendungsvertrag für die Nutzung der Nutzermedium-<a href="#">Applikation</a>. Er autorisiert den Weiterverkauf der Applikation durch einen <a href="#">Kundenvertragspartner</a> an einen Kunden. Er definiert die Anwendungsregeln und gewährt einem <a href="#">Produktverantwortlichen</a>, einem Kundenvertragspartner und einem <a href="#">Dienstleister</a> das Recht zur Teilnahme an den EFM-Systemen, stellt ihnen die erforderlichen Kennungen zur Verfügung und gewährt das Recht zur Nutzung der entsprechenden, vom Sicherheitsmanagement des <a href="#">Scheme Managers</a> verwalteten Schlüssel.</p> <p>Er berechtigt Kundenvertragspartner zur Ausgabe von Applikationen im <a href="#">Nutzermedium</a> zu ihren <a href="#">Kunden</a>. Darüber hinaus ist er verantwortlich für die Bereitstellung von Informationen über die Instanz-ID der Anwendung (identifiziert ein Nutzermedium) im Falle von Anfragen bezüglich defekter Nutzermedien. Der Applikationsherausgeber implementiert ein Zertifikatsmanagement für alle <a href="#">Applikations-Instanzen</a>.</p> <p>Weitere Details sind den Rollenbeschreibungen im Hauptdokument der Spezifikation (SPEC MAIN) zu entnehmen. Siehe auch <a href="#">Scheme Manager</a>.</p>	
English Abbreviation: AO	
Deutsche Abkürzung: AH	





## Applikationsinstanz(-ID) / Application Instance (ID)

English Description	
<p>The application instance is located on the <a href="#">User Medium</a>, usually within a chip. This instance is identified with the help of an ID. Keys and certificates as well as the management of user media within the system components are based on this application instance ID. From the perspective of <a href="#">Electronic Fare Management</a>, the application instance ID uniquely identifies the user medium.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Die Applikationsinstanz befindet sich auf dem <a href="#">Nutzermedium</a>, in der Regel innerhalb eines Chips. Diese Instanz wird mit Hilfe einer ID identifiziert. Sowohl Schlüssel und Zertifikate als auch die Verwaltung von Nutzermedien innerhalb der Systemkomponenten setzen auf diese Applikationsinstanz-ID auf. Aus Sicht des <a href="#">Elektronischen Fahrgeld Managements</a> identifiziert die Applikationsinstanz-ID das Nutzermedium eindeutig.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	


## Applikations-Kennung / Application Identifier

English Description	
<p>Identifier of the <a href="#">Application</a>, which is located on a <a href="#">User Medium</a>. As there can be several applications e.g. on a chip card, the identifier is used to select the correct application (in this case, the KA/etiCORE application).</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Kennung der <a href="#">Applikation</a>, die sich auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> befindet. Da z.B. auf einer Chipkarte mehrere Applikationen existieren können, dient die Kennung dazu, die richtige (in diesem Fall die KA/etiCORE-) Applikation auswählen zu können.</p>	
English Abbreviation: AID	
Deutsche Abkürzung: AID	

## Applikations- und Sicherheitsmanagement / Application- and Security Management

<p>English Description </p>
<p>The ASM (Application and Security Management) is the central system for service and administration of ((eTicket Deutschland. It supports the main tasks of the <a href="#">Scheme Manager</a> for application and security management such as:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registration for ((eTicket Deutschland (Registrar)</li> <li>• Administration of customers, manufacturers and participants of ((eTicket Deutschland</li> <li>• Provisioning of specification documents</li> <li>• Provisioning of security components, examining and processing orders</li> </ul> <p>It also represents the main system of the <a href="#">Scheme Manager</a> and can be accessed via <a href="https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern">https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern</a> for KA 1.X. For etiCORE, the link will be published when the system is available.</p>
<p>Deutsche Beschreibung </p>
<p>Das ASM (Applikations- und Sicherheits-Management) ist das zentrale Service- und Verwaltungssystem für das ((eTicket Deutschland. Es unterstützt die wesentlichen Aufgaben des <a href="#">Scheme Managers</a> für das Applikations- und Sicherheitsmanagement im ((eTicket Deutschland wie</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Registrierung für das ((eTicket Deutschland</li> <li>• Verwaltung von Kunden, Herstellern und Teilnehmer am ((eTicket Deutschland</li> <li>• Bereitstellung von Spezifikationsdokumenten</li> <li>• Bestellung von Sicherheitskomponenten, Bestellbearbeitung und -prüfung</li> </ul> <p>und repräsentiert das Hauptsystem des <a href="#">Scheme Managers</a>. Das ASM für KA 1.X ist zu erreichen über <a href="https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern">https://asmtool.eticket-deutschland.de/asm-tool-extern</a>. Für etiCORE wird der Link bekanntgegeben, sobald das System zur Verfügung steht.</p>
<p>English Abbreviation: ASM </p>
<p>Deutsche Abkürzung: ASM </p>

## Asymmetrische Kryptographie / Asymmetric Cryptography

<p>English Description </p>
<p>Asymmetrical cryptographic processes use key pairs which consist of a public and a private key. The public key is not secret, it should be known by as many users as possible. It enables encoding messages or verifying digital signatures. It is important to uniquely associate a public key to a user. This is ensured by a certificate. The private key is used to decode an encoded text or to sign a message. In contrast to symmetric processes in which many users share a symmetric key, in asymmetric</p>

processes only one user has the private (secret) key. This fact enables the unambiguous assignment of a signature to a user.

Deutsche Beschreibung



Asymmetrische Kryptoverfahren verwenden Schlüsselpaare, die aus einem öffentlichen Schlüssel (englisch public key) und einem privaten Schlüssel (engl. private key, deutsch auch „geheimer Schlüssel“) bestehen.

Der öffentliche Schlüssel ist nicht geheim, er soll möglichst vielen anderen Benutzern bekannt sein. Mit ihm können Nachrichten verschlüsselt oder digitale Unterschriften geprüft werden. Dabei ist es wichtig, dass ein öffentlicher Schlüssel eindeutig einem Benutzer zugeordnet werden kann. Dieses wird mit einem Zertifikat gewährleistet. Um einen verschlüsselten Text wieder zu entschlüsseln oder eine Nachricht zu signieren, wird der private Schlüssel benötigt. Im Gegensatz zu symmetrischen Verfahren, bei denen sich mehrere Benutzer einen Symmetrischen Schlüssel teilen, verfügt bei asymmetrischen Verfahren nur ein Benutzer über den privaten (geheimen) Schlüssel. Dieser Umstand ermöglicht es erst, eine Signatur eindeutig einem Benutzer zuzuordnen.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Ausführender Kundenvertragspartner / Executing Customer Contract Partner

English Description



The executing customer contract partner (eCCP) allows the execution of an action with a user medium at one of his terminals. To do this, he must be connected to the [Action List Service](#) and [Action Management](#) of the [product owner](#) via [ION](#) and request [Action Lists](#). He can also be an [Ordering Customer Contract Partner](#) (oCCP) at the same time.

Deutsche Beschreibung



Der ausführende Kundenvertragspartner (aKVP) lässt die Ausführung einer Aktion mit einem [Nutzermedium](#) an einem seiner Terminals zu. Dafür muss er über das [ION](#) an den [Aktionslistenservice](#) und [Aktionsmanagement](#) des [Produktverantwortlichen](#) angeschlossen sein und [Aktionslisten](#) anfordern. Er kann gleichzeitig [Beauftragender Kundenvertragspartner](#) (bKVP) sein.





English Abbreviation: eCCP





Deutsche Abkürzung: aKVP



## Ausgabe der Applikation / Issuing the Application

English Description	
<p>There can be various bodies which are authorised by the <a href="#">Application Owner</a> to issue the <a href="#">Application</a> on a <a href="#">User Medium</a> according to the given specifications and/or activate it for usage. The issuing can also be done by the sales department. It will be done by the <a href="#">Customer Contract Partner</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Es kann mehrere Stellen geben, die vom <a href="#">Applikationsherausgeber</a> berechtigt sind, die <a href="#">Applikation</a> gemäß der vorgegebenen Spezifizierung auf einem <a href="#">Nutzermedium</a> anzulegen und/oder diese für die Nutzung zu aktivieren. Die Ausgabe kann auch über den Vertrieb erfolgen. Sie wird immer über einen <a href="#">Kundenvertragspartner</a> erfolgen.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Autoload

English Description	
<p>Automated loading of (<a href="#">PT-</a>) <a href="#">Stored Value Units</a> to a <a href="#">Stored Value Payment Method</a> related to an existing customer <a href="#">Customer Contract</a> triggered depending on the fulfilment of contractual criteria (e.g. reaching or falling below a minimal amount). This is done for value units which are stored on the <a href="#">User Medium</a> by any <a href="#">Medium Access Device</a> that detects falling below the minimal amount and supports the autoload function. All amounts loaded are transmitted to the <a href="#">Backoffice System</a> of the <a href="#">Customer Contract Partner</a>.</p> <p>For a prepaid account which is connected to a customer bank account, the reload from the customer's account is managed by the <a href="#">Backoffice System</a> of the <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a>.</p> <p>The <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a> is responsible for invoicing and the financial compensation of the one who performed the load.</p> <p>Following the autoload, a debit entry corresponding to the value of the loaded travel authorisation options is made to the billing account stored for the <a href="#">Customer Contract</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Automatisches Aufladen mit einer vereinbarten Menge an <a href="#">ÖPV-Werteinheiten</a> auf eine <a href="#">Werteinheitenberechtigung</a> zu einem bestehenden <a href="#">Kundenvertrag</a> ausgelöst in Abhängigkeit von der Erfüllung vertraglich vereinbarter Kriterien (z. B. Erreichung bzw. Unterschreitung eines Mindestbetrages).</p> <p>Dies erfolgt für im <a href="#">Nutzermedium</a> gespeicherte <a href="#">ÖPV-Werteinheiten</a> an jedem <a href="#">Akzeptanzterminal</a>, welches das Unterschreiten des Mindestladebetrages feststellt und die Autoload-Funktion unterstützt. Alle Ladebeträge werden in das <a href="#">Hintergrundsystem</a> des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> übermittelt.</p> <p>Bei <a href="#">Prepaid-Konto</a> (<a href="#">eBezahlberechtigung</a>): Für mit einer über ein kreditwirtschaftliches Konto des Kunden angerechnete sogenannte <a href="#">Prepaid-Konto-Berechtigung</a> erfolgt das Nachladen vom Konto des Kunden gesteuert über das Hintergrundsystem des <a href="#">Primär-Kundenvertragspartners</a>.</p>	

Der [Primär-Kundenvertragspartner](#) ist für die Rechnungslegung gegenüber dem Kunden zuständig und nimmt den Finanzausgleich gegenüber demjenigen, der die Aufladung realisiert hat, vor.

Im Anschluss an das Autoload erfolgt eine dem Wert der aufgeladenen Fahrtberechtigungsoptionen entsprechende Forderungsbuchung auf dem zum [Kundenvertrag](#) hinterlegten Abrechnungskonto.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Automatisierte Fahrtberechtigung / (IN-OUT-) Payment Method

English Description



The (IN-OUT-) Payment Method entitles the customer to use public transport services and must be available on the [User Medium](#) before a [PT](#) service is obtained. It allows the customer to make use of [PT](#) services in [IN-OUT Systems](#). Moreover, it describes how the use of a service is settled financially.

A precondition for the usage is having an [\(\(ePaymentMethod](#) on the [User Medium](#). In this way, the [\(\(ePaymentMethod](#) functions as an IN-OUT payment method.

If a payment method is used in an [IN-OUT System](#) to collect data of entering and leaving a vehicle, a [Recording Attestation](#) is generated.

One characteristic of an IN-OUT payment method are the definitions of terms of use and the calculation of service charges.

In German [EFM](#) systems, IN-OUT payment methods refer either to an account-based or [Stored Value Payment Method](#). The account-based variant can be implemented as prepaid or postpaid procedures and the settlement is done in the back-office system. The stored value variant is based on the user medium and can be an anonymous entitlement if no [Autoload](#) functionality is used.

The [\(\(ePaymentMethod](#) uses the data structures of a common Entitlement on the [User Medium](#), but is not yet a [\(Trip-\)Entitlement](#). It only provides the basis for being employed in [IN-OUT Systems](#) (and is then used as an [IN-OUT Payment Method](#)). The actual entitlement for the current [Trip](#) is created by a check-in process together with the [\(\(ePaymentMethod, which is now used as an IN-OUT Payment Method](#).

Deutsche Beschreibung



Die automatisierte Fahrtberechtigung (AFB) berechtigt den Kunden, Leistungen des ÖPV in Anspruch zu nehmen. Sie regelt, wie der Kunde die Leistungsanspruchnahme finanziell ausgleicht. Voraussetzung für den Einsatz der AFB ist die Existenz einer [\(\(eBezahlberechtigung](#) auf dem [Nutzermedium](#). Damit ist die AFB eine Nutzungsart der [\(\(eBezahlberechtigung](#). Im Verlauf der Nutzung der Berechtigung im Rahmen der Erfassung von Ein- und Ausstiegsdaten in [IN-OUT Systemen](#) entsteht ein [Leistungsnachweis](#).

Merkmal der AFB ist, dass sie den Rahmen für die Inanspruchnahme sowie die Berechnung des Leistungsentgeltes definiert.

AFB werden als kontobasierte Zahlungsmethode mit prepaid (PEB) oder postpaid (POB) Verfahren im Hintergrundsystem oder als nutzermediumbasierte Zahlungsmethode (WEB, kann anonym sein) in KA-Systemen ausgegeben.

Die [\(\(eBezahlberechtigung](#) verwendet auf dem [Nutzermedium](#) die gleichen Datenstrukturen, ist aber noch keine [Fahrtberechtigung](#), sondern nur die Grundlage und Voraussetzung für den Einsatz in [IN-OUT Systemen](#) (und kann dort als [Automatisierte Fahrtberechtigung](#) (AFB) genutzt werden). Die eigentliche Berechtigung für die aktuelle Fahrt entsteht aber erst durch einen Check-In Vorgang zusammen mit dieser dann als AFB genutzten [\(\(eBezahlberechtigung](#).

English Abbreviation: [ABPM](#) or [SVPM](#)



Deutsche Abkürzung: AFB



## Authentifizierung / Authentication

English Description



During an authentication between two entities, one entity delivers information for verification, thus authenticates itself using this information while the other authenticates the first by verifying this information.

Authentication is the verification of the claim of authenticity and could be used as an identity verification.

In the example of a computer program which can give access to a secured area, the user claims his access authorisation by entering his user name. Additionally, he authenticates himself by entering his password. The program then identifies the user on the basis of this data and authenticates him. This is the verification of a claim of authenticity.

Deutsche Beschreibung



Bei einer Authentifizierung zwischen zwei Entitäten authentisiert sich die Eine, während die Andere die Erstere authentifiziert. Erstere Entität bietet somit Informationen an, die sie zur Echtheitsprüfung der anderen Entität vorlegt.

Die Authentifizierung ist eine Verifizierung der Behauptung der Authentizität und wird auch im Sinne einer Identitätsfeststellung verwendet. Authentifizierung ist somit der Nachweis, dass es sich um das „Original“ handelt.

Im Beispiel eines Computerprogrammes, welches Zugang zu einem gesicherten Bereich gewähren kann, behauptet der Benutzer zuerst seine Zugangsberechtigung, indem er einen Benutzernamen eingibt. Zusätzlich authentisiert er sich, indem er sein Passwort bzw. Kennwort angibt. Das Programm identifiziert dann den Benutzer anhand dieser Angaben und führt anschließend die Authentifizierung durch, also die Verifizierung der erbrachten Behauptung über die Authentizität.





English Abbreviation: -







Deutsche Abkürzung: -







## Berechtigung / Entitlement

English Description	
<p>An entitlement is based on deposited data that entitles the holder to use a public transport service. An entitlement consists of, among other things, a unique ID and a validity period. This data can be stored in binary form in a chip-based or emulated <a href="#">Application</a> or copy-protected in a smartphone. It can also take the form of a static barcode, which is then stored on paper or in a smartphone. Another option is to store the entitlement in a cloud, which can then be accessed using a unique ID. Data stored in an application can be in the form of an <a href="#">Electronic Ticket</a> or an <a href="#">((ePaymentMethod</a>, while only an electronic ticket is possible with the other output forms mentioned above.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Eine Berechtigung basiert auf hinterlegten Daten, die zur Inanspruchnahme einer ÖPV-Leistung berechtigen. Eine Berechtigung besteht unter anderem aus einer eindeutigen ID und einem Gültigkeitszeitraum. Diese Daten können binär in einer chip-basierten oder emulierten <a href="#">Applikation</a> hinterlegt werden oder kopiergeschützt in einem Smartphone vorliegen. Ebenfalls möglich ist die Form als statischer Barcode, welcher dann auf Papier oder in einem Smartphone hinterlegt ist. Eine weitere Möglichkeit ist das Hinterlegen der Berechtigung in einer Cloud, auf die dann mit Hilfe einer eindeutigen ID zugegriffen werden kann. In einer <a href="#">Applikation</a> hinterlegte Daten können in Form eines <a href="#">Elektronischen Fahrscheins</a> oder einer <a href="#">((eBezahlungsberechtigung</a> vorliegen, während bei den anderen oben erwähnten Ausgabeformen nur ein elektronischer Fahrschein möglich ist.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





## Beauftragender Kundenvertragspartner / Ordering Customer Contract Partner

English Description	
<p>The ordering <a href="#">Customer Contract Partner</a> initiates an action (for subsequent interaction with a user medium) for his customer by sending an action order to the <a href="#">Action List Service</a> of the <a href="#">Product Owner</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der beauftragende <a href="#">Kundenvertragspartner</a> (bKVP) veranlasst eine Aktion (für eine spätere Interaktion mit einem Nutzermedium) für seinen Kunden, indem er einen Aktionsauftrag an den <a href="#">Aktionslistenservice</a> des <a href="#">Produktverantwortlichen</a> sendet.</p>	
English Abbreviation: oCCP	
Deutsche Abkürzung: bKVP	


## Beförderungsvertrag / Contract for Carriage




English Description	
<p>In the transport sector, a contract of carriage is a contract for the carriage of passengers (plus luggage, if applicable). In public transport, the passenger contract of carriage is almost always used.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Beförderungsvertrag ist im Transportwesen ein Vertrag, der die Beförderung von Personen, (ggf. zuzüglich Gepäck) zum Inhalt hat. Im ÖPV kommt fast immer der Personenbeförderungsvertrag zum Tragen.</p>	
English Abbreviation:	
Deutsche Abkürzung:	

## Bezahlart / Payment Means





English Description	
<p>The payment means for which a claim concerning a given PT service to a customer is settled.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Art und Weise wie, d. h. mit welchem Zahlungsmittel, die Forderung für die Erbringung der Beförderungsleistung gegenüber dem Kunden ausgeglichen wird.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Certification Authority (CA)


English Description	
<p>A Certification Authority (CA) is an organisation that issues digital certificates. A digital certificate is used to assign a specific public key to a person or organisation (certificate holder). This assignment is authenticated by the Certification Authority by providing it with its own digital signature.</p> <p>The Certification Authority is responsible for providing, allocating and ensuring the integrity of the certificates it issues. The Certification Authority thus acts as a trusted third party towards the certificate holder and the party who relies on the authenticity of the certificate. The CA forms the core of a <a href="#">Public-Key-Infrastructure</a>.</p>	

Deutsche Beschreibung	
<p>Eine Certification Authority (CA; Zertifizierungsstelle) ist eine Organisation, die digitale Zertifikate herausgibt. Ein digitales Zertifikat dient dazu, einen bestimmten öffentlichen Schlüssel einer Person oder Organisation zuzuordnen (Zertifikatsinhaber). Diese Zuordnung wird von der Zertifizierungsstelle beglaubigt, indem sie sie mit ihrer eigenen digitalen Unterschrift versieht.</p> <p>Die Zertifizierungsstelle trägt dabei die Verantwortung für die Bereitstellung, Zuweisung und Integritätssicherung der von ihr ausgegebenen Zertifikate. Damit agiert die CA als vertrauenswürdige Drittpartei (Trusted Third Party) gegenüber dem Zertifikatsinhaber und der Partei, die sich auf die Echtheit des Zertifikats verlässt. Die CA bildet den Kern einer <a href="#">Public-Key-Infrastruktur</a>.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

### Check-In innerhalb einer Reise / New Check-In during a journey

English Description	
<p>A new Check-In during a <a href="#">Journey</a> is the execution of a Check-In after a previously performed Check-In-Check-Out process due to the termination of a <a href="#">Trip</a> (and normally changing the vehicle). The terminal calculates if the next trip still belongs to the same journey according to the rules of the <a href="#">Product Owner</a>, whose tariff calculation is the basis for the journey, e.g. by recognition of</p> <p>Check-In location = (previous) Check-Out location + allowed timespan</p> <p>See also <a href="#">IN-OUT System</a></p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der (erneute) Check-In innerhalb einer <a href="#">Reise</a> ist die Ausführung eines erneuten Check-In nach einem bereits erfolgten Check-In - Check-Out infolge eines Umstiegs. Das Terminal ermittelt den Check-In für die nächste <a href="#">Fahrt</a> und stellt fest, ob es sich noch um dieselbe Reise nach Vorgabe des <a href="#">Produktverantwortlichen</a> handelt, dessen Tarifberechnung der Reise zugrunde liegt, z.B. durch Erkennen</p> <p>Check-In-Ort = (vorhergehender) Check-Out-Ort + erlaubte Zeitspanne</p> <p>Siehe auch <a href="#">IN-OUT System</a>.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

### Chipkarten Übertragungsprotokoll / Chip Card Transmission Protocol

English Description	
---------------------	---

Mechanisms according to ISO 7816-3 and ISO 7816-4 with which chip cards control the sending and receiving of data between a [Medium Access Device](#) and a chip card. They describe in detail which OSI protocol level is used, the data exchange in positive cases, mechanisms for error detection and how to react in case of errors. For the data exchange, [APDUs](#) are used. A known implementation is PC/SC.

Deutsche Beschreibung



Mechanismen gemäß ISO 7816-3 und ISO 7816-4, die in der Chipkartenwelt das Senden und Empfangen von Daten zwischen [Akzeptanzterminal](#) und Chipkarte regeln. Sie beschreiben im Detail welche OSI-Protokollschichten verwendet werden, den Datenaustausch im Gutfall, Fehlererkennungsmechanismen und Reaktionsmechanismen bei Fehlern. Für den Datenaustausch werden [APDUs](#) verwendet. Eine bekannte Umsetzung ist PC/SC.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Forderungsclearing / Clearing

English Description



Clearing creates the basis for the settlement of used services between the participants. On the basis of the provided condensed data, clearing can compile the settlement data for a single user (usually a public transport company).

Clearing consists of:

1. recording data (via ION)
2. verifying data
3. provisioning of service and billing data

Deutsche Beschreibung



Das (Forderungs-)Clearing schafft die Voraussetzungen zur Durchführung einer Leistungsvergütung zwischen den beteiligten Instanzen. Das Clearing kann auf der Basis der bereitgestellten komprimierten Leistungsdaten die Abrechnungsdaten für einen einzelnen Nutzer (normalerweise ein Verkehrsunternehmen) zusammenstellen, die letztlich einen Forderungsausgleich ermöglichen.

Der Funktionenkomplex „Clearing“ umfasst folgende Teilfunktionen

1. Datenerfassung (via ION)
2. Prüfung von Daten (Klären)
3. Bereitstellen der Leistungs- und Abrechnungsdaten





English Abbreviation: -





Deutsche Abkürzung: FCL





## Dienstleister / Service Operator





English Description	
<p>The (PT-) Service Operator provides transport services to a Customer who has gained a valid <a href="#">Entitlement</a> for using these services.</p> <p>The <a href="#">Contract for Carriage</a> is concluded between the transporting Service Operator and a User/Passenger upon entry into the means of transport.</p> <p>The public transport service operator acquires, regulated in a contractual relationship, the right to participate in the EFM system from the <a href="#">Scheme Manager</a>.</p> <p>The Service Operator concludes contracts with <a href="#">Product Owners</a> for the acceptance of products and for the payment of services rendered and with <a href="#">Customer Contract Partner</a> for the clearing/settlement of the payments determined (via <a href="#">Clearing</a>).</p> <p>See also Role Model definition in the Spec-Main.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der (ÖPV-) Dienstleister bietet Transportdienstleistungen für einen Kunden an, der eine entsprechende <a href="#">Berechtigung</a> zur Nutzung dieser Dienstleistungen erworben hat.</p> <p>Der <a href="#">Beförderungsvertrag</a> wird zwischen dem transportierenden Dienstleister und einem Nutzer/Fahrgast beim Einstieg in das Transportmittel abgeschlossen.</p> <p>Der Dienstleister erwirbt, geregelt in einem Vertragsverhältnis (((eTicket-Teilnahmevertrag), vom <a href="#">Scheme Manager</a> das Recht zur Teilnahme am EFM-System.</p> <p>Der Dienstleister schließt Verträge mit den <a href="#">Produktverantwortlichen</a> für die Akzeptanz von Produkten und für die Bezahlung der erbrachten Beförderungsleistungen ab sowie mit den <a href="#">Kundenvertragspartnern</a> über den Ausgleich der entstandenen Forderungen (via <a href="#">Forderungsclearing / Clearing</a>).</p> <p>Siehe auch Rollenmodell in der Spec-Main (für KA 1.X Spec HD BOM).</p>	
English Abbreviation: SO	
Deutsche Abkürzung: DL	

## Dienstleister-System / Service Operator System


English Description	
<p>System for the <a href="#">service operator</a>. Implements the various functionalities that are required as part of the <a href="#">EFM</a>.</p> <p>The service provider system is one of the <a href="#">back-office systems</a> and serves as a link between the <a href="#">service operator terminals</a> and the other systems involved in EFM. In addition to collecting and forwarding data, the system must fulfil certain monitoring tasks. Furthermore, the <a href="#">SAMs</a> must be administered.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>System für den <a href="#">Dienstleister</a>. Setzt die unterschiedlichen Funktionalitäten um, die im Rahmen des <a href="#">EFM</a> benötigt werden.</p> <p>Das Dienstleister System gehört zu den <a href="#">Hintergrundsystemen</a> und dient als Verbindung zwischen den <a href="#">Dienstleister-Terminals</a> und den anderen beteiligten Systemen im EFM. Neben dem Sammeln und Weiterleiten von Daten, muss das System bestimmte Aufgaben des Monitorings wahrnehmen. Des Weiteren müssen die <a href="#">SAMs</a> verwaltet werden.</p>	

English Abbreviation: SO-S	
Deutsche Abkürzung: DLS	

## Dienstleister-Terminal / Service Operator Terminal

English Description	
<p>Terminal for the <a href="#">Service Operator</a> as a special implementation of a <a href="#">Medium Access Device</a>. The terminal implements the special requirements of the <a href="#">EFM</a> for the service operator.</p> <p>A distinction is made between three major fields of usage:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entry control terminals</li> <li>• Person-operated control devices</li> <li>• Terminals for <a href="#">IN-OUT-Systems</a>, possibly with additional functionality for <a href="#">Autoload</a></li> </ul>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Terminal für den <a href="#">Dienstleister</a> als eine spezielle Umsetzung eines <a href="#">Akzeptanzterminals</a>. Das Terminal setzt die speziellen Anforderungen des <a href="#">EFM</a> für den Dienstleister um. Es werden drei größere Anwendungsfelder unterschieden:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Einstiegskontrollterminals</li> <li>• Personenbediente Kontrollgeräte</li> <li>• Terminals für <a href="#">In-Out-Systeme</a>, dort ggf. mit Zusatzfunktionalität für <a href="#">Autoload</a></li> </ul>	
English Abbreviation: SO-T	
Deutsche Abkürzung: DLT	

## EFM Produkt / EFM Product

English Description	
<p><a href="#">EFM</a> products are defined by the <a href="#">Product Owner</a> and can each represent one or more <a href="#">Tariff Products</a> for use in electronic fare management. They must be unique for this product owner and, together with the <a href="#">Organisation ID</a> of the product owner, must be unique throughout the EFM system.</p> <p>An EFM product is defined in terms of its rules of use and pricing.</p> <p>As a product template, the EFM product also defines how the tariff parameters of the product are to be stored in the form of the specified data elements on the <a href="#">User Medium</a> within an <a href="#">Entitlement</a>. This data is part of the entitlement and is usually stored in the extended data part of the entitlement in the form of a <a href="#">TLV-ET</a>.</p>	

The following functions are made possible with the help of this stored product data:

- price calculation
- the execution of automatic inspection
- inspection and automated price calculation in [IN-OUT Systems](#)

Deutsche Beschreibung



[EFM](#) Produkte werden vom [Produktverantwortlichen](#) definiert und können jeweils ein oder mehrere [Tarifprodukte](#) für die Verwendung im elektronischen Fahrgeld Management abbilden. Sie müssen für diesen [Produktverantwortlichen](#) eine eindeutige Nummer besitzen und zusammen mit der [Organisations-ID](#) des [Produktverantwortlichen](#) im gesamten EFM System eindeutig sein.

Ein EFM Produkt wird definiert hinsichtlich seiner Nutzungsregeln und Preisbildung.

Das EFM Produkt legt gleichzeitig als Produkt-Template fest, wie die Tarif-Parameter des Produktes in Form der spezifizierten Datenelemente auf dem [Nutzermedium](#) innerhalb einer [Berechtigung](#) abgelegt werden sollen. Diese Daten sind Bestandteil der [Berechtigung](#) und werden im erweiterten Datenteil der Berechtigung in der Regel in Form eines [TLV-EFS](#) abgelegt.

Mit Hilfe dieser abgelegten Produktdaten werden folgende Funktionen ermöglicht:

- die Preisberechnung
- die Durchführung der automatischen Kontrolle
- Kontrolle und automatisierte Preisberechnung in [IN-OUT Systemen](#)

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Elektronisches Fahrgeld Management / Electronic Fare Management

English Description



Electronic fare management (EFM) is the generic term for all measures relating to electronic ticketing.


It includes

- Measures for the introduction of electronic payment systems and electronic ticket media in public transport sales
- Background systems, for example for calculating the distance travelled, customer-specific billing and clearing, which are required for the introduction of electronic tickets in public transport.
- Measures to secure revenue with the help of a security infrastructure

The EFM can be divided into three stages of functionality bundles:

- Stage I Electronic payment: Use of an [\(\(ePaymentMethod](#) on a [User Medium](#), usually a chip card, as an electronic wallet or to purchase tickets at ticket machines.
- Stage II Electronic ticket: Data structure of an [Entitlement](#) on a user medium, usually a chip card but also a mobile phone, on which a virtual ticket is stored.

- Stage III [Automatic fare collection](#): Use of an [\(\(ePaymentMethod](#) as an [IN-OUT-Payment-Method](#) on a user medium to identify and automatically calculate the fare based on the distance travelled in a defined period (e.g. day, month) and other conditions to be specified.

 Deutsche Beschreibung
 

Elektronisches Fahrgeldmanagement (EFM) ist der Oberbegriff für alle Maßnahmen rund um das elektronische Ticketing.


Es umfasst

- Maßnahmen der Einführung elektronischer Bezahlssysteme und elektronischer Ticketmedien im Vertrieb des Öffentlichen Personenverkehrs (ÖPV)
- Hintergrundsysteme beispielsweise zur Berechnung der Wegestrecke, der kundenspezifischen Abrechnung und des Clearings, die für die Einführung des elektronischen Tickets im ÖPV erforderlich sind.
- Maßnahmen zur Einnahmensicherung mit Hilfe einer Sicherheitsinfrastruktur

Das EFM kann in drei Stufen unterteilt werden:

- Stufe I Elektronisches Bezahlen: Verwendung von einer [\(\(eBezahlberechtigung](#) auf einem [Nutzermedium](#), meist Chipkarte, als elektronische Geldbörse oder zum Fahrscheinerwerb an Automaten.
- Stufe II [Elektronischer Fahrschein](#): Datenstruktur einer [Berechtigung](#) auf einem [Nutzermedium](#), meist eine Chipkarte aber auch ein Mobiltelefon, auf dem ein virtueller Fahrschein abgelegt wird.
- Stufe III [Automatisierte Fahrpreisermittlung](#): Verwendung von einer [\(\(eBezahlberechtigung](#) als [Automatisierte Fahrtberechtigung](#) auf einem [Nutzermedium](#) zur Identifikation und automatisierten Ermittlung des Fahrpreises auf Grundlage der in einem definierten Zeitraum (zum Beispiel Tag, Monat) zurückgelegten Strecken und weiterer festzulegender Bedingungen.

 English Abbreviation: EFM
 


 Deutsche Abkürzung: EFM
 

## Elektronischer Fahrschein / Electronic Ticket

 English Description
 

The electronic ticket describes a data structure which is stored on [User Medium](#), in the cloud or on a smartphone (then as [Static Entitlement](#)) and can be used for a [Journey](#) by [PT](#) (if necessary, after a required validation). Before the ticket is first used, the [EFM Product](#) and its tariff parameters regarding where and when the ticket can be used are defined and these cannot be changed afterwards.

An [Electronic Ticket](#) represents an entitlement in the sense of a [\(Trip-\)Entitlement](#) and contains further tariff information (product, geographical validity, etc.). The electronic ticket can be transferable or [Person-Related](#). Transferable means that the possession of the electronic ticket alone is sufficient and anyone is allowed to use it. Person-related means, that the electronic ticket can be used by only one specific person. A person-related electronic ticket requires additional means of identification during the inspection.

 Deutsche Beschreibung
 

Der elektronische Fahrschein (EFS) beschreibt eine auf einem [Nutzermedium](#), in der Cloud oder auf dem Smartphone (dann als [Statische Berechtigung](#)) abgelegte Datenstruktur, die (nach einer ggf. erforderlichen elektronischen Entwertung) in dieser Form durch einen Fahrgast unmittelbar für eine [Reise](#) im ÖPV nutzbar ist. Dabei stehen das [EFM Produkt](#) und dessen Tarifparameter zur räumlichen und zeitlichen Gültigkeit mit Nutzungsbeginn fest und werden im Nachhinein nicht mehr verändert.

Ein EFS stellt eine [Berechtigung](#) in Sinne einer [Fahrtberechtigung](#) dar und enthält o.g. tarifliche Informationen. Der EFS kann übertragbar oder [Personengebunden](#) sein.

Übertragbar bedeutet, dass der Besitz des EFS ausreicht und jeder ihn verwenden darf. Personengebunden bedeutet, dass der EFS nur von einer bestimmten Person verwendet werden darf. Für einen personengebundenen EFS werden zusätzliche Identifikationsmittel bei der Kontrolle herangezogen.

English Abbreviation: ET



Deutsche Abkürzung: EFS



## Elementarprozess / Basic Process

English Description



A Basic Process describes a functionally related set of [Transaction\(s\)](#), [Actions](#), messages and/or checks that may be distributed across different systems and assigned to individual use cases.

A Basic Process thus, usually contains more than one use cases.

Deutsche Beschreibung



Ein Elementarprozess bezeichnet eine fachlich zusammenhängende Menge von [Transaktion\(en\)](#), [Aktionen](#), Nachrichten und/oder Prüfungen, die auf unterschiedliche Systeme verteilt sein können und jeweils einzelnen Anwendungsfällen zugeordnet werden.

Ein Elementarprozess enthält somit in der Regel mehrere Anwendungsfälle.

English Abbreviation: BP



Deutsche Abkürzung: EP






## Entsperrung / Unblocking

English Description







[User Medium Applications](#) and [Entitlements](#) can be unblocked and can then be used again within ((eTicket Deutschland. The unblocking is due to a status change in the application or entitlement on the [User Medium](#), reverting the status to "ok". Afterwards, the affected application or entitlement can then be used again.



Unblocking is only possible at authorised terminals of the [Customer Contract Partner](#).

Deutsche Beschreibung	
<p><a href="#">Nutzermedium Applikationen</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> können entsperrt werden und können dann im Rahmen von ((eTicket Deutschland wiederverwendet werden. Das Entsperrn erfolgt aufgrund einer Statusänderung bei der Applikation oder Berechtigung auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> zurück auf den Status „ok“. Damit werden Applikation oder Berechtigung wieder nutzbar.</p> <p>Ein Entsperrn ist nur an autorisierten Terminals des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> möglich.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Entsperrnachweis / Unblock Attestation

English Description	
<p>If the blocking flag is removed with an <a href="#">Unblocking</a> action in an <a href="#">User Medium Application</a>, an unblock attestation is sent to the <a href="#">Backoffice System</a> of the <a href="#">Customer Contract Partner</a>.</p> <p>If the blocking flag is removed with an <a href="#">Unblocking</a> action in an <a href="#">Entitlement</a>, an unblock-Attestation is sent as notification to the <a href="#">Backoffice System</a> of the customer contract partner and also to the <a href="#">Product Owner</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Wird die Spermarkierung mit Hilfe einer <a href="#">Entsperrung</a> in einer <a href="#">Nutzermedium Applikation</a> wieder entfernt, so wird ein Entsperrnachweis an das <a href="#">Hintergrundsystem</a> des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> gesendet.</p> <p>Wird die Spermarkierung mit Hilfe einer <a href="#">Entsperrung</a> in einer <a href="#">Berechtigung</a> wieder entfernt, so wird ein Entsperrnachweis an das <a href="#">Hintergrundsystem</a> des <a href="#">Kundenvertragspartners</a> gesendet und zusätzlich an den <a href="#">Produktverantwortlichen</a>.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Entwertung / Validation

English Description	
<p>Validation in the sense of public transport means the use of a <a href="#">Ticket</a> that was intended for a single use at any time corresponding to the <a href="#">Tariff Product</a> of the ticket.</p> <p>The use of the ticket is certified by a stamp (paper ticket) or an electronic <a href="#">Attestation</a> inside an <a href="#">Electronic Ticket</a>, which in turn causes the ticket to be validated and, thus, cannot be used again. The validation makes the ticket valid for the current trip.</p>	
Deutsche Beschreibung	

Entwertung im Sinne des ÖPV bedeutet das Verwenden eines [Tickets](#), welches für eine einmalige Nutzung zu einem beliebigem, dem [Tarifprodukt](#) des Tickets entsprechenden Zeitpunkt vorgesehen war.

Das Verwenden des Tickets wird durch einen Stempel (Papierticket) oder einen elektronischen Nachweis in einem [Elektronischen Fahrschein](#) attestiert, was wiederum die Entwertung bewirkt, da das Ticket dadurch nicht noch einmal verwendet werden kann. Andererseits wird das Ticket erst durch diesen Vorgang für die aktuelle Fahrt gültig.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Erfassung / Recording & Collection

English Description



Recording & Collection means the recording and collection of in-out events (e.g. check-in and check-out) in [IN-OUT Systems](#) and forwarding them to the [Product Owner](#) and the corresponding [Customer Contract Partner](#). In each case, the latest attestation of a recording is stored on the [User Medium](#).

The [Service Operator](#) is responsible for the recording since the service provider must be able to provide evidence of the usage of his services and the recording is the basis for this.

The [Service Operator](#) thus fulfils part of the role of Collection and Forwarding according to ISO 24014 and is responsible for the service [Recording Data](#) from the use of entitlements when using transport services of public transport companies.

Note: Inspection processes can also be understood as recording, but are a separate use case, see [Inspection](#).

Note: In this context, we always mean the technical collection of data for service usage calculations and not e.g. a statistical collection of passenger volumes.

Deutsche Beschreibung





Erfassung bedeutet das Aufzeichnen von In-Out Vorgängen (z.B. Check-In und Check-Out) in [IN-OUT Systemen](#) sowie deren Sammeln und Weiterleiten an den [Produktverantwortlichen](#). Jeweils der letzte Nachweis dazu wird auf dem [Nutzermedium](#) hinterlegt.

Für die Erfassung ist der [ÖPV-Dienstleister](#) verantwortlich. Denn dieser muss die von ihm erbrachte Leistung nachweisen können und dazu eine Erfassung durchführen.





Damit erfüllt der [ÖPV-Dienstleister](#) einen Teil aus der Rolle der Erfassung und Weiterleitung (Collection and Forwarding) nach ISO 24014 und ist verantwortlich für die [Erfassungsdaten](#) aus der Nutzung von Berechtigungen bei Inanspruchnahme von Transportdienstleistungen der ÖPV-Unternehmen.

Hinweis: Auch Kontrollvorgänge können als Erfassung verstanden werden, sind aber ein eigener Anwendungsfall, siehe [Kontrolle](#).





Hinweis: In diesem Kontext ist immer die technische Erfassung von Daten zur Leistungsberechnung gemeint, nicht z.B. eine statistische Erfassung von Fahrgastzahlen, o.ä.

English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





### Erfassungsdaten / Recording Data

English Description	
Data for service recording or (automatic) inspection, which is generated by the <a href="#">Recording Terminals</a> and transmitted to the <a href="#">Backoffice System</a> .	
Deutsche Beschreibung	
Daten zur Leistungserfassung oder (automatisierten) Kontrolle, die von <a href="#">Erfassungsterminals</a> erzeugt und an das <a href="#">Hintergrundsystem</a> übertragen werden.	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

### Erfassungsterminal / Recording Terminal

English Description	
Collective term for all kinds of peripheral devices used for recording the use of services in vehicles and stops in <a href="#">IN-OUT Systems</a> . They belong to the group of <a href="#">Medium Access Devices</a> .	
Deutsche Beschreibung	
Sammelbegriff für alle Arten von peripheren Geräten zur Erfassung der Nutzung von Beförderungsleistungen in Fahrzeugen und an Haltestellen in <a href="#">IN-OUT Systemen</a> . Sie gehören zur Gruppe der <a href="#">Akzeptanzterminals</a> .	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	


## Erhöhtes Beförderungsentgelt / Penalty Fare Notice

English Description	
The term Penalty Fare Notice is used to describe all processes connected to “traveller cannot show a valid ticket”.	
Deutsche Beschreibung	
Erhöhtes Beförderungsentgelt (EBE) wird fällig, wenn ein Kunde keinen gültigen Fahrausweis (Fahrschein) vorweisen kann.	
English Abbreviation: PFN	
Deutsche Abkürzung: EBE	

## Fahrtberechtigung / (Trip-)Entitlement

 s. [Berechtigung](#) / [Entitlement](#)

## (Automatisierte) Fahrpreisermittlung / (Automated) Fare Collection

English Description	
<p>Time of the (automatic) fare collection (with tariff value determination) of the public transport service (pricing) and the debiting of the value according to the stored billing methods (payment time).</p> <p>The processes of pricing and payment are decoupled, even if, especially in the case of pre-priced, payment is made immediately afterwards. Depending on the pricing method, only certain types of payment are possible.</p> <p>There is therefore:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• pre-priced:           <p>The fare is determined before the journey or trip. Normally, this means that a ticket is purchased before the start of the journey. Valid payment means are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ debit on a <a href="#">((ePaymentMethod</a></li> <li>○ immediate payment by cash</li> <li>○ debit to a credit card, debit card, electronic purse, etc.</li> </ul> </li> <li>• trip-priced:           <p>The fare is determined directly after the end of a trip (usually at the end of a check-out). Aided by a <a href="#">Usage Counter</a>, best price calculation becomes possible. Valid payment means is, specified by the <a href="#">KA</a> and <a href="#">((etiCORE</a> Standard</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ debit on a <a href="#">Stored Value (Unit) Payment Method</a></li> </ul> </li> <li>• post-priced:           <p>The fare is set a certain time after the journey, usually in a <a href="#">Backoffice System</a>. This means that the payment for a public transport service is only made some time after the service has been used. The post-priced method allows a best price calculation for the customer. Valid payment means are:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ debit to a <a href="#">Postpaid Account</a> or <a href="#">Prepaid Account</a> of the <a href="#">Customer Contract Partner</a></li> </ul> </li> </ul>	

Note: The time of payment has nothing to do with the customer's method of payment using his [\(\(\(ePaymentMethod](#) (the terms prepaid and postpaid are also used here). As can be seen with the post-priced method, a subsequent payment can be made via a prepaid account and the corresponding prepaid [\(\(\(ePaymentMethod](#).

#### Deutsche Beschreibung


Zeitpunkt der (automatischen) tariflichen Bestimmung des Wertes der ÖPV-Leistung (Preisermittlung) und der Belastung des Wertes entsprechend der hinterlegten Zahlungsmethode (Bezahlzeitpunkt).

Die Prozesse für Preisermittlung und Bezahlen sind entkoppelt, auch wenn insbesondere bei der pre-priced-Preisermittlung die Bezahlung unmittelbar danach erfolgt. Je nach Tarif sind nur bestimmte Bezahlarten möglich.

Es gibt folgende Preisermittlungsvarianten:





- pre-priced:  
Der Fahrpreis wird vor der
- Fahrt oder [Reise](#) ermittelt. Normalerweise bedeutet dies, dass ein [Ticket](#) vor Fahrtantritt erworben wird. Gültige Bezahlarten sind:
  - Belastung auf eine [\(\(\(eBezahlberechtigung](#)
  - sofortige Bezahlung durch Bargeldmittel,
  - Belastung auf eine Kreditkarte, Debitkarte, Geldkarte, etc.
- trip-priced:  
Der Fahrpreis wird direkt nach dem Ende einer
- Fahrt (i.d.R. bei fälligem Check-Out) festgelegt. Mit Hilfe eines [Nutzungszählers](#) ist Bestpreis-Berechnung möglich. Gültige Bezahlart im Rahmen von [\(\(\(etiCORE](#) oder [KA](#) ist
  - Belastung auf einer [Werteinheitenberechtigung](#) (WEB)
- post-priced:  
Der Fahrpreis wird eine bestimmte Zeit nach der [Reise](#) festgelegt, normalerweise in einem [Hintergrundsystem](#). Somit erfolgt auch die Bezahlung einer ÖPNV-Leistung erst eine Zeit nach der Inanspruchnahme der Leistung. Nur das post-priced-Verfahren ermöglicht eine Bestpreis-Berechnung für den Kunden. Gültige Bezahlarten sind:
  - Belastung auf [Postpaid-Konto](#) oder [Prepaid-Konto](#) des [Kundenvertragspartners](#)

Hinweis: Der Bezahlzeitpunkt hat nichts mit der Bezahlart des Kunden mit Hilfe seiner [\(\(\(eBezahlberechtigung](#) zu tun (auch dort werden die Begriffe prepaid und postpaid verwendet). Wie man beim post-priced-Verfahren erkennt, kann eine nachträglich Bezahlung über ein [Prepaid-Konto](#) und der entsprechenden Prepaid-[\(\(\(eBezahlberechtigung](#) erfolgen.





English Abbreviation: AFC 

Deutsche Abkürzung: AFE 



## Fahrt / Trip

English Description	
A trip describes the use of a vehicle from entry to exit.	
Deutsche Beschreibung	
Eine Fahrt ist die Nutzung eines Verkehrsmittels vom Einstieg bis zum Verlassen.	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Fahrtabschnitt / Trip Segment

English Description	
A trip segment is a part of a trip. It can be identified by naming two stops.	
Deutsche Beschreibung	
Als Fahrtabschnitt wird ein Teil einer Fahrt bezeichnet. Er kann durch die Nennung von zwei Haltestellen gekennzeichnet werden.	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Fehlbedienungszähler / Attempt Counter

English Description	
<p>The Attempt Counter is incremented if an incorrect PIN is entered. As a rule, the PIN may be entered incorrectly three times, after which the PIN-protected object (here usually a chip card) is blocked and must be unblocked again. If the PIN is entered correctly, the Attempt Counter is reset to the default value.</p> <p>In KA 1.X the unblocking is performed via a <a href="#">PUC</a> by the customer itself. In ((etiCORE the PIN-protected object must be unblocked again via the <a href="#">Customer Service</a> using a <a href="#">SAM</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Fehlbedienungszähler wird bei Eingabe einer falschen PIN hochgezählt. In der Regel darf die PIN dreimal falsch eingegeben werden, danach wird das PIN geschützte Objekt (hier meistens eine Chipkarte) gesperrt und muss wieder entsperrt werden. Wird die PIN richtig eingegeben, so wird der Fehlbedienungszähler wieder auf den Defaultwert gesetzt.</p>	

In KA 1.X erfolgt das Entsperren über einen [PUC](#) vom Kunden selbst.  
 In ((etiCORE muss das geschützte Objekt im [Kundenservice](#) mit Hilfe eines [SAMs](#) entsperrt werden.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: FBZ



## Fremd-Kundenvertragspartner / Secondary Customer Contract Partner

English Description



The secondary customer contract partner performs transactions on applications or entitlements of [Primary Customer Contract Partner](#) for which he is authorised by the terms of use.

This applies primarily to the use of an [\(\(ePaymentMethod](#) issued by the [Primary Customer Contract Partner](#) that are to be used by the secondary customer contract partner for the use of public transport services (e.g. purchase of a ticket in the area of the secondary customer contract partner with a [\(\(ePaymentMethod](#) of the primary customer contract partner).

Deutsche Beschreibung



Der Fremd-Kundenvertragspartner führt Transaktionen mit Applikationen oder Berechtigungen von [Primär-Kundenvertragspartnern](#) aus, für die er durch die Nutzungsbedingungen autorisiert ist.

In erster Linie gilt das für den Einsatz von [\(\(eBezahlberechtigungen](#), die vom [Primär-Kundenvertragspartner](#) ausgegeben wurden und beim Fremd-Kundenvertragspartner für die Inanspruchnahme von ÖPV Leistungen verwendet werden sollen (z.B. Kauf eines Tickets im Umfeld des Fremd-Kundenvertragspartner mit [\(\(eBezahlberechtigung](#) des Primär-Kundenvertragspartners.

English Abbreviation: sCCP-



Deutsche Abkürzung: fKVP



## Gemeinsame Servicestelle / Joint Service Broker


English Description



A joint service broker (JSB) is a special background subscriber system that provides shared access to the [Interoperability Network](#) (ION). Connected systems can use the JSB to send or receive messages via the ION without being directly connected to the ION themselves. The JSB provides the function of a message broker.


Depending on the scope of the JSB, the ION message exchange can be logged additionally on a tenant-specific basis so that ION messages from a participant can still be searched for or referenced by the participant at a later point in time.


A JSB must be registered in the [ASM](#). The configuration of the participating systems can also be performed there.

Deutsche Beschreibung 

Eine Gemeinsame Servicestelle (GSS) stellt ein spezielles Hintergrund-Teilnehmersystem dar, welches einen gemeinsamen Zugang in das [Interoperabilitätsnetzwerk](#) (ION) bietet. Angeschlossene Systeme können also mit Hilfe der GSS Nachrichten über das ION senden oder empfangen, ohne selbst direkt an das ION angeschlossen zu sein. Die GSS übernimmt also die Funktion der Nachrichtenvermittlung.

Je nach Umfang der GSS kann zusätzlich der ION-Nachrichtenaustausch mandantenspezifisch geloggt werden, so dass ION-Nachrichten eines Teilnehmers zu einem späteren Zeitpunkt von diesem noch gesucht oder referenziert werden können. Eine GSS muss im [ASM](#) angemeldet werden. Dort kann auch die Konfiguration der teilnehmenden Systeme durchgeführt werden.


English Abbreviation: JSB 

Deutsche Abkürzung: GSS 

## Hintergrundsystem / Backoffice System

English Description 

All computer systems of the electronic fare management which process and manage data from the [Medium Access Devices](#) hierarchy onwards.

Deutsche Beschreibung 

Alle Computersysteme eines elektronischen Fahrgeldmanagements, welche die Verarbeitung und Verwaltung von Daten ab der Hierarchie der [Akzeptanzterminals](#) übernehmen.

English Abbreviation: BO-S 

Deutsche Abkürzung: HGS 

## Initialisierung der NM Applikation / Initialisation of the UM Application

English Description 

The initialisation process of the UM [Application](#) differs between KA and ((etCORE:

- ((etCORE: the initialisation process is called *individualisation* in ((etCORE. All data fields for this process are filled. The ((etCORE application then has the logical status INDIVIDUALISED with the value 7/"ok". In this state, the application cannot yet be used for operations in the EFM. It must also be configured so that it can be used by a transport company and a customer.

- KA: the initialisation of the KA application creates the data structure defined for the application on the chip and fills data fields with predefined values. The application status has then the logical state "medium initialised" with the value 0/"initialised". The application cannot yet be used in this state. It must be activated first.


Please see [Activation of the Application](#).


#### Deutsche Beschreibung

Der Vorgang der Initialisierung der NM-[Applikation](#) unterscheidet sich zwischen KA und ((etiCORE:

- ((etiCORE: der Initialisierungsvorgang heißt in ((etCORE *Individualisierung*. Alle Datenfelder für diesen Prozess werden gefüllt. Die ((etiCORE-Applikation hat dann den logischen Zustand INDIVIDUALISED mit dem Wert 7/"ok". Damit ist die Applikation allerdings noch nicht für die Operationen im EFM nutzbar. Sie muss zusätzlich konfiguriert werden, damit der Einsatz bei einem Verkehrsunternehmen bzw. Endkunden möglich wird.
- KA: Die Initialisierung der KA-[Applikation](#) legt die für die Applikation definierte Datenstruktur auf dem Chip an und füllt Datenfelder mit vordefinierten Werten. Der Applikationsstatus erhält den logischen Wert "Medium\_initialisiert" mit dem Wert 0/"initialised". Die Applikation ist in diesem Zustand noch nicht nutzbar. Sie muss dazu aktiviert werden.

Siehe dazu [Aktivieren der Applikation](#).

English Abbreviation: - 

Deutsche Abkürzung: - 

## IN-OUT System

#### English Description




For an IN-OUT system, terminals and back-office systems must support the corresponding functionality in accordance with stage III of functionality bundles in the [EFM](#).

This begins with the characteristics of [Medium Access Devices](#) in an [Electronic Fare Management System](#) of a specific system operator which automatically creates a (partial) [Recording Attestation](#) in the [Application](#) at the start of the [Trip](#) and automatically completes or supplements it in the course of the trip (usually at the end). These systems can be:



- check-in/check-out systems (CICO)
- be-in/be-out systems (BIBO)
- check-in/be-out systems (CIBO)

The (partial) proof of service which is created at the start of the trip as a [Recording Attestation](#) counts as proof of a valid [Entitlement](#).

In BIBO systems, the data record is completed by writing the next stop after departure of the means of transport on the [User Medium](#).

Deutsche Beschreibung	
<p>Für ein IN-OUT System müssen Terminals und Hintergrundsysteme entsprechende Funktionalität unterstützen gemäß der Ausbaustufe III im <a href="#">EFM</a>. Das beginnt mit der Ausprägung der <a href="#">Akzeptanzterminals</a> im <a href="#">Fahrgeldmanagementsystem</a> eines Systembetreibers, wobei ein (Teil-) <a href="#">Leistungsnachweis</a> in der <a href="#">Applikation</a> bei Fahrtantritt automatisch angelegt und im Fahrtverlauf (meist Fahrtende) automatisch komplettiert bzw. ergänzt wird. Systemvertreter sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Check-In-/Check-Out-Systeme (CICO),</li> <li>• Be-in/Be-out-Systeme (BIBO).</li> <li>• Check-In/Be-Out Systeme (CIBO)</li> </ul> <p>Der bei Fahrtantritt automatisch angelegte (Teil-) <a href="#">Leistungsnachweis</a> gilt dabei als Nachweis einer gültigen <a href="#">Fahrtberechtigung</a>. In BIBO-Systemen erfolgt die Komplettierung des Leistungsnachweises, indem bereits die jeweils nächste Haltestelle nach Abfahrt des Verkehrsmittels auf das <a href="#">Nutzermedium</a> geschrieben wird. Die entsprechenden Erfassungsnachrichten werden dann zu den Hintergrundsystemen gemeldet.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Interoperabilität / Interoperability

English Description	
<p>General (technical) definition: Interoperability is a characteristic of a product or system whose interfaces are completely public, that work with other products or systems, present or future, in either implementation or access, without any restrictions.</p> <p>Definition in German EFM ((eTicket Deutschland: Ensuring that the customer can use the same <a href="#">User Medium</a> with <a href="#">Application</a> for seamless travel and single trips within the networks of all participating PT operators. This also applies to smartphone apps that work with the <a href="#">MOTICS</a> standard.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Allgemeine (technische) Beschreibung: Interoperabilität ist ein Merkmal eines Produkts oder Systems, dessen Schnittstellen vollständig bekannt sind, so dass es mit anderen gegenwärtigen oder zukünftigen Produkten oder Systemen ohne irgendwelche Einschränkungen zusammenarbeiten kann, sei es bei der Implementierung oder beim Zugriff.</p> <p>Die nachfolgende Beschreibung bezieht sich auf die Definition von Interoperabilität innerhalb von ((eTicket Deutschland: Die Gewährleistung sowohl einer durchgehenden Reise als auch punktueller Einzelfahrten für den Fahrgast unter Benutzung des selben <a href="#">Nutzermediums</a> mit</p>	

derselben [Applikation](#) in den Netzwerken (Fahrgeldmanagementsystemen) aller vertraglich eingebundenen Verkehrsunternehmen. Das gilt auch für Smartphone Apps, die mit dem [MOTICS](#) Standard arbeiten.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Interoperabilitätsnetzwerk / Interoperability Network

English Description



The interoperability network (ION) enables interoperable and secure message exchange between participant systems in distributed or distributed processes. On the one hand, it defines the message format and addressing, and on the other hand, standardised security mechanisms are used for transport and message security. In addition, standardised sending and receiving processes for messages and corresponding error scenarios are defined.

The ION includes the [Central Routing Engine](#), which converts the logical addressing into physical addressing and delivers or temporarily stores the messages accordingly. In this way, the back-office systems of the operational units ([Application Owner](#), [Hotlist Service](#), [Product Owner](#), [Customer Contract Partner](#) and [Service Operator](#)) can communicate with each other in the same way and only require the [Organisation ID](#), role and service name of the communication partner and must be connected to the ION in accordance with the ION specification.

Deutsche Beschreibung



Das Interoperabilitätsnetzwerk (ION) erlaubt einen interoperablen und sicheren Nachrichtenaustausch zwischen Teilnehmersystemen bei verteilten bzw. übergreifenden Prozessen. Es definiert zum einen das Nachrichtenformat und die Adressierung, zum anderen werden standardisierte Sicherheitsmechanismen zur Transport- und Nachrichtensicherung eingesetzt. Darüber hinaus werden einheitliche Send- und Empfangsprozesse von Nachrichten und entsprechende Fehlerszenarien definiert.

Zum ION gehört die [Zentrale Vermittlungsstelle](#), die die logische Adressierung in eine physikalische Adressierung umsetzt und die Nachrichten entsprechend zustellt oder zwischenspeichert.

Auf diese Weise können die [Hintergrundsysteme](#) der operativen Einheiten ([Applikationsherausgeber](#), [Kontroll- und Sperrlistenservice](#), [Produktverantwortlicher](#), [Kundenvertragspartner](#) und [Dienstleister](#)) gleichartig miteinander kommunizieren und benötigen lediglich die [Organisations-ID](#), die Rolle und den Servicennamen des Kommunikationspartners und müssen gemäß ION Spezifikation an das ION angebunden sein.





English Abbreviation: ION







Deutsche Abkürzung: ION




Kartenbesitzer, Kartenbenutzer, Karteninhaber / Card Owner, Card User, Card Holder)

English Description	
<p>The Card owner is the person who has the power of disposal concerning a card. In case of the card usage, the card owner becomes the <i>card user</i>. The card is the property of the <i>card holder</i>. He does not have to be the (current) card owner.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Kartenbesitzer ist diejenige Person, welche die tatsächliche Verfügungsgewalt über die Karte hat. Kommt die Karte zum Einsatz, wird der Kartenbesitzer zum Kartenbenutzer. Der Karteninhaber ist der Eigentümer der Karte. Er ist nicht zwingend der Kartenbesitzer.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

Kartentyp / Card Type

English Description	
<p>In ((etiCORE and <a href="#">KA</a>, the term <i>card type</i> is used to distinguish between different technical designs of chip card (e.g. credit card, MiFare card, etc).</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Begriff <i>Kartentyp</i> wird in (((etiCORE und der <a href="#">KA</a> zur Unterscheidung unterschiedlicher technischer Ausführungen einer Chipkarte benutzt (z.B. Kreditkarte, Karte mit Mifare-Emulation, etc.)</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

Kernapplikation / (((etiCORE

English Description	
<p>The name Kernapplikation (KA) stands for the Germany-wide standard for electronic fare management systems for various public transport or system operators in versions 1 and 2.</p> <p>The new term (((etiCORE is used for the new German EFM Standard starting with Version 3. It specifies security, certification, organisational concepts und relevant interfaces for e-Ticketing which allow the interoperable usage of a PT application in a user medium.</p> <p>It defines:</p>	

- the implementation of the specification within an [Application](#) on a [User Medium](#) and its interface to the necessary [Medium Access Devices](#)
- the description of the necessary interfaces between [Medium Access Devices](#) and [Backoffice Systems](#)
- the descriptions of the necessary interfaces between [Backoffice Systems](#) of different [EFM](#) systems and relevant instances
- the proof of standard-conformity and security by certification.

## Deutsche Beschreibung



Der Name Kernapplikation (KA) steht für den deutschlandweiten Standard für elektronische Fahrgeldmanagementsysteme bei unterschiedlichen ÖPV- oder Systembetreibern in der Version 1 und 2.

Der neue Name [\(\(etiCORE](#) bezieht sich auf Version 3. Beide Standards umfassen Sicherheit, Zertifizierung, Organisationskonzept und relevante Systemschnittstellen im E-Ticketing, das die interoperable Nutzung einer ÖPV-[Applikation](#) auf einem [Nutzermedium](#) gestattet.

Sie definiert

- die Realisierung der Spezifikation in einer [Applikation](#) auf einem [Nutzermedium](#) und dessen Interface zu den notwendigen [Akzeptanzterminals](#)
- die Beschreibung der notwendigen Schnittstellen zwischen [Akzeptanzterminals](#) und [Hintergrundsystemen](#)
- die Beschreibung der notwendigen Schnittstellen zwischen den [Hintergrundsystemen](#) unterschiedlich ausgeprägter Fahrgeldmanagementsysteme und relevanter Instanzen
- den Nachweis der Standardkonformität und Sicherheit durch ein Zertifizierungsverfahren

English Abbreviation: etiCORE (starting in version 3)



Deutsche Abkürzung: KA



## Keymanagement / Key Management

## English Description



Key management refers to managing cryptographic keys within a cryptosystem. It deals with generating, exchanging, storing, using and replacing keys as needed. A key management system will also include key servers, user procedures and protocols, including cryptographic protocol design.

In Germany, the [Scheme Manager](#) is responsible for the key management with his sub role of the security manager (see also [Asymmetric Cryptography](#), [Symmetric Key](#)).

As of [\(\(etiCORE](#), the key management for the symmetric keys in the participant systems of the [Product Owner](#) and [Customer Contract Partner](#) is no longer applicable.

## Deutsche Beschreibung



Keymanagement betrifft den gesamten Umgang mit kryptografischen Schlüsseln, also die Erzeugung, die Verteilung, die Verwaltung, die Speicherung und die Ersetzung von kryptografischen Schlüsseln (siehe auch [Symmetrischer Schlüssel](#)/ [Asymmetrische Kryptographie](#)).

Die genannten Aufgaben werden in Deutschland durch den [Scheme Manager](#) (nach neuem Rollenmodell; bisher wurde der Begriff „Applikationsherausgeber“ verwendet, der aber nur einen Teilaspekt abdeckt) sichergestellt und durch eine zentrale Instanz, die Unterrolle des Sicherheitsmanagers, übernommen.

In [\(\(etiCORE](#) entfällt die Schlüsselverwaltung für die symmetrischen Schlüssel in den Teilnehmersystemen des [Produktverantwortlichen](#) und [Kundenvertragspartners](#).

English Abbreviation: KM



Deutsche Abkürzung: KM



## Kontrolle / Inspection

English Description



The inspection verifies that the [Customer](#) has all the necessary prerequisites for using a public transport service:

- readable [User Medium](#),
- valid [Application](#) (including check of the hotlist for applications), if no [Static Entitlement](#) is used
- valid [Entitlement](#) (including check of the hotlist for entitlements)
- valid Product (tariff validity)

The inspection is primarily in the interest of the [Service Operator](#), which charges [Customer Contract Partners](#) for its services on the basis of proof of service usage. If one of these prerequisites is not met, the inspection initiates the [Penalty Fare Notice](#). The inspection initiates a blocking of an application or entitlement on the customer medium or rejects a static entitlement if corresponding entries are found on the [Hotlist](#). Blocking on the user medium's application or the corresponding entitlement can be performed without SAM from [2GSI](#) / [\(\(etiCORE](#) on.

In [1GSI](#) / KA 1.X an inspection attestation record is written on the user medium, in addition to being sent to the product owner. From [2GSI](#) / [\(\(etiCORE](#) onwards only the inspection attestation record is sent to the product owner. It is not stored on the User Medium and thus not readable by further terminals the User Medium comes in contact with.

From [2GSI](#) / [\(\(etiCORE](#) on, the inspection without [SAM](#) is possible.

In terms of ISO 24014, the inspection can be understood as part of the [Recording](#), but is an independent use case.

Deutsche Beschreibung



Die Kontrolle prüft das Vorliegen aller beim Kunden / Nutzer für die Inanspruchnahme einer ÖPV-Dienstleistung erforderlichen Voraussetzungen:

- lesbares [Kundenmedium](#),
- gültige [Applikation](#) (inklusive Check der Sperrliste für Applikationen), falls keine [Statische Berechtigung](#) verwendet wurde
- gültige [Berechtigung](#) (inklusive Check der Sperrliste für Berechtigungen)
- gültiges [Produkt](#) (tarifliche Gültigkeit)

Sie liegt vorrangig im Interesse des [ÖPV-Dienstleister](#), der seine Leistungen auf der Grundlage von Leistungsnachweisen gegenüber [Kundenvertragspartnern](#) abrechnet. Wenn eine dieser Voraussetzungen nicht vorliegt, initiiert die Kontrolle das [Erhöhte Beförderungsentgelt](#).

Die Kontrolle initiiert zusätzlich eine Sperrung einer [Applikation](#) oder [Berechtigung](#) auf dem [Kundenmedium](#) oder lehnt statische Berechtigungen ab, wenn entsprechende Sperrinträge auf der [Sperrliste](#) gefunden werden. Das Sperren von Applikationen und Berechtigungen auf dem Nutzermedium kann ab [2GSI](#) / [\(\(\(etiCORE](#) ohne [SAM](#) durchgeführt werden.

In [1GSI](#) / KA 1.X wird ein Kontrollnachweis zusätzlich zum Senden an den [Produktverantwortlichen](#) auf das Nutzermedium geschrieben, ab [2GSI](#) / [\(\(\(etiCORE](#) wird der Kontrollnachweis nur noch an den Produktverantwortlichen gesendet, kann also nicht mehr aus dem Nutzermedium ausgelesen werden.

Damit ist ab [2GSI](#) / [\(\(\(etiCORE](#) die Kontrolle ohne [SAM](#) möglich.

Im Sinne von ISO 24014 kann die Kontrolle als Teil der [Erfassung](#) verstanden werden, ist aber ein eigenständiger Anwendungsfall.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Kontroll- und Sperrlistenservice / Hotlist Service

English Description



The Hotlist Service provides lists containing hotlist entries of

- [Entitlements](#)
- [Applications](#)
- [Secure Application Modules](#) (SAMs)
- Keys
- Organisations

Entries in the dedicated lists give an indication that the referenced item has been stolen, compromised, is invalid, etc.

In [\(\(\(etiCORE](#) this information is no longer available in the Hotlist Service and is only stored in the system of the [Primary Customer Contract Partner](#).

For all these entities, new entries can be added to those hotlists:

- by the [Scheme Manager](#) regarding organisations, [SAMs](#) and keys (in [\(\(\(etiCORE](#) only authentication keys)
- by the [Customer Contract Partners](#) regarding applications and entitlements, in [\(\(\(etiCORE](#) also owned SAMs
- in [\(\(\(etiCORE](#) by the [Service Operator](#) regarding owned SAMs

The removal from the hotlists is possible

- by the [Scheme Manager](#) regarding organisations, [SAMs](#) and keys
- by the [Customer Contract Partners](#) regarding applications and entitlements

In KA additionally, as part of Collection and Forwarding (see ISO 24014-1), [Blocking Attestations](#) (related either to an entitlement or an application) are sent by the [Service Operators](#) and then forwarded as lists to the [Product Owners](#) (entitlements) and [Customer Contract Partner](#) and [Application Owner](#) (applications).

This functionality is omitted in ((etiCORE. Instead, blocking attestations are sent directly from the service provider to the product owner and forwarded from there to the customer contract partner just like the inspection attestations.

#### Deutsche Beschreibung

Der Kontroll- und Sperrlistenservice (KOSE) bietet Listen mit Sperreinträgen von

- [Berechtigungen](#)
- [Applikationen](#)
- [Secure Application Modules](#) (SAMs)
- Schlüssel
- Organisationen

In KA geben die Einträge in den dedizierten Listen einen Hinweis darauf, dass die referenzierte Instanz gestohlen, kompromittiert, ungültig usw. ist.

In ((etiCORE wird diese Information nicht länger im KOSE gespeichert sondern liegt nur noch im System des [Primären Kundenvertragspartners](#) vor.

Für all diese Instanzen können neue Befehle zum Hinzufügen eines Eintrags zu diesen Hotlists ausgeführt werden:


- durch den [Scheme Manager](#) in Bezug auf Organisationen, [SAMs](#) und Schlüssel (in ((etiCORE nur noch Authentisierungsschlüssel)
- durch die [Kundenvertragspartner](#) in Bezug auf Applikationen und Berechtigungen. In ((etiCORE auch eigene SAMs
- durch den [Dienstleister](#) in Bezug auf eigene SAMs

Das Entfernen von Einträgen ist möglich

- durch den [Scheme Manager](#) in Bezug auf Organisationen, [SAMs](#) und Schlüssel (in ((etiCORE nur noch Authentisierungsschlüssel)
- durch die [Kundenvertragspartner](#) in Bezug auf Applikationen und Berechtigungen





In KA werden darüber hinaus im Rahmen von Collecting and Forwarding (siehe ISO 24014-1) [Sperrnachweise](#) (die sich entweder auf eine Berechtigung oder eine Applikation beziehen) bearbeitet, indem sie von den Diensteanbietern gesammelt und den [Produktverantwortlichen](#) (Berechtigungen) und dem [Applikationsherausgeber](#) (Applikationen) zur Verfügung gestellt werden.

In ((etiCORE entfällt diese Funktionalität. Stattdessen werden die Sperrnachweise wie auch die Kontrollnachweise direkt vom Dienstleister zum Produktverantwortlichen geschickt and von dort an den Kundenvertragspartner weitergeleitet.

English Abbreviation: HLS, HLS-S (- System) 

Deutsche Abkürzung: KOSE, KOSE-S (- System) 


## Kunde / Customer

English Description 
<p>The customer concludes a <a href="#">Customer Contract</a> with the <a href="#">Customer Contract Partner</a> concerning participation in Electronic Fare Management (EFM), the payment procedure and the associated authorisation to use public transport.</p> <p>The customer represents</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• the contracting party (Contractor) who concludes contracts with a customer contract partner regarding the type of use</li><li>• the payer who is responsible for the payment of the services</li><li>• the passenger who uses the public transport <a href="#">Application</a> under customer contract conditions or on the basis of <a href="#">Customer Contracts</a>.</li></ul> <p>The contracting party, payer and passenger (user) do not have to be same person. For further information, see Role Model in Spec Main.</p>
Deutsche Beschreibung 
<ul style="list-style-type: none"><li>• Der Kunde schließt mit dem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> einen <a href="#">Kundenvertrag</a> über die Teilnahme am elektronischen Fahrgeldmanagement (EFM), das Zahlungsverfahren und die damit verbundene Berechtigung zur Benutzung öffentlicher Verkehrsmittel ab.</li></ul> <p>Der Kunde repräsentiert</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• den Vertragsschließenden, der mit einem <a href="#">Kundenvertragspartner</a> Verträge über die Art der Nutzung abschließt</li><li>• den Zahler, der für die Zahlung der Leistungsanspruchnahme verantwortlich ist</li><li>• den Fahrgast, der die ÖPNV-<a href="#">Applikation</a> zu Kundenvertragsbedingungen oder auf der Grundlage von <a href="#">Kundenverträgen</a> nutzt.</li></ul> <p>Vertragspartner, Zahler und Fahrgast (Benutzer) müssen nicht unbedingt eine Person sein. Siehe auch Rollenmodell in Spec Main.</p>
English Abbreviation: - 
Deutsche Abkürzung: - 

## Kundenmedium / Customer Medium

S. [Nutzermedium](#) / [User Medium](#)

## Kundendaten / Customer Data

English Description 
<p>In KA, customer data is the generic term for <a href="#">Customer Preferences</a> (not used) and <a href="#">Customer Profile</a>.</p>

In ((etiCORE, customer data is divided into the data structures for customer (personal master data), discounts (special offers or reductions due to a certain customer type) and favourites (certain preferences concerning tickets, etc.).

Deutsche Beschreibung



In KA sind Kundendaten der Oberbegriff für die [Kundenpräferenzen](#) (nicht verwendet) und das [Kundenprofil](#).  
In ((etiCORE sind die Kundendaten auf drei Datenstrukturen aufgeteilt. Customer für persönliche Stammdaten, Discounts für spezielle Angebote oder Ermäßigungen aufgrund eines bestimmten Kundentyps und Favoriten, um z.B. bevorzugte Tickets festzulegen.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Kundenpräferenzen / Customer Preferences

English Description



In ((etiCORE the customer can choose individual preferences which are stored in the public transport [Application](#) on the [Customer Medium](#) and can be used e.g. for faster processing. They are not automatically relevant for the contract. These preferences consist of preferred ticket templates. The related data structure is called *favourites*. In KA, the customer preferences are specified but not used.

Deutsche Beschreibung



In ((etiCORE sind Kundenpräferenzen Individuelle, wählbare Kundenangaben, die in der [Applikation](#) auf dem [Nutzermedium](#) abgelegt werden und z. B. der Beschleunigung der Abfertigung dienen können. Sie werden nicht automatisch vertragsrelevant. Dabei handelt es sich um bevorzugte Ticketausprägungen. Die zugehörige Datenstruktur heißt *Favourites*.  
In KA sind die Kundenpräferenzen zwar spezifiziert, werden aber nicht genutzt.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Kundenprofil / Customer Profile)

English Description



All personal data which describe the customer and which are stored in the public transport [Application](#) on the [Customer Medium](#). Due to its specified data structure, the customer profile can be interpreted in the same way for all interactions with the application. Operators might have their own custom use of the profile data.

In ((etiCORE, the customer profile is divided into Customer (master data) and Discounts (for discounts based on the customer type).

Deutsche Beschreibung



In KA die Gesamtheit der den Kunden beschreibenden, persönlichen Stammdaten, die in der [Applikation](#) auf dem [Kundenmedium](#) abgelegt werden. Das Kundenprofil ist aufgrund seiner spezifizierten Datenstruktur für alle Interaktionen mit der [Applikation](#) gleich interpretierbar. Die Nutzung kann aber betreiberspezifisch erfolgen.

In ((etiCORE ist das Kundenprofil aufgeteilt in *Customer* (Stammdaten) und *Discounts* (Für Ermäßigungen aufgrund des Kundentyps).

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Kundenservice / Customer Service

English Description



The customer service is defined in the ISO 24014-1 and provides information and complaint management in the [EFM](#) including stolen and damaged Customer Medium replacement. This covers call-centre functions, internet services and can be carried out by regional service points.

Deutsche Beschreibung



Der Kundenservice ist definiert im ISO-Standard 24014-1 und realisiert im [EFM](#) für jeden Kunden übergreifende Information und Beschwerdemanagement inklusive gestohlene oder beschädigte Nutzermedien. Dies umfasst Call Center-Funktionen, Internetservice und kann über regionale Servicestellen erfolgen.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Kundenvertrag / Customer Contract


English Description



A customer contract in the sense of public transport represents a relationship between the public transport (PT) company and the customer.  
 The customer contract describes the conditions under which the customer is allowed to use the services offered by the PT company.  
 The customer contract is an agreement between a [Customer Contract Partner](#) and a customer concerning pricing and settlement.  
 The customer contract primarily defines the [User Tariff Parameters](#) which will be used.

The customer contract is always qualified by the [Organisation ID](#) of the [Customer Contract Partner](#).

The customer contract is stored in electronical form in the PT [Application](#) as an [\(\(ePaymentMethod](#) or [Electronic Ticket](#) - on the basis of an [EFM Product](#) which is defined by a [Product Owner](#). The [Electronic Ticket](#) can also be placed on a smartphone as [Static Entitlement](#).

Deutsche Beschreibung 

Ein Kundenvertrag im Sinne von ((eTicket Deutschland stellt eine Beziehung zwischen dem Verkehrsunternehmen und dem Kunden dar.


Der Kundenvertrag beschreibt die Bedingungen, unter welchen der Kunde die vom Verkehrsunternehmen angebotenen Service-Leistungen nutzen kann.


Der Kundenvertrag regelt die Fahrpreisermittlung und Abrechnung zwischen einem [Kundenvertragspartner](#) und einem Kunden.

Der Kundenvertrag legt die primär die zur Anwendung kommenden [Nutzertarifparameter](#) fest.

Der Kundenvertrag ist immer qualifiziert durch die [Organisations-ID](#) des [Kundenvertragspartners](#).

Der Kundenvertrag wird in elektronischer Form als [\(\(eBezahlberechtigung](#) oder [Elektronischer Fahrschein](#) auf der Basis eines vom [Produktverantwortlichen](#) definierten [EFM Produktes](#) auf die ÖPV-[Applikation](#) gespeichert. Der [Elektronischer Fahrschein](#) kann ebenfalls als [Statische Berechtigung](#) auf dem Smartphone abgelegt sein.

English Abbreviation: - 

Deutsche Abkürzung: - 

## Kundenvertragspartner / Customer Contract Partner

English Description 




The role of the Customer Contract Partner (CCP) is a customised role in the [\(\(etiCORE](#) Standard. It consists of several roles defined in ISO 24014-1:

- Product Retailer
- Application Retailer
- Customer Service
- Identity Provider
- Account Provider
- Payment Provider (CCP himself or utilises the services of a payment provider)



The Customer Contract Partner regulates the customer's sales, taking into account the contractual dependencies with respect to the [Scheme Manager](#) and the [Product Owner](#) of different mobility services.

In particular, the Customer Contract Partner is responsible for the accounting, ticketing and billing of different mobility services to the Customer. Thus, he takes on the role of the Product Retailer, Application Retailer (or Issuer) and Account Provider. As Account Provider he uses the services of Payment Providers of his choice with whom he is contractually bound.

The customer contract partner can take the [Primary Customer Contract Partner](#) or [Secondary Customer Contract Partner](#) role.

Deutsche Beschreibung	
<p>Die Rolle des Kundenvertragspartners ist eine spezielle Rolle in der <a href="#">Kernapplikation</a>. Sie besteht aus mehreren in ISO 24014-1 definierten Rollen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Product Retailer</li> <li>• Application Retailer</li> <li>• Customer Service</li> <li>• Identity Provider</li> <li>• Account Provider</li> <li>• Payment Provider (KVP selber oder nimmt die Dienste eines Payment Providers in Anspruch)</li> </ul> <p>Der Kunden-Vertragspartner reguliert die Verkaufsprozesse des Kunden unter Berücksichtigung der vertraglichen Abhängigkeiten gegenüber dem <a href="#">Scheme Manager</a> und dem <a href="#">Produktverantwortlichen</a> der verschiedenen Mobilitätsdienste. Insbesondere ist der Kunden-Vertragspartner für die Buchhaltung, das Ticketing und die Abrechnung der verschiedenen Mobilitätsdienste gegenüber dem Kunden verantwortlich.</p> <p>Damit übernimmt er dafür die Rolle des Product Retailers, Application Retailer (Instanz Issuer) und Account Provider. Als Account Provider nimmt er die Dienste von Payment Providern seiner Wahl in Anspruch, mit denen er vertraglich verbunden ist. Der Kunden-Vertragspartner kann in der Rolle <a href="#">Primär-Kundenvertragspartner</a> oder in der Rolle <a href="#">Fremd-Kundenvertragspartner</a> auftreten</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit / Execution Unit

English Description	
<p>The Customer Contract Partner Execution Unit encapsulates the communication between <a href="#">User Medium</a> and <a href="#">SAM</a>. Therefore, it consists of at least one read-write device including a SAM.</p> <p>If a <a href="#">User Medium</a> in the form of a chip card is printed, the printer is also a part of the customer contract partner execution unit. In this context, a lettershop machine at a mass personaliser is also a customer contract partner execution Unit.</p> <p>Note: in ((etiCORE, the personalisation unit was renamed to execution unit, since encapsulating the communication can be done für all relevant use case and not only the personalisation use cases. Furthermore, the execution unit can also be used within a <a href="#">Service Operator Terminal</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Die Kundenvertragspartner-Personalisierungseinheit kapselt die Kommunikation zwischen <a href="#">Nutzermedium</a> und <a href="#">SAM</a>. Sie besteht demzufolge mindestens aus einem Lese-/Schreibgerät mit SAM.</p> <p>Wenn ein Nutzermedium in Form einer Chipkarte bedruckt werden soll, ist der entsprechende Drucker ebenso Bestandteil der KVP-PE. So stellt z.B. eine</p>	

Lettershopmaschine bei einem Massenpersonalisierer letztendlich ebenfalls eine KVP-PE dar.

Hinweis: In ((etiCORE wurde die Personalisierungseinheit in Ausführungseinheit umbenannt, da die Kapselung der Kommunikation für alle relevanten Anwendungsfälle und nicht nur für die Personalisierungsanwendungsfälle erfolgen kann. Außerdem kann die Ausführungseinheit dann auch innerhalb eines [Dienstleisterterminal](#)s verwendet werden.

English Abbreviation: EUJ



Deutsche Abkürzung: (KVP-)PE



### Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit / Control Unit

English Description



The Customer Contract Partner – Sales Unit provides the software for the choice of [Applications](#) for personalisation of [Entitlements](#) and the communication with the reference [Backoffice System](#). It provides the required input/output components (e.g. monitor, keyboard etc.).

In ((etiCORE, the sales unit has been changed to the control unit because the range of functions has been extended to cover not only sales processes, but almost all the functions of a terminal.

Deutsche Beschreibung



Die Kundenvertragspartner-Vertriebseinheit (KVP-VE) stellt die Software für die Auswahl von [Applikationen](#) zur Personalisierung, von [Berechtigungen](#) sowie die Kommunikation zum Referenz-[Hintergrundsystem](#) bereit und stellt die erforderlichen Ein- und Ausgabekomponenten (Monitor-/ Tastatur) zur Verfügung.

In ((etiCORE wurde die Vertriebseinheit in Steuerungseinheit (Control Unit) umbenannt, weil der Funktionsumfang erweitert wurde und somit nicht nur Vertriebsprozesse abgedeckt werden, sondern fast alle Funktionen eines Terminals.

English Abbreviation: CU



Deutsche Abkürzung: KVP-VE






### Kundenvertragspartner-System / Customer Contract Partner System





English Description




[Back-Office System](#) that technically implements the tasks for a [Customer Contract Partner](#). There are several functionality bundles, each of which provides extended functionality. The back-office system manages customer, [Application](#) and [Entitlement](#) data and carries out comprehensive monitoring processes to detect and eliminate fraud and misuse in [EFM](#).




Deutsche Beschreibung	
<p><a href="#">Hintergrundsystem</a>, welches die Aufgaben für einen <a href="#">Kundenvertragspartner</a> technisch umsetzt. Es gibt mehrere Ausbaustufen und Funktionspakete, die jeweils erweiterte Funktionalität bereitstellen. Das Hintergrundsystem übernimmt die Verwaltung der Kunden-, <a href="#">Applikations</a>- und <a href="#">Berechtigung</a>sdaten und führt umfangreiche Monitoringprozesse aus, um Betrug und Missbrauch im <a href="#">EFM</a> zu erkennen und zu beseitigen.</p>	
English Abbreviation: CCP-S	
Deutsche Abkürzung: KVPS	

### Kundenvertragspartner-Terminal / Customer Contract Partner Terminal





English Description	
<p><a href="#">Medium Access Device</a> that technically implements the tasks for a <a href="#">Customer Contract Partner</a> (CCP). There are several functionality bundles, each of which provides extended functionality. The CCP terminal takes over the sales processes and carries out comprehensive checks on <a href="#">Applications</a> and <a href="#">Entitlements</a>, including a comparison against the <a href="#">Hotlists</a>, in order to recognise and prevent fraud and misuse in the <a href="#">EFM</a>. If the terminal has the function package for <a href="#">Action Management</a>, actions can be executed with the user medium via an <a href="#">Action List</a> on contact with the terminal.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p><a href="#">Akzeptanzterminal</a>, welches die Aufgaben für einen <a href="#">Kundenvertragspartner</a> (KVP) technisch umsetzt. Es gibt mehrere Ausbaustufen und Funktionspakete, die jeweils erweiterte Funktionalität bereitstellen. Das KVP Terminal übernimmt die Vertriebsprozesse und führt umfangreiche Prüfungen an <a href="#">Applikationen</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> durch, u.a. ein Abgleich gegen die <a href="#">Sperrlisten</a>, um Betrug und Missbrauch im <a href="#">EFM</a> zu erkennen und zu vermeiden. Hat das Terminal das Funktionspaket für das <a href="#">Aktionsmanagement</a>, so können via <a href="#">Aktionsliste</a> Aktionen mit dem <a href="#">Nutzermedium</a> bei Kontakt mit dem Terminal durchgeführt werden.</p>	
English Abbreviation: CCP-T	
Deutsche Abkürzung: KVPT	

### Leistungsnachweis / Recording Attestation


English Description	
<p>The Recording Attestation represents the check-in or check-out data which is stored in the <a href="#">User Medium</a> and which describe the use of a service by a customer in an <a href="#">IN-OUT System</a>. It can be used for <a href="#">Inspection</a> purposes.</p>	

Deutsche Beschreibung	
Der Leistungsnachweis stellt die auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> zur <a href="#">Kontrolle</a> gespeicherten Leistungsdaten dar, die die Leistungsanspruchnahme des Kunden im <a href="#">IN-OUT System</a> beschreiben.	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: LN	

### Level-1 (Development Environment)

English Description	
First (lowest) security level of the security architecture of the <a href="#">((etiCORE Standard</a> . In Level-1, a reduced set of organisation IDs is used which can be used as an example for all participants in their roles for certifying system components. These special organisation IDs are constructed so that they will not be accepted by operational systems. For early stage testing, a level-1 environment is recommended.	
Deutsche Beschreibung	
Erste Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur der VDV-Kernapplikation (im <a href="#">((eTicket Deutschland</a> ). In Level-1 wird eine stark eingegrenzte Zahl von Organisations-IDs verwendet, die exemplarisch für sämtliche Teilnehmer in ihren Rollen für die Zertifizierung von Systemkomponenten verwendet werden. Diese speziellen Organisations-IDs sind so konstruiert, dass sie von keinem Wirksystem anerkannt werden. Für allererste Tests bei der Entwicklung von Systemkomponenten wird empfohlen, in diesem Level-1 zu arbeiten.	
English Abbreviation: L1	
Deutsche Abkürzung: L1	

### Level-2 (Staging Environment)

English Description	
Second (middle) security level of the security architecture of <a href="#">((etiCORE Standard</a> .  In <a href="#">KA</a> : In Level-2, all security components (symmetric/asymmetric keys, <a href="#">SAMs</a> and <a href="#">User Medium</a> ) are created and used with <a href="#">Organisation IDs</a> which are derived from the Level-3 organisation IDs that were assigned to the participants. In KA version 1.X the first bit is set in the 2-byte long organisation ID. Thus, a value of 8000 hexadecimal (32768 decimal) is added to the level-3 organisation ID. E.g. the organisation 15EO hexadecimal (5600 decimal) then becomes the organisation ID 95EO hexadecimal (38368 decimal) in level 2.	

In [\(\(etiCORE](#), the level is no longer controlled by the organisation ID (which is not limited to 2 bytes) itself, but by the certificate used. Thus, the organisation IDs in Level-2 and Level-3 are the same and only the security management or the issue of certificates controls how the current system environment may be used.

#### Deutsche Beschreibung

Zweite Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur der VDV-Kernapplikation (im [\(\(eTicket Deutschland](#)).


In [KA](#):

In Level 2 erfolgt die Erzeugung und Nutzung aller KA-Sicherheitskomponenten (symmetrische / asymmetrische Schlüssel, [SAM](#) und [Nutzermedium](#)) mit [Organisations-IDs](#), die als Komplementär zu den Teilnehmern zugeteilten Wirk- bzw. Level-3-Organisations-IDs vergeben werden.

In der KA Version 1.X wird hierzu in der 2 Byte langen Organisations-ID das erste Bit gesetzt. Dadurch wird auf die Level-3 Organisations-ID ein Wert 8000 hexadezimal oder 32768 dezimal hinzuaddiert. Z.B. wird aus der Organisation 5600 dezimal bzw. 15E0 hexadezimal dann in Level-2 die Organisations-ID 95E0 hexadezimal bzw. 38368 dezimal.

In [\(\(etiCORE](#) wird das Level nicht mehr über die Organisations-ID (die nicht auf 2 Byte festgelegt ist) selber gesteuert, sondern über das verwendete Zertifikat. Damit sind die Organisations-IDs in Level-2 und Level-3 gleich, und nur über das Sicherheitsmanagement bzw. die Ausgabe der Zertifikate wird gesteuert, wie die aktuelle Systemumgebung verwendet werden darf.

English Abbreviation: L2 

Deutsche Abkürzung: L2 

### Level-3 (Production Environment)

#### English Description

Third (highest) security level of the security architecture of the [KA](#) / [\(\(etiCORE](#) Standard.

In Level-3, all security components (symmetric/asymmetric keys, [SAMs](#) and [User Medium](#)) are created and used with the [Organisation IDs](#) which were assigned to the [EFM](#) participants. They are used in the participant's systems for unambiguous identification, authentication, encryption and transaction security. Here, all security components are protected and inaccessible to others.

Level-3 is reserved for operational systems. Here, only objects are used and recognised which were created with Level-3 organisation IDs or certificates which are authorised for Level-3 in the new [\(\(etiCORE](#).

#### Deutsche Beschreibung

Dritte (höchste) Sicherheitsebene in der Sicherheitsarchitektur der VDV-Kernapplikation und [\(\(etiCORE](#) im [\(\(eTicket Deutschland](#).

In Level-3 erfolgt die Erzeugung und Nutzung aller KA-Sicherheitskomponenten (symmetrische / asymmetrische Schlüssel, [SAM](#) und [Nutzermedium](#)) mit den Level-3 [Organisations-IDs](#), die die Teilnehmer in ihren KA-Systemen zur eindeutigen Identifizierung, Authentifizierung, Verschlüsselung und Transaktionssicherung nutzen.

Hier sind alle Sicherheitskomponenten zur durchgängigen Sicherung der Teilnehmerinteressen geschützt und nicht für Dritte zugänglich. Level 3 ist dem Wirkbetrieb vorbehalten. Im Wirkbetrieb des ((eTicket Deutschland werden ausschließlich Wertobjekte (z.B. [\(\(eBezahlberechtigungen](#)) verwendet und anerkannt, die mit Level-3 Organisations-IDs erstellt wurden. Für den [\(\(etiCORE](#) Standard dürfen zusammen mit den Level-3 Organisations-IDs nur Level-3 Zertifikate verwendet werden.

English Abbreviation: L3



Deutsche Abkürzung: L3



### Mobile Ticketing Crypto Service (Motics)

English Description



The Mobile Ticketing Crypto Service (Motics) was introduced to realise copy protection in addition to the authenticity of a ticket. With the help of Motics, the smartphone is linked to the ticket and this link is included in the ticket signature. In this way, the ticket cannot be manipulated or transferred in an unauthorised way to other devices without a ticket inspection failing.

In addition, a dynamic element ensures that the ticket data is specifically changed during the inspection and is only accepted if the change has been correctly verified. Motics has various expansion options, so that tickets can be transferred during inspection via NFC or visually as barcodes.

Deutsche Beschreibung



Der Mobile Ticketing Crypto Service (Motics) wurde eingeführt, um zusätzlich zur Authentizität eines Tickets einen Kopierschutz zu verwirklichen. Mit Hilfe von Motics wird das Smartphone mit dem Ticket verknüpft und diese Verbindung mit in die Ticketsignatur aufgenommen. Auf diese Weise lässt sich das Ticket nicht manipulieren oder unauthorisiert auf andere Geräte übertragen, ohne dass eine Ticketkontrolle fehlschlägt. Zusätzlich sorgt ein dynamisches Element dafür, dass die Ticketdaten bei der Kontrolle gezielt geändert werden und nur bei korrekter Verifikation der Änderung anerkannt werden.

Der Motics hat verschiedene Ausbauvarianten, so dass Tickets bei der Kontrolle über NFC, Bluetooth oder visuell als Barcodes übertragen und gelesen werden können.

English Abbreviation: MOTICS



Deutsche Abkürzung: MOTICS




### Nachweis / Attestation

English Description




An attestation authentically records a previously executed [Transaction](#) at the [User Medium](#) level. This attestation is created due to an issue of an [Entitlement](#), check-in or check-out, [Inspection](#), blocking, unblocking, validation, loading of stored value units, etc. The attestation is forwarded to the background systems for further processing.


Note for [\(\(etiCORE](#): only certain attestations are also stored on the user medium.

Deutsche Beschreibung 

Ein Nachweis protokolliert authentisch eine zuvor ausgeführte [Transaktion](#) auf [Nutzermedium](#)-Ebene. Dies können eine Ausgabe einer [Berechtigung](#), Check-In oder Check-Out, Kontrolle, Sperrung, Entsperrung, Entwertung, Aufladungen von Werteeinheiten, etc. sein. Der Nachweis wird zur weiteren Verarbeitung an die Hintergrundsysteme weitergeleitet.

Hinweis für [\(\(etiCORE](#): nur bestimmte Nachweise werden zusätzlich noch auf dem Nutzermedium gespeichert.

English Abbreviation: - 


Deutsche Abkürzung: - 

## Notfallversion / Emergency Version

English Description 


Emergency versions are used to limit failures and (financial) damages in case a key is compromised. In effect, this means that as well as the standard production keys, emergency keys are also stored in the [Application](#) when it is personalised. It is possible to switch to these emergency keys during operation, see [Symmetric Key](#). See also [Regular Version](#).


As of [\(\(etiCORE](#), the term no longer applies, since another mechanism is used to switch to the right authentication key in case of key compromise.

Deutsche Beschreibung 





Notfallversionen werden verwendet, um Ausfälle und (finanzielle) Schäden zu begrenzen, falls ein Schlüssel kompromittiert wird. Das bedeutet faktisch, dass zusätzlich zu den jeweiligen Schlüsseln auch Notschlüssel in der [Applikation](#) gespeichert werden, wenn diese personalisiert wird. Es ist möglich, während des Betriebs auf diese Notschlüssel umzuschalten. Siehe hierzu [Symmetrischer Schlüssel](#). Siehe auch [Regulärversion](#).

Ab [\(\(etiCORE](#) entfällt die Begrifflichkeit, da für die Verwendung eines anderen Schlüssels in Folge einer Schlüssel Kompromittierung ein anderer Mechanismus verwendet wird.





English Abbreviation: - 

Deutsche Abkürzung: - 





## Nutzer / User (Passenger)

English Description	
<p>The User is in possession of the <a href="#">User Medium</a> and is the Passenger in the sense of the ISO 24014-1 definition. He uses the public transport service of a specific <a href="#">Tariff Product</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Nutzer ist im Besitz des <a href="#">Nutzermediums</a> und ist im Sinne von ISO 24014-1 der Reisende (Passenger). Er nimmt die ÖPV-Leistung eines bestimmten <a href="#">Tarifprodukts</a> in Anspruch.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	



## Nutzermedium / User Medium

English Description	
<p>The User Medium can be regarded as the carrier for an <a href="#">Entitlement</a>. Different entitlements are possible depending on the characteristics of the user medium:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smartcard or chip-based           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <a href="#">Electronic Ticket</a></li> <li>◦ <a href="#">((ePaymentMethod</a></li> </ul> </li> <li>• Smartphone           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <a href="#">Static Entitlement</a> as 2D barcode</li> <li>◦ Static entitlement with Motics as dynamic 2D barcode or binary structure</li> </ul> </li> <li>• (Security) paper           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Static entitlement as 2D barcode</li> </ul> </li> </ul>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Das Nutzermedium kann als Träger für eine <a href="#">Berechtigung</a> angesehen werden. Je nach Ausprägung des Nutzermediums sind verschiedene Berechtigungen möglich:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Smartcard bzw. chipbasiert           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <a href="#">Elektronischer Fahrschein</a></li> <li>◦ <a href="#">((eBezahlberechtigung</a></li> </ul> </li> <li>• Smartphone           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ <a href="#">Statische Berechtigung</a> als 2D Barcode</li> <li>◦ Statische Berechtigung mit <a href="#">Motics</a> als dynamischen 2D Barcode oder Binärstruktur</li> </ul> </li> <li>• (Sicherheits-)Papier           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Statische Berechtigung als 2D Barcode</li> </ul> </li> </ul>	
English Abbreviation: UM	
Deutsche Abkürzung: NM	

## Nutzertarifparameter / User Tariff Parameters

English Description	
<p>In <a href="#">In-Out-Systems</a>, User Tariff Parameters of a valid <a href="#">Contract for Carriage</a> can be changed by the <a href="#">Application</a> user at terminals for one trip. For this <a href="#">Trip</a>, the updated parameters will be applied (e.g. change of transport rules or service class).</p> <p>In ((etiCORE, the changed user tariff parameters are automatically applied again for each trip until the application user actively changes or resets the user tariff parameters again.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>In <a href="#">In-Out-Systemen</a> können Nutzertarifparameter vom Applikationsnutzer an Terminals gegenüber einem gültigen <a href="#">Beförderungsvertrag</a> für eine Fahrt verändert werden, für die dann die geänderten Parameter gelten (z.B. Mitnahmeregelung oder Wechsel der Serviceklasse).</p> <p>In ((etiCORE werden die geänderten Nutzertarifparameter für jede Fahrt erneut automatisch übernommen, bis der Applikationsnutzer aktiv die Nutzertarifparameter erneut ändert bzw. zurücksetzt.</p>	
English Abbreviation: UTP	
Deutsche Abkürzung: NTP	

 Nutzungszähler bei [AFE](#) / Usage Counter for [AFC](#)

English Description	
<p>The usage counters are used to grant the customer special tariffs based on the traffic services used by the customer in an <a href="#">(Automated) Fare Collection</a>. In the case of postpaid fare calculation, a best-price or business-usage scenario can also be implemented without usage counters.</p> <p>However, in the case of trip-paid fare calculation in combination with the use of a <a href="#">Stored Value (Unit) Payment Method</a>, the usage counter is required in order to grant special tariffs on the basis of the traffic services used (e.g. calculation of a day ticket after four single trips).</p> <p>The usage counter is located as a special optional data structure in the product-specific data of the <a href="#">Stored Value (Unit) Payment Method</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Die Nutzungszähler werden verwendet, um bei einer <a href="#">automatisierten Fahrpreisermittlung</a> dem Kunden Sondertarife auf Grund der von ihm in Anspruch genommenen Verkehrsleistungen zu gewähren. Bei der post-priced Fahrpreisermittlung kann ein Best-Price oder Bonusszenario auch ohne Nutzungszähler realisiert werden. Bei trip-priced Fahrpreisermittlung in Kombination mit Einsatz einer <a href="#">Werteinheitenberechtigung</a> jedoch wird der Nutzungszähler benötigt, um Sondertarife</p>	

auf die in Anspruch genommenen Verkehrsleistungen zu gewähren (z.B. Berechnung eines Tagestickets ab der vierten Einzelfahrt).  
 Der Nutzungszähler ist als „Bauelement“ in den produktspezifischen Daten der [Werteinheitenberechtigung](#) angesiedelt.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



### Öffentlicher Schlüssel / Public Key

s. [Asymmetrische Kryptographie](#) / [Asymmetric Cryptography](#)

### ÖPV-Dienstleister / PT Service Operator

(s. [Dienstleister](#) / [Service Operator](#))

### ÖPV-Werteinheit / Stored Value Units

English Description



Value units paid for by the customer, which are dedicated to the cashless use of transport services. The public transport value units are purchased with valid and accepted means of payment at authorised public transport offices, stored in the public transport [Application](#) and successively debited from the memory at authorised public transport terminals according to the (traffic) services used. The public transport value units correspond in their use to a quota of multiple trips for public transport.

Deutsche Beschreibung



Vom Kunden bezahlte, zweckgebundene Werteinheiten, die zur bargeldlosen Nutzung von Verkehrsleistungen dienen. Die ÖPV-Werteinheiten werden gegen gültige und akzeptierte Zahlungsmittel bei entsprechend autorisierten Stellen des ÖPV erworben, in der ÖPV-[Applikation](#) gespeichert und sukzessive entsprechend der in Anspruch genommenen (Beförderungs-)Leistungen an autorisierten ÖPV-Terminals aus dem Speicher abgebucht. Die ÖPV-Werteinheiten entsprechen in ihrer Nutzung einem Mehrfahrtenkontingent für den ÖPNV.





English Abbreviation: SVU





Deutsche Abkürzung: WE



## Organisations-ID / Organisation ID

English Description 
<p>The organisation ID identifies an organisation uniquely within the scope of the <a href="#">((etiCORE</a> Standard.</p> <p>The organisation ID is assigned by the <a href="#">Registrar</a> of the <a href="#">Scheme Manager</a> via the <a href="#">Application and Securitymanagement</a> when an <a href="#">EFM</a> contract is signed.</p> <p>The organisations provided with an organisation ID are legal entities, typically <a href="#">PT</a> organisations or PT associations. In exceptional cases, they can be clearly separate parts of larger companies.</p>
Deutsche Beschreibung 
<p>Die Organisations-ID kennzeichnet eine Organisation eindeutig im gesamten Geltungsbereich der <a href="#">Kernapplikation</a>.</p> <p>Die Organisations-ID wird von der <a href="#">Registrierung</a> des <a href="#">Scheme Managers</a> (VDV-ETS) über das <a href="#">Applikations- und Sicherheitsmanagement</a> beim Abschluss eines ((eTicket-Vertrages vergeben.</p> <p>Die mit einer ID versehenen Organisationen sind juristische Personen, typischerweise Verkehrsunternehmen und -verbände. Im Ausnahmefall können dies auch klar abgegrenzte Betriebsteile eines großen Unternehmens sein.</p>
English Abbreviation: Org-ID 
Deutsche Abkürzung: Org-ID 

## Persönliche Identifikationsnummer / Personal Identification Number

English Description 
<p>A personal identification number (PIN) is a numeric (or less commonly, alpha-numeric) passcode used in the process of authenticating a user accessing a system.</p> <p>Specifically, within the <a href="#">Kernapplikation</a> Standard: Four-digit secret number.</p> <p>In <a href="#">((etiCORE</a>: Four to ten octet long secret string</p> <p>The passcode can be used to read out customer data on the <a href="#">User Medium</a>. This customer data may only be read by authorised terminals or by the customer himself with the help of his passcode.</p>
Deutsche Beschreibung 
<p>Eine Persönliche Identifikationsnummer (PIN) ist ein numerischer (oder weniger gebräuchlich: alphanumerischer) Passcode, der bei der Authentifizierung eines auf ein System zugreifenden Benutzers verwendet wird.</p> <p>Speziell im Rahmen der <a href="#">Kernapplikation</a> verwendet: Vierstellige Geheimzahl</p> <p>In <a href="#">((etiCORE</a>:</p>

Vier bis zehn Zeichen langer geheimer String

Der Passcode kann zum Auslesen von Kundendaten auf dem [Nutzermedium](#) verwendet werden. Diese Kundendaten dürfen nur entweder authentisch von zugelassenen Terminals ausgelesen werden oder vom Kunden selber mit Hilfe dieses Passcodes.

English Abbreviation: PIN (common) / PWD (in etiCORE)



Deutsche Abkürzung: PIN



## Personalisierung der Applikation / Personalisation of the Application

English Description



Personalisation in the sense of ((eTicket Deutschland means the storage of personal data in the [Applikation](#) on the [User Medium](#).

In KA, this results in a [Customer Profile](#) and, if applicable, [Customer Preferences](#).

In ((etiCORE, the application is considered personalised if at least one of the following data objects is present:

- Customer profile (Customer)
- Discount data (Discounts)
- Customer preferences (Favourites)
- [Entitlement](#)(s)

The technical procedures for this are described in the specification of the [User Medium](#).

Deutsche Beschreibung



Personalisierung im Sinne von ((eTicket Deutschland bedeutet das Aufbringen personengebundener Daten in die [Applikation](#) des [Nutzermediums](#).

Für KA entstehen dabei ein [Kundenprofil](#) und ggf. [Kundenpräferenzen](#).

In ((etiCORE gilt die Applikation als personalisiert, wenn mindestens eines der folgenden Datenobjekte vorhanden ist:

- Kundenprofil (Customer)
- Ermäßigungsdaten (Discounts)
- Kundenpräferenzen (Favourites)
- [Berechtigung](#)(en)

Die technischen Vorgänge hierzu sind in der Spezifikation des [Nutzermediums](#) beschrieben.





English Abbreviation: -







Deutsche Abkürzung: -




## Personengebunden / Person-Related

English Description	
<p>The term "Person-Related" is usually used in connection with entitlements and means that an <a href="#">Entitlement</a> is only valid for a specific person and is not transferable.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Begriff „Personengebunden“ wird meistens im Zusammenhang mit Berechtigungen verwendet und bedeutet, dass eine <a href="#">Berechtigung</a> nur für eine bestimmte Person gültig und nicht übertragbar ist.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	


## Public Key Infrastructure (PKI)

English Description	
<p>Public key infrastructure (PKI) is a system that can issue, distribute and verify digital certificates. The certificates issued within a PKI are used to secure computer-based communication. The PKI is used in the environment of <a href="#">Asymmetric Cryptography</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Mit Public-Key-Infrastructure (PKI) bezeichnet man ein System, das digitale Zertifikate ausstellen, verteilen und prüfen kann. Die innerhalb einer PKI ausgestellten Zertifikate werden zur Absicherung rechnergestützter Kommunikation verwendet. Die PKI wird im Umfeld der <a href="#">Asymmetrische Kryptographie</a> eingesetzt.</p>	
English Abbreviation: PKI	
Deutsche Abkürzung: PKI	


## Prepaid-Konto / Prepaid Account


English Description	
<p>Prepaid refers to services paid for in advance. A prepaid account is an account against which the usage of <a href="#">PI</a> services by a Customer who uses a prepaid payment <a href="#">Entitlement</a> are settled.</p> <p>Optionally, the prepaid account can be automatically recharged with a defined amount of money taken from the bank account which the customer specifies in his contract with the <a href="#">Customer Contract Partner</a>.</p>	

The PT services used on the basis of prepaid entitlement are collected and are settled in a timely manner against this account.  
 There is no direct check for sufficient credit on the prepaid account ("hot billing") when using the public transport services.  
 There is at least one customer contract to each prepaid account.  
 Note: The establishment of an anonymous prepaid payment procedure would be possible in principle, but is currently not provided under the [Kernapplikation](#) or [\(\(etiCORE](#) Standard.


Deutsche Beschreibung 

Bezeichnet ein Konto, über das vom Kunden in Anspruch genommene ÖPV-Leistungen über die Prepaid Bezahl-[Berechtigung](#) (PEB) verrechnet werden.  
 Optional kann bei Erreichen eines vertraglich vereinbarten Schwellwertes ein vereinbarter Geldbetrag gegen ein beim [Kundenvertragspartner](#) bekanntes Kundenkonto eines Kreditinstitutes nachgeladen werden. Die über die Berechtigung in Anspruch genommenen ÖPV-Dienstleistungen werden gesammelt und zeitnah über dieses Konto verrechnet. Es gibt der Nutzung der ÖPV Services keine direkte Prüfung auf ein ausreichendes Guthaben auf dem Prepaid Konto („Hot Billing“).  
 Es gibt mindestens einen [Kundenvertrag](#) zu jedem Prepaid-Konto.  
 Hinweis: Die Einrichtung eines anonymen Prepaid-Zahlungsverfahrens wäre grundsätzlich möglich, ist im Rahmen der [Kernapplikation](#) und [\(\(etiCORE](#) zurzeit aber nicht vorgesehen.

English Abbreviation: - 

Deutsche Abkürzung: - 


### Primär-Kundenvertragspartner / Primary Customer Contract Partner


English Description 

The primary [Customer Contract Partner](#) is the issuer of an [Application](#) or an [Entitlement](#). His [Organisation ID](#) is stored in the related application or entitlement, to document the relation of the issuing primary customer contract partner to the application or entitlement.

Deutsche Beschreibung 

Der primäre Kundenvertragspartner gibt eine [Applikation](#) oder [Berechtigung](#) aus. Seine [Organisations-ID](#) wird in der [Applikation](#) oder [Berechtigung](#) eingetragen, um eine Zuordnung von Applikation oder Berechtigung zum primären Kundenvertragspartner zu ermöglichen, der diese ausgegeben hat.





English Abbreviation: pCCP 

Deutsche Abkürzung: pKVP 





## Privater Schlüssel / Private Key

s. [Asymmetrische Kryptographie](#) / [Asymmetric Cryptography](#)





## Postpaid-Konto / Postpaid Account

English Description	
<p>Refers to an account which records the <a href="#">PT</a> services a customer uses. It is settled either by the customer actively paying the bill or with an account which the customer specified in the customer <a href="#">Customer Contract</a> by bank transfer.</p> <p>The <a href="#">PT</a> services used on the basis of the postpaid <a href="#">((ePaymentMethod</a> are collected and are settled afterwards at a point of time specified in the customer <a href="#">Customer Contract</a> with this account.</p> <p>There is at least one customer contract to each postpaid account.</p> <p>This payment method cannot be established anonymously.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Bezeichnet ein Konto, über das vom <a href="#">Kunden</a> in Anspruch genommene ÖPV-Leistungen über die Postpaid <a href="#">((eBezahlberechtigung</a> (POB) gegen Rechnung oder durch beim <a href="#">Primären Kundenvertragspartner</a> bekanntes Kundenkonto eines Kreditinstitutes ausgeglichen werden.</p> <p>Die über die Berechtigung in Anspruch genommenen ÖPV-Dienstleistungen werden gesammelt und zu einem vertraglich vereinbarten Zeitpunkt über dieses Konto verrechnet. Es gibt mindestens einen Kunden-<a href="#">Kundenvertrag</a> zu jedem Post-paid-Konto. Die Einrichtung eines anonymen Postpaid-Zahlungsverfahrens ist nicht möglich.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Produkt / Product




English Description	
<p>The term Product is used in the <a href="#">((etiCORE</a> Standard in the context of a <a href="#">PT-Tarif Product</a> or <a href="#">EFM Product</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Begriff Produkt wird in der <a href="#">Kernapplikation</a> im Sinne eines ÖPV-<a href="#">Tarifprodukts</a> oder <a href="#">EFM Produkts</a> genutzt.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Produktclearing / Product Determination Service



English Description	
<p>The Product Determination Service (PDS) is a central system that forms a Germany-wide tariff server, that knows and can calculate all tariffs of the connected participants via tariff modules, based on <a href="#">TM</a>.</p> <p>The product determination service determines the correct fares and prices for the customer's travel chain.</p> <p>For tariff calculation, the PDS uses the <a href="#">TM</a> tariff modules. This open standard for the digital mapping of tariff data is part of the VDV KA that not only provides information for product-related queries, but also calculates the correct tariff product for the journey on the basis of the user tariff parameters specified.</p> <p>All product owners involved in ((eTicket Deutschland make their current tariff module available to the system. This creates a central point for all tariff data in Germany.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Beim Produktclearing (PCL) handelt es sich um ein zentrales System, das einen deutschlandweiten Tarifserver bildet und über Tarifmodule nach <a href="#">PKM</a> alle Tarife der angeschlossenen Teilnehmer kennt und berechnen kann.</p> <p>Das Produktclearing ermittelt die richtigen Tarife und Preise für die Reisekette des Kunden.</p> <p>Für die Fahrpreisberechnung nutzt das PCL die Tarifmodule nach PKM. Dieser offene Standard zur digitalen Abbildung von Tarifdaten ist Teil der VDV-Kernapplikation und erlaubt nicht nur die Auskunft zu produktbezogenen Anfragen, sondern berechnet auf Basis der angegebenen Nutzertarifparameter das fahrtenbezogen richtige Tarifprodukt. Alle an ((eTicket Deutschland beteiligten Produktverantwortlichen stellen ihr jeweils aktuelles Tarifmodul dem System zu Verfügung. Dadurch entsteht ein zentraler Punkt für alle Tarifdaten in Deutschland.</p>	
English Abbreviation: PDS	
Deutsche Abkürzung: PCL	

## Produktverantwortlicher / Product Owner

English Description	
<p>The Product Owner develops <a href="#">EFM Products</a> from his tariffs for transport services in one or more geographical areas, in which different <a href="#">Service Operators</a> provide transport services.</p> <p>The <a href="#">Contract of Participation</a> regulates the necessary modalities between the Product Owner, the <a href="#">Customer Contract Partners</a> and the Service Operators.</p> <p>The Product Owner acquires, regulated in a contractual relationship, the right from the <a href="#">Scheme Manager</a> to participate in the EFM systems and registers his products there. He receives the necessary identifiers and information for the administration of his tokens, rights and security modules from the Scheme Manager.</p> <p>As part of security management, the Product Owner authorises Customer Contract Partners to generate <a href="#">Entitlements</a>. The product owner entitles customer contract partners to sell his products.</p> <p>See also role model in Spec Main.</p>	

Deutsche Beschreibung	
<p>Der Produktverantwortliche entwickelt <a href="#">EFM Produkte</a> aus seinen Tarifen für Beförderungsdienstleistungen in einem oder mehreren geographischen Gebieten, in denen verschiedene <a href="#">ÖPV-Dienstleister</a> Beförderungsdienstleistungen anbieten. Der <a href="#">Teilnahmevertrag</a> regelt die notwendigen Modalitäten zwischen dem Produktverantwortlichen, den <a href="#">Kundenvertragspartnern</a> und den <a href="#">ÖPV-Dienstleistern</a>. Der Produktverantwortliche erwirbt, geregelt in einem Vertragsverhältnis, vom <a href="#">Scheme Manager</a> das Recht, an den EFM-Systemen teilzunehmen und seine Produkte dort zu registrieren. Er erhält vom Scheme Manager die notwendigen Kennungen und Informationen für die Verwaltung seiner Token, Rechte und Sicherheitsmodule. Als Teil des Sicherheitsmanagements autorisiert der Produktverantwortliche die Kundenvertragspartner, <a href="#">Berechtigungen</a> auszugeben. Der Produktverantwortliche berechtigt Kundenvertragspartner zum Verkauf seiner Produkte. Siehe auch Rollenmodell in Spec Main (für KA 1.X Spec HD BOM)</p>	
English Abbreviation: PO	
Deutsche Abkürzung: PV	

## Referenz-Berechtigung / Reference Entitlement

English Description	
<p>The reference entitlement is a generic term for various defined structures which, depending on their characteristics, can be used as <a href="#">(((ePaymentMethod, IN-OUT Payment Method</a> or also as an <a href="#">Electronic Ticket</a>.</p> <p>As a reference WEB or reference AFB POB/PEB, it represents a recommended specification for an <a href="#">IN-OUT Payment Method</a> with clearly defined product-specific structures for interoperable use and can also be used as an <a href="#">(((ePaymentMethod</a>. As a reference <a href="#">EFS</a>, the reference entitlement for an <a href="#">Electronic Ticket</a> is a proposal with predefined product-specific structures that can be used by the <a href="#">Product Owner</a> when implementing eTickets. The <a href="#">TLV-ET</a> offers a somewhat flexible and memory-optimised alternative.</p> <p>Note: The reference entitlement including TLV-EFS can be used both in <a href="#">(((etiCORE</a> and in <a href="#">KA</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Die Referenz-Berechtigung ist ein Oberbegriff für verschiedene definierte Strukturen, die je nach Ausprägung als <a href="#">(((eBezahlberechtigung, Automatisierte Fahrtberechtigung</a> oder für einen <a href="#">Elektronischen Fahrschein</a> genutzt werden können.</p> <p>Als Referenz-WEB oder Referenz-AFB POB/PEB stellt sie für eine <a href="#">Automatisierte Fahrtberechtigung</a> mit fest definierten produktspezifischen Strukturen zur interoperablen Nutzung eine empfohlene Vorgabe dar und kann auch als <a href="#">(((eBezahlberechtigung</a> genutzt werden.</p> <p>Als Referenz-<a href="#">EFS</a> ist die Referenz-Berechtigung für einen <a href="#">Elektronischen Fahrschein</a> ein Vorschlag mit fest vordefinierten produktspezifischen Strukturen, die von den</p>	

[Produktverantwortlichen](#) bei der Umsetzung von eTickets verwendet werden können. Eine etwas flexiblere und speicheroptimierte Vorgabe bietet hier alternativ der [TLV-EFS](#).

Hinweis: Die Referenz-Berechtigung einschließlich [TLV-EFS](#) kann sowohl in [\(\(etiCORE](#) als auch in [KA](#) genutzt werden.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Referenzsystem & Referenzterminal / Reference System & Reference Terminal

English Description



The reference system is an imaginary system, the reference terminal an imaginary terminal which contain defined basic functions. These basic functions are found in operational systems and operational terminals, respectively. In operational systems and terminals, the implemented functions are based on the specified use cases described in the reference specifications of the different back-office systems and terminals.

Deutsche Beschreibung



Das Referenzsystem ist ein imaginäres System, das Referenzterminal ein imaginäres Terminal, welches definierte Grundfunktionalitäten in sich vereinigt. Diese Grundfunktionalitäten finden sich im realen Einsatz in verschiedenen Systemen bzw. den systemzugehörigen Terminaltypen wieder. Die im realen System bzw. Terminal realisierten Funktionalitäten werden dort gemäß der spezifizierten Anwendungsfälle in den Systemlastenheften (ab [\(\(etiCORE](#): Referenzspezifikationen) für die verschiedenen Hintergrundsysteme und Terminals umgesetzt.

English Abbreviation: RS, RT



Deutsche Abkürzung: RS, RT



## Registration Authority (RA)

English Description



An instance within the [Public Key Infrastructure](#) where persons, machines or subordinate certification authorities can request certificates. The RA checks the accuracy of the data in the desired certificate and approves the certificate request, which is then signed by the [Certification Authority](#) (CA).

Deutsche Beschreibung



Eine Instanz innerhalb der [Public Key Infrastructure](#), bei der Personen, Maschinen oder auch untergeordnete Zertifizierungsstellen Zertifikate beantragen können. Die RA prüft die Richtigkeit der Daten im gewünschten Zertifikat und genehmigt den Zertifikatsantrag, der dann durch die Zertifizierungsstelle ([Certification Authority, CA](#)) signiert wird.

English Abbreviation: RA



Deutsche Abkürzung: RA



## Registrierung / Registrar

English Description



The sub role Registrar of the [Scheme Manager](#) is responsible for the generation and organisation of the identifiers required in the system for interoperable use, as well as for the management of the contracts required for organisation and operation.

Deutsche Beschreibung



Die Unterrolle Registrierung des [Scheme Managers](#) ist verantwortlich für die Generierung und Organisation der im System für eine interoperable Nutzung notwendigen Identifikatoren, sowie für die Verwaltung der für Organisation und Betrieb erforderlichen Verträge.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Regulärversion / Regular Version

English Description





The regular version of a (symmetric) key can be used as long as the key is not compromised.  
As of [\(\(etiCORE](#), the term no longer applies, since another mechanism is used to switch to the right authentication key in case of key compromise, see [Symmetric Key](#).  
See also [Emergency Version](#).





Deutsche Beschreibung





Die reguläre Version eines (symmetrischen) Schlüssels kann genutzt werden, solange keine Kompromittierung des Schlüssels eintritt.  
Ab [\(\(etiCORE](#) entfällt die Begrifflichkeit, da für die Verwendung eines anderen Schlüssels in Folge einer Schlüssel-Kompromittierung ein anderer Mechanismus verwendet wird. Siehe hierzu [Symmetrischer Schlüssel](#).  
Siehe auch [Notfallversion](#).

English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Reise / Journey

English Description	
The term <i>journey</i> describes the combination of several trips connected by change of vehicle according to tariff and transport conditions.	
Deutsche Beschreibung	
Als Reise werden mehrere, durch einen Umsteigevorgang gemäß den Tarif- bzw. Beförderungsbedingungen verbundene Fahrten bezeichnet.	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Scheme Manager

English Description	
<p>The Scheme Manager is the highest authority of the German <a href="#">EFM</a>. This task is performed by VDV-ETS. The Scheme Manager combines the ISO 24014-1 role <a href="#">Application Owner</a> with the roles <a href="#">Registrar</a> and Security Manager which specifies the security policies. It draws up the regulations and monitors them. It exists once in the system and identifies itself uniquely.</p> <p>The scheme manager provides several services. Most services are implemented in the <a href="#">ASM</a>. Furthermore, the scheme manager provides the customer service for PT companies and manufacturers</p> <p>For more information, please refer the main specification's role model.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Scheme Manager ist die oberste Instanz von ((eTicket Deutschland. Diese Aufgabe übernimmt VDV-ETS. Der Scheme Manager kombiniert die Rollen <a href="#">Applikationsherausgeber</a>, <a href="#">Registrierung</a> und Sicherheitsmanager aus der ISO 24014-1. Er erstellt die Vorschriften und überwacht sie. Er existiert einmal im System und identifiziert sich eindeutig.</p> <p>Der Scheme Manager bietet einige Services an. Die meisten sind im <a href="#">ASM</a> umgesetzt, darüber hinaus bietet der Scheme Manager einen Kundenservice für Verkehrsunternehmen und Hersteller.</p> <p>Weitere Informationen finden sich im Rollenmodell der Hauptspezifikation.</p>	

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Schlüsselregister / Key Registry

English Description



The key registry belongs to a special function of the [Application](#) on the [User Medium](#). It is required in connection with the issuing of [Entitlements](#) (the ambiguous term "multi-entitlement" is used in this context).

The key registry is already filled with ready-made, authentic keys when the application is issued.

The keys used can be inserted in a protected manner when the application is issued by the issuing [Customer Contract Partner](#) and the intended [Product Owner](#). These keys depend on the instance ID of the application, but not on an individual entitlement ID. If required, additional keys can be inserted for additional customer contract partners or product owners.

When an entitlement is issued, the required key references to the existing keys are then entered in the key registry. Suitable keys can therefore be "reused". This considerably speeds up the cryptographic processes between the user medium and the terminal for issuing an entitlement.

The issued entitlement in an application with key registry does not functionally differ from an entitlement in an application without key registry.

From [\(\(etiCORE](#) onwards, the use of a key registry in connection with the issue of entitlements in this form is no longer necessary due to the faster cryptographic processes.

However, there is a key registry called *symmetric key directory* in a similar form that is used for authentication, in which the references to the generations of the authentication keys are stored, see also [Symmetric Key](#).

Deutsche Beschreibung



Das Schlüsselregister gehört zu einer Sonderfunktion der [Applikation](#) auf dem [Nutzermedium](#). Es wird in Verbindung mit der Ausgabe von [Berechtigungen](#) (in diesem Zusammenhang wird der missverständliche Begriff der *Multiberechtigung* verwendet<sup>1</sup>) benötigt.

Die verwendeten Schlüssel können bereits bei der Ausgabe der Applikation für den ausgebenden [Kundenvertragspartner](#) und den vorgesehenen [Produktverantwortlichen](#) geschützt eingebracht werden. Diese Schlüssel hängen von der Instanz-ID der Applikation, nicht aber einer einzelnen Berechtigungs-ID ab. Für weitere [Kundenvertragspartner](#) oder [Produktverantwortliche](#) können bei Bedarf weitere Schlüssel eingebracht werden.

Bei der Ausgabe einer Berechtigung werden dann im Schlüsselregister die benötigten Schlüsselreferenzen auf die vorhandenen Schlüssel eingetragen, passende Schlüssel

---

<sup>1</sup> Der Begriff *Multiberechtigung* suggeriert, dass es sich um Mehrfachberechtigungen handeln könnte, die für unterschiedliche Leistungen genutzt werden können. Dieser Begriff bezieht sich aber nur darauf, dass Schlüssel für mehrere Berechtigungen verwendet werden können, um Zeit für kryptografische Prozesse beim Zugriff einzusparen. Die *Multiberechtigung* selbst unterscheidet sich nicht von der normalen Berechtigung.

können also „wiederverwendet“ werden. Dies bewirkt für die kryptografischen Prozesse zwischen [Nutzermedium](#) und Terminal für die Ausgabe einer Berechtigung eine erhebliche Beschleunigung.

Die ausgegebene Berechtigung in einer Applikation mit Schlüsselregister unterscheidet sich fachlich nicht von einer Berechtigung in einer Applikation ohne Schlüsselregister.

Ab [\(\(etiCORE](#) ist aufgrund der schnelleren kryptographischen Prozesse die Verwendung eines Schlüsselregisters im Zusammenhang mit der Ausgabe von Berechtigungen in dieser Form nicht mehr notwendig.

Allerdings gibt es ein für die Authentisierung verwendetes Schlüsselregister namens *Symmetric Key Directory* in ähnlicher Form, in dem die Referenzen auf die Generationen der Authentisierungsschlüssel abgelegt sind, siehe auch [Symmetrischer Schlüssel](#).

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Secure Application Module

English Description



The Secure Application Module (SAM) is used as a secure module by [Customer Contract Partners](#) and [Service Operators](#). It performs the security-related functions of the [Medium Access Devices](#) that communicate directly with the [User Medium](#).

In [KA](#), it can also be used in the [Backoffice Systems](#) of the [Customer Contract Partner](#), and the [Product Owner](#) and the [Scheme Manager \(Application Owner\)](#) to verify the signatures which are generated by the user medium.

In [\(\(etiCORE](#), signature verification is done with [Asymmetric Cryptography](#) without SAMs.

Deutsche Beschreibung



Das Secure Application Module (SAM) wird als Sicherheitsmodul für [Kundenvertragspartner](#) bzw. [Dienstleister](#) eingesetzt und führt die sicherheitsrelevanten Funktionen der [Akzeptanzterminals](#) aus, die direkt mit [Nutzermedien](#) kommunizieren.

In [KA](#) können SAMs auch zum Prüfen der mit dem Nutzermedium erzeugten Transaktions-Signaturen in den [Hintergrundsystemen](#) von [Kundenvertragspartner](#), [Produktverantwortlichem](#) und [Scheme Manager](#) (hier [Applikationsherausgeber](#)) eingesetzt werden.

In [\(\(etiCORE](#) erfolgt die Signaturprüfung mit Hilfe von [Asymmetrischer Kryptographie](#) ohne SAMs.





English Abbreviation: SAM





Deutsche Abkürzung: SAM



## Secure Crypto Environment

English Description	
<p>The Secure Crypto Environment (SCE) is a logical component on a passenger's mobile device capable of receiving (or generating) and using cryptographic keys and linking them immutably to the mobile device and a ticketing app.</p> <p>The SCE must be resistant against the extraction of the keys and against being copied to another mobile device and can perform key verification with the backend.</p> <p>Technically it may be implemented e.g. as a library integrated in a ticketing app and employing security resources of the mobile device, such as a hardware-backed keystore.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Die Secure Crypto Environment (SCE) ist eine logische Komponente auf dem mobilen Gerät eines Passagiers, die in der Lage ist, kryptographische Schlüssel zu empfangen (oder zu generieren) und zu verwenden und diese unveränderlich an das mobile Gerät und eine Ticketing-App zu binden.</p> <p>Die SCE muss gegen das Auslesen der Schlüssel und gegen das Kopieren auf ein anderes mobiles Gerät resistent sein und kann mit dem Backend eine Echtheitsprüfung für Schlüssel durchführen.</p> <p>Technisch kann sie z.B. als eine Bibliothek implementiert werden, die in eine Ticketing-App integriert ist und die Sicherheitsressourcen des mobilen Geräts wie einen hardwareseitigen Schlüsselspeicher nutzt.</p>	
English Abbreviation: SCE	
Deutsche Abkürzung: SCE	

## Sicherheitsebenen / Security Levels

English Description	
<p>The security architecture of the <a href="#">((etiCORE</a> Standard includes three different security levels for test and operations. They refer to the use of <a href="#">user media</a>, <a href="#">SAMs</a>, <a href="#">symmetric</a> and <a href="#">asymmetric key</a> and the related certificates in the <a href="#">PKI</a>. The security levels and the related environments of the security manager are completely separated to prevent security risks.</p> <p>Corresponding to the separated security levels, for KA Version 1.X a company receives two organisation IDs - one for <a href="#">Level-2</a> and one for <a href="#">Level-3</a>.</p> <p>In <a href="#">((etiCORE</a>, certificates are used to distinguish between <a href="#">Level-2</a> and <a href="#">Level-3</a>.</p> <p>The security levels have the following scopes:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Level-1</a>: test environment for development and functionality tests</li> <li>• <a href="#">Level-2</a>: staging environment for integration tests including all security components</li> <li>• <a href="#">Level-3</a>: production environment</li> </ul>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Die Sicherheitsarchitektur der <a href="#">Kernapplikation</a> umfasst 3 unterschiedliche Sicherheitslevels für den Test- und den Wirkbetrieb, die sich auf die Nutzung der</p>	

[Nutzermedien](#), [SAM](#), [symmetrischen](#) und [asymmetrischen Schlüssel](#) und die zugehörigen Zertifikate in der [PKI](#) beziehen. Die Sicherheitslevels und die zugehörigen Umgebungen beim Sicherheitsmanager sind vollkommen getrennt, um keine Sicherheitsrisiken einzugehen.

Entsprechend der getrennten Sicherheitsebenen erhält für KA Version 1.X ein teilnehmendes Unternehmen zwei Organisations-IDs, jeweils eine für [Level-2](#) und [Level-3](#).

Für [\(\(etiCORE](#) werden die unterschiedlichen Sicherheitsebenen durch die entsprechenden Zertifikate bzw. Zertifikatsketten unterschieden.

Die Sicherheitsebenen haben folgende Anwendungsbereiche:

- [Level-1](#): Testumgebung für Entwicklung und Funktionstests
- [Level-2](#): Integrationsumgebung für Integrationstests inklusive aller Sicherheitskomponenten
- [Level-3](#): Produktionsumgebung

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Sperranforderung / Hotlisting Demand

English Description



The Hotlisting Demand is intended to cause an object to be placed on the respective [Hotlist](#) by a responsible third party. There are different participants depending on the standard version and object to be added:

In [KA](#):

- [Entitlement](#):
  - Responsible: [Primary Customer Contract Partner](#)
  - Initiators: another [Customer Contract Partner, Service Operator, Product Owner](#)
- [Application](#):
  - Responsible: [Primary Customer Contract Partner](#)
  - Initiators: another [Customer Contract Partner, Service Operator, Application Owner](#)
- [Secure Application Module](#):
  - Responsible: [Application Owner](#)
  - Initiators: [Customer Contract Partner, Service Operator, Product Owner](#)
- Key:
  - Responsible: [Application Owner](#)
  - Initiators: [Customer Contract Partner, Product Owner](#)
- Organisation:
  - Responsible: [Application Owner](#)
  - Initiators: [Customer Contract Partner, Service Operator, Product Owner](#)

In [\(\(etiCORE](#):

- [Entitlement](#): (like [KA](#))
  - Responsible: [Primary Customer Contract Partner](#)
  - Initiators: another [Customer Contract Partner, Service Operator, Product Owner](#)

- Application:
  - Responsible: [Primary Customer Contract Partner](#)
  - Initiators: another [Customer Contract Partner](#), [Service Operator](#), [Product Owner](#)
- Secure Application Module:
  - Responsible: [SAM](#) Owner ([Service Operator](#) or [Customer Contract Partner](#))
  - Initiators: another [Customer Contract Partner](#), another [Service Operator](#), [Product Owner](#)
- Key (only authentication key):
  - Responsible: [Scheme Manager](#) via Service-Management
  - Initiators: [Customer Contract Partner](#), [Service Operator](#), [Product Owner](#)
- Organisation:
  - Responsible: [Scheme Manager](#) via Service-Management
  - Initiators: [Customer Contract Partner](#), [Service Operator](#), [Product Owner](#)

#### Deutsche Beschreibung




Die Sperranforderung soll das Setzen eines Objektes auf die jeweilige [Sperrliste](#) durch einen verantwortlichen Dritten bewirken. Je nach Objekt und Version des Standards gibt es unterschiedliche Beteiligte.

Für [KA](#):


- Berechtigung:
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: anderer Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Produktverantwortlichen](#)
- Applikation:
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: andere Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Applikationsherausgeber](#)
- Secure Application Module:
  - Verantwortlich: [Applikationsherausgeber](#)
  - Initiatoren: [Kundenvertragspartner](#), [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Schlüssel:
  - Verantwortlich: [Applikationsherausgeber](#)
  - Initiatoren: [Kundenvertragspartner](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Organisation:
  - Verantwortlich: [Applikationsherausgeber](#)
  - Initiatoren: [Kundenvertragspartner](#), [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)

Für [\(\(etiCORE](#):

- Berechtigung: (wie bei KA)
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: anderer Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Applikation:
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: andere Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Secure Application Module:
  - Verantwortlich: [SAM](#)-Besitzer ([Kundenvertragspartner](#), [Dienstleister](#))
  - Initiatoren: anderer [Kundenvertragspartner](#), anderer [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Schlüssel (nur Authentisierungsschlüssel):
  - Verantwortlich: [Scheme Manager](#) via Service-Management

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Initiatoren: <a href="#">Kundenvertragspartner</a>, <a href="#">Produktverantwortlicher</a>, <a href="#">Dienstleister</a></li> <li>• Organisation:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Verantwortlich: <a href="#">Scheme Manager</a> via Service-Management</li> <li>○ Initiatoren: <a href="#">Kundenvertragspartner</a>, <a href="#">Dienstleister</a>, <a href="#">Produktverantwortlicher</a></li> </ul> </li> </ul>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Sperraufhebungsanforderung / Hotlisting Demand Revocation

English Description	
<p>The Hotlisting Demand Revocation revises a previous revocation request. Depending on the data situation and the status of the object at the responsible third party, this can result in the responsible third party removing an object from the respective <a href="#">Hotlist</a>. Depending on the object and version of the standard, there are different participants involved:</p> <p>In <a href="#">KA</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Entitlement</a>:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> <li>○ Initiators: another <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Service Operator</a>, <a href="#">Product Owner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Application</a>:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> <li>○ Initiators: another <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Service Operator</a>, <a href="#">Application Owner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Secure Application Module</a>:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Application Owner</a></li> <li>○ Initiators: <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Service Operator</a>, <a href="#">Product Owner</a></li> </ul> </li> <li>• Key:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Application Owner</a></li> <li>○ Initiators: <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Product Owner</a></li> </ul> </li> <li>• Organisation:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Application Owner</a></li> <li>○ Initiators: <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Service Operator</a>, <a href="#">Product Owner</a></li> </ul> </li> </ul> <p>In <a href="#">((etiCORE</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Entitlement</a>: (like <a href="#">KA</a>)           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> <li>○ Initiators: another <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Service Operator</a>, <a href="#">Product Owner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Application</a>:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> <li>○ Initiators: another <a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Service Operator</a>, <a href="#">Product Owner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Secure Application Module</a>:           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Scheme Manager</a></li> <li>○ Initiators: None. Not longer provided in <a href="#">((etiCORE</a></li> </ul> </li> <li>• Key (only authentication key):           <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Responsible: <a href="#">Scheme Manager</a></li> <li>○ Initiators: None. Not longer provided in <a href="#">((etiCORE</a></li> </ul> </li> <li>• Organisation:</li> </ul>	

- Responsible: [Scheme Manager](#)
- Initiators: None. Not longer provided in (((etiCORE

Deutsche Beschreibung



Die Sperraufhebungsanforderung revidiert eine vorangegangene Sperranforderung. Je nach Datenlage und Zustand des Objektes beim verantwortlichen Dritten kann dies das Entfernen eines Objektes von der jeweiligen [Sperrliste](#) durch den verantwortlichen Dritten bewirken. Je nach Objekt und Version des Standards gibt es unterschiedliche Beteiligte:

Für [KA](#):

- [Berechtigung](#):
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: anderer Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Produktverantwortlichen](#)
- [Applikation](#):
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: andere Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Applikationsherausgeber](#).
- [Secure Application Module](#):
  - Verantwortlich: [Applikationsherausgeber](#)
  - Initiatoren: [Kundenvertragspartner](#), [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Schlüssel:
  - Verantwortlich: [Applikationsherausgeber](#)
  - Initiatoren: [Kundenvertragspartner](#), [Produktverantwortlicher](#)
- Organisation:
  - Verantwortlich: [Applikationsherausgeber](#)
  - Initiatoren: [Kundenvertragspartner](#), [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)

Für [\(\(\(etiCORE](#):

- [Berechtigung](#): (wie bei KA)
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: anderer Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#)
- [Applikation](#):
  - Verantwortlich: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
  - Initiatoren: andere Kundenvertragspartner, [Dienstleister](#), [Produktverantwortlicher](#).
- [Secure Application Module](#):
  - Verantwortlich: [Scheme Manager](#)
  - Initiatoren: Keine. Nicht mehr vorgesehen in (((etiCORE
- Schlüssel (nur Authentisierungsschlüssel):
  - Verantwortlich: [Scheme Manager](#)
  - Initiatoren: Keine. Nicht mehr vorgesehen in (((etiCORE
- Organisation:
  - Verantwortlich: [Scheme Manager](#)
  - Initiatoren: Keine. Nicht mehr vorgesehen in (((etiCORE



English Abbreviation: -





Deutsche Abkürzung: -





## Sperrauftrag / Hotlisting Order

English Description 
<p>The Hotlisting Order is intended to set an object on the respective <a href="#">Hotlist</a>. There are different initiators depending on the standard version and the object to be added: In <a href="#">KA</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Entitlement</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Application</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Secure Application Module</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Application Owner</a></li></ul></li><li>• Key:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: The key owner (<a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Product Owner</a> or <a href="#">Application Owner</a>)</li></ul></li><li>• Organisation:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Application Owner</a></li></ul></li></ul> <p>In <a href="#">((etiCORE</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Entitlement</a>: (like <a href="#">KA</a>)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Application</a>: (like <a href="#">KA</a>)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Secure Application Module</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">SAM</a> Owner (<a href="#">Service Operator</a> or <a href="#">Customer Contract Partner</a>)</li></ul></li><li>• Key (only authentication key):<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Scheme Manager</a></li></ul></li><li>• Organisation:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Scheme Manager</a></li></ul></li></ul>
Deutsche Beschreibung 
<p>Der Sperrauftrag dient dazu, ein Objekt auf die jeweilige <a href="#">Sperrliste</a> zu setzen. Je nach Version des Standards und Objekt gibt es unterschiedliche Initiatoren: Für <a href="#">KA</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Berechtigung</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Primärer Kundenvertragspartner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Applikation</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Primärer Kundenvertragspartner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Secure Application Module</a>:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Applikationsherausgeber</a></li></ul></li><li>• Schlüssel:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: Schlüsselbesitzer (<a href="#">Kundenvertragspartner</a>, <a href="#">Produktverantwortlicher</a>, <a href="#">Applikationsherausgeber</a>)</li></ul></li><li>• Organisation:<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Applikationsherausgeber</a></li></ul></li></ul> <p>Für <a href="#">((etiCORE</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>• <a href="#">Berechtigung</a>: (wie bei KA)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Primärer Kundenvertragspartner</a></li></ul></li><li>• <a href="#">Applikation</a>: (wie bei KA)<ul style="list-style-type: none"><li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Primärer Kundenvertragspartner</a></li></ul></li></ul>

<ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Secure Application Module:</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Verantwortlich/Intiator: SAM Besitzer (<a href="#">Dienstleister</a>, <a href="#">Kundenvertragspartner</a>)</li> <li>◦ Weitere Initiatoren: <a href="#">Scheme Manager</a></li> </ul> </li> <li>• Schlüssel (nur Authentisierungsschlüssel):           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Scheme Manager</a></li> </ul> </li> <li>• Organisation:           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Verantwortlich/Intiator: <a href="#">Scheme Manager</a></li> </ul> </li> </ul>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Sperrfreigabeauftrag / Hotlisting Removal Order

English Description	
<p>The Hotlisting Removal Order is intended to remove an object from the respective <a href="#">Hotlist</a>. There are different initiators depending on the standard version and object to be removed:</p>	
<p>In <a href="#">KA</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Entitlement:</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Application:</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Secure Application Module:</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Application Owner</a></li> </ul> </li> <li>• Key:           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: The key owner (<a href="#">Customer Contract Partner</a>, <a href="#">Product Owner</a> or <a href="#">Application Owner</a>)</li> </ul> </li> <li>• Organisation:           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Application Owner</a></li> </ul> </li> </ul>	
<p>In <a href="#">((etiCORE</a>:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <a href="#">Entitlement:</a> (like <a href="#">KA</a>)           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Application:</a> (like <a href="#">KA</a>)           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Primary Customer Contract Partner</a></li> </ul> </li> <li>• <a href="#">Secure Application Module:</a> <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Scheme Manager</a> (for hotlist garbage collection only)</li> </ul> </li> <li>• Key (only authentication key):           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Scheme Manager</a> (for hotlist garbage collection only)</li> </ul> </li> <li>• Organisation:           <ul style="list-style-type: none"> <li>◦ Responsible/Initiator: <a href="#">Scheme Manager</a> (for hotlist garbage collection only)</li> </ul> </li> </ul>	
Deutsche Beschreibung	

Der Sperrfreigabeauftrag dient dazu, ein Objekt von der jeweilige [Sperrliste](#) zu nehmen. Je nach Version des Standards und Objekt gibt es unterschiedliche Initiatoren:  
Für [KA](#):

- [Berechtigung](#):
  - Verantwortlich/Intiator: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
- [Applikation](#):
  - Verantwortlich/Intiator: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
- [Secure Application Module](#):
  - Verantwortlich/Intiator: [Applikationsherausgeber](#)
- Schlüssel:
  - Verantwortlich/Intiator: Schlüsselbesitzer ([Kundenvertragspartner](#), [Produktverantwortlicher](#), [Applikationsherausgeber](#))
- Organisation:
  - Verantwortlich/Intiator: [Applikationsherausgeber](#)

Für [\(\(etiCORE](#):

- [Berechtigung](#): (wie bei KA)
  - Verantwortlich/Intiator: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
- [Applikation](#): (wie bei KA)
  - Verantwortlich/Intiator: [Primärer Kundenvertragspartner](#)
- [Secure Application Module](#):
  - Verantwortlich/Intiator: [Scheme Manager](#) (nur für Aufräumen der Sperrliste)
- Schlüssel (nur Authentisierungsschlüssel):
  - Verantwortlich/Intiator: [Scheme Manager](#) (nur für Aufräumen der Sperrliste)
- Organisation:
  - Verantwortlich/Intiator: [Scheme Manager](#) (nur für Aufräumen der Sperrliste)

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Sperrgrund / Blocking Reason

English Description



The blocking reason describes why an object was blocked / should be blocked.

Deutsche Beschreibung



Der Sperrgrund gibt an, warum eine Sperrung erfolgt ist/erfolgen soll.





English Abbreviation: -







Deutsche Abkürzung: -







## Sperrliste / Hotlist

English Description	
<p>A Hotlist (name taken from EN-1545) consists of a set of hotlist entries for a specific object (<a href="#">Entitlement</a>, <a href="#">Application</a>, <a href="#">SAM</a>, key, organisation). It is used (after appropriate distribution in the systems / terminals) to find an unauthorised use of an application or entitlement to be blocked from using traffic services.</p> <p>Based on the Hotlist and its hotlist entries, a physical block (for entitlements and applications) or a logical block or the rejection of an entitlement or application (based on SAM, key or organisation block entries) is carried out.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Eine Sperrliste besteht aus einer Menge von Sperrlisteneinträgen zu einem bestimmten Objekt (<a href="#">Berechtigung</a>, <a href="#">Applikation</a>, <a href="#">SAM</a>, Schlüssel, Organisation). Sie dient (nach entsprechender Verteilung in den Systemen / Terminals) dem Auffinden einer unzulässigen Verwendung von einer zu sperrenden Applikation oder Berechtigung für die Inanspruchnahme von Verkehrsdienstleitungen.</p> <p>Auf Basis der Sperrliste und deren Sperrlisteneinträgen erfolgt eine physikalische Sperre (bei Berechtigungen und Applikationen) oder eine logische Sperre, bzw. die Ablehnung einer Berechtigung oder Applikation (aufgrund von SAM, Schlüssel- oder Organisationssperreinträgen).</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





## Sperrlisteneintrag / Hotlist Entry

English Description	
<p>A hotlist entry results in the inclusion of an object (<a href="#">Application</a>, <a href="#">Entitlement</a>, organisation, <a href="#">SAM</a> or a key) into the <a href="#">hotlist</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Ein Sperrlisteneintrag entsteht durch die Aufnahme eines zu sperrenden Objektes (<a href="#">Applikation</a>, <a href="#">Berechtigung</a>, Organisation, <a href="#">SAM</a>, Schlüssels) in die <a href="#">Sperrliste</a>.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





## Sperrnachweis / Blocking Attestation

English Description	
<p>A Blocking Attestation is created if a relevant <a href="#">Hotlist Entry</a> is found when checking <a href="#">Application</a> and <a href="#">Entitlements</a> against the corresponding <a href="#">Hotlists</a>. The subsequent physical blocking of an application or entitlement is documented by a Blocking Attestation, which is also sent as notification by the terminal to the appropriate authorities.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Ein Sperrnachweis entsteht durch Prüfen von <a href="#">Applikation</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> gegen die entsprechenden <a href="#">Sperrlisten</a>, wenn ein relevanter <a href="#">Sperrlisteneintrag</a> gefunden wird. Das dann folgende physikalische Sperren einer Applikation oder Berechtigung wird jeweils durch einen authentischen Sperrnachweis dokumentiert, der zusätzlich noch per Meldung vom Terminal an die verantwortlichen Instanzen geschickt wird.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





## Sperrobjekt / Hotlisted Object

English Description	
<p>Hotlisted Objects in the context of <a href="#">KA</a> and <a href="#">((etiCORE</a> are <a href="#">Applications</a>, <a href="#">Entitlements</a>, <a href="#">Secure Application Modules</a>, organisations and keys (symmetric/asymmetric). The hotlisted objects are administered by the instance which orders the hotlisting. They are represented in <a href="#">Hotlists</a> by an entry which contains at least the ID of the object.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Sperrobjekte im Kontext der <a href="#">KA</a> und <a href="#">((etiCORE</a> sind <a href="#">Applikationen</a>, <a href="#">Berechtigungen</a>, <a href="#">Secure Application Modules</a>, Organisationen und Schlüssel (symmetrische/asymmetrische). Die Verwaltung der Sperrobjekte obliegt der Auftrag gebenden Instanz. Sie werden in <a href="#">Sperrlisten</a> durch einen Eintrag mindestens mit ihrer ID repräsentiert.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





## Sperrung / Blocking

English Description	
<p><a href="#">Applications</a> and <a href="#">Entitlements</a> can be blocked and can then no longer be used within <a href="#">Kernapplikation</a> and <a href="#">((etiCORE</a> until they are unblocked again. The blocking is due to a status change in the application or entitlement on the <a href="#">User Medium</a> to the status "blocked".</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p><a href="#">Applikationen</a> und <a href="#">Berechtigungen</a> können gesperrt werden und können dann im Rahmen der <a href="#">Kernapplikation</a> und <a href="#">((etiCORE</a> nicht mehr verwendet werden, solange sie nicht wieder entsperrt werden. Die Sperrung erfolgt aufgrund einer Statusänderung bei der Applikation oder Berechtigung auf dem <a href="#">Nutzermedium</a> auf den Zustand „gesperrt“.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	



## Start Key/Session Key

English Description	
<p>Within the context of a mutual authentication between participants of a communication, the participants can agree to a mutual key (start key) which is used for secure communication. From this key, further keys (session keys) can be derived dynamically. By deriving a key (session key) dynamically from a base key, this session key is used in the contexts of encrypting or MAC calculation, or MAC verification.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Im Zusammenhang mit einer gegenseitigen Authentifizierung zwischen Kommunikationsteilnehmern kann ein gemeinsamer Schlüssel (der Startkey) vereinbart werden, der für eine gesicherte Kommunikation beider Partner verwendet wird. Hieraus können weitere Schlüssel (Sessionkeys) durch Dynamisierung abgeleitet werden. Aus Basisschlüsseln kann durch Derivatbildung und Dynamisierung ein Schlüssel (Sessionkey) abgeleitet werden, der innerhalb eines Verschlüsselungs- oder MAC-Berechnungs- bzw. -Prüfkontextes verwendet wird.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Statische Berechtigung / Static Entitlement

English Description 
<p>The term Static <a href="#">Entitlement</a> refers here to an <a href="#">Electronic Ticket</a> equipped with a digital signature, which can be issued as a non-changeable data record on various, even simple, media. This can be, for example</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• a 2D barcode printed on paper or stored on a mobile device or</li> <li>• a data set stored on a low-cost memory chip or NFC mobile phone and readable via an ISO 14443 interface</li> </ul>
Deutsche Beschreibung 
<p>Der Begriff Statische <a href="#">Berechtigung</a> bezieht sich hier auf einen mit einer digitalen Signatur ausgestatteten <a href="#">Elektronischen Fahrschein</a>, der als nicht veränderbarer Datensatz auf verschiedene, auch einfache Medien, ausgegeben werden kann. Es kann sich hierbei beispielsweise handeln um</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• einen auf Papier gedruckten bzw. auf einem mobilen Endgerät gespeicherten 2D Barcode oder</li> <li>• einen auf einem kostengünstigen Speicherchip oder NFC-Handy gespeicherten und über eine ISO 14443-Schnittstelle lesbaren Datensatz</li> </ul>
English Abbreviation: STE 
Deutsche Abkürzung: StatBer 

## Symmetrischer Schlüssel / Symmetric Key

English Description 
<p>The same (secret) key is used by both communication partners for both encryption and decryption. Symmetrical keys are used in KA 1.X both for the mutual authentication of components (keys come from the <a href="#">Scheme Manager</a>) and for authentic proof of authorisation issues or payment transactions (keys come from the <a href="#">Product Owner</a> and <a href="#">Customer Contract Partner</a>).</p> <p>In order to be able to react quickly with key exchange in case of key compromise and, thus, to be able to work with a new key, KA 1.X works with <a href="#">Regular Version</a> and <a href="#">Emergency Version</a> of the keys.</p> <p>As of <a href="#">((etiCORE</a>, all symmetrical keys of <a href="#">Product Owners</a> and <a href="#">Customer Contract Partners</a> are omitted. Only the symmetric keys for the mutual authentication of components remain in use.</p> <p>Instead of regular and emergency versions, a key registry with different key generations is used. These key generations are already permanently attached to the components. If an authentication key is hotlisted, the terminal negotiates with the <a href="#">SAM</a> and the <a href="#">User Medium</a> as to which authentication key has to be used.</p>
Deutsche Beschreibung 

Es wird von beiden Kommunikationspartnern derselbe (geheime) Schlüssel sowohl zum Ver- als auch zum Entschlüsseln verwendet. Symmetrische Schlüssel werden in KA 1.X sowohl für die gegenseitige Authentisierung der Komponenten (Schlüssel kommen vom [Scheme Manager](#)) als auch für authentische Nachweise von Berechtigungsausgaben oder Bezahlvorgängen (Schlüssel kommen vom [Produktverantwortlichen](#) und [Kundenvertragspartner](#)) genutzt.

Um bei Schlüssel-Kompromittierung schnell mit Schlüsselaustausch reagieren zu können und somit mit einem neuen Schlüssel arbeiten zu können, wird in KA 1.X mit [Regulärversion](#) und [Notfallversion](#) der Schlüssel gearbeitet.

In [\(\(etiCORE](#) entfallen alle symmetrischen Schlüssel von [Produktverantwortlichen](#) und [Kundenvertragspartnern](#). Lediglich die symmetrischen Schlüssel für die gegenseitige Authentisierung der Komponenten bleiben im Einsatz.

Anstelle von Regulär- und Notfallversionen wird dann ein Schlüsselregister mit unterschiedlichen Schlüsselgenerationen verwendet. Diese Schlüsselgenerationen sind bereits fest auf die Komponenten aufgebracht. Wird ein Authentifizierungsschlüssel auf einer Sperrliste gefunden, verhandelt das Terminal mit dem SAM und dem User Medium, welcher Authentifizierungsschlüssel verwendet werden muss.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Tarif / Tariff

English Description



A Tariff in the sense of public transport is a contract or an integral part of a contract with an enumeration of fixed conditions for the provision of services within the framework of a [Contract for Carriage](#) under the law of obligations. The contractual conditions are called a tariff if they are offered unilaterally and uniformly by one provider to many possible contractual partners (customers).

Deutsche Beschreibung



Ein Tarif im Sinne des ÖPV ist ein Vertrag oder ein Vertragsbestandteil mit einer Aufzählung von festen Bedingungen für das Erbringen von Leistungen im Rahmen eines [Beförderungsvertrages](#). Die Vertragsbedingungen werden Tarif genannt, wenn sie einseitig von einem Anbieter vielen möglichen Vertragspartnern (Kunden) einheitlich angeboten werden.





English Abbreviation: -





Deutsche Abkürzung: -



## Tarifprodukt / Tariff Product

English Description 
<p>A Tariff Product represents a standardised service offer for the use of public transport and is defined by the following characteristics:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• the entitlement in terms of the service available (where and when valid, etc.)</li> <li>• the product type</li> <li>• the transport regulations (e.g. entitlements depending on the age, status (student, pensioner, etc.), etc.)</li> <li>• the product price (tariff) for the specific entitlement.</li> </ul> <p>A tariff product can be enhanced by granting one or more additional services (Interservices, Intraservices) or by integrating special services (e.g. replacement in case of loss) (see also <a href="#">Customer Contract</a>).</p>
Deutsche Beschreibung 
<p>Ein Tarifprodukt stellt ein standardisiertes Leistungsangebot für die Nutzung des ÖPV dar und definiert sich durch folgende Eigenschaften:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• den Leistungsanspruch im Sinne der abrufbaren Leistung (zeitlich-räumliche Gültigkeit, usw.)</li> <li>• die Produktart</li> <li>• die beförderungsrechtlichen Bedingungen (z. B. Anspruchsberechtigungen wie Alter (Kind/Erwachsener), Status (z.B. Schüler, Rentner), etc.)</li> <li>• sowie den Produktpreis (Tarif) für den konkreten Leistungsanspruch.</li> </ul> <p>Ein Tarifprodukt kann durch die Gewährung eines oder mehrerer Zusatznutzen (Interservices, Intraservices) bzw. durch die Integration besonderer Serviceleistungen (z.B. Ersatz bei Verlust) erweitert werden (s. auch <a href="#">Kundenvertrag</a>).</p>
English Abbreviation: - 
Deutsche Abkürzung: - 

## Teilnahmevertrag / Contract of Participation

English Description 
<p>Contract of Participation in the ((eTicket-Deutschland. The participation contract regulates the ((eTicket specific rights and obligations of the ((eTicket Deutschland participants in their specific roles (<a href="#">Product Owners</a>, <a href="#">Customer Contract Partners</a> and <a href="#">Service Operators</a>) vis-à-vis the <a href="#">Scheme Manager</a> (VDV-ETS) and each other.</p>
Deutsche Beschreibung 

Vertrag über die Teilnahme am ((eTicket-Deutschland.  
 Der Teilnahmevertrag regelt die (((eTicket-spezifischen Rechte und Pflichten der  
 (((eTicket-Deutschland Teilnehmer in ihren unterschiedlichen Rollen untereinander  
 ([Produktverantwortlicher](#), [Kundenvertragspartner](#) und [Dienstleister](#)) und gegenüber  
 dem [Scheme Manager](#) (VDV-ETS).

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## Ticket / Ticket

English Description



A Ticket is the form of a [\(Trip-\)Entitlement](#) in the sense of public transport in accordance with the applicable tariff regulations and linked to a [Tariff Product](#) specified by a [Product Owner](#).

There are two kinds of tickets. Those which are immediately valid and those which have to be validated or are valid for a longer period of time (season ticket).

Tickets can exist as paper format or as [Electronic Tickets](#) on a [User Medium](#).

[IN-OUT Systems](#) are a special case. In this case, a special [Tariff Product](#) must exist whose terms of use the customer has agreed to in advance. Then, in the course of the [Journey](#), the associated information is generated on the user medium through check-in and check-out and stored, which entitles the customer to the particular [Trip](#).

Deutsche Beschreibung



Ein Ticket ist die mit einem [Tarifprodukt](#) verbundene Ausprägung einer [Fahrtberechtigung](#) im Sinne des Öffentlichen Personenverkehrs (ÖPV) gemäß den geltenden Tarifbestimmungen eines [Produktverantwortlichen](#).

Es werden sofort gültige Tickets und Tickets, die entwertet werden müssen oder die einen längeren definierten Gültigkeitszeitraum umfassen (Zeitkarten), unterschieden. Tickets können als Papierform oder als [Elektronischer Fahrschein](#) auf einem [Nutzermedium](#) existieren.

Einen Sonderfall stellen [IN-OUT Systeme](#) dar. In dem Fall muss hierfür ein spezielles Tarifprodukt existieren, dessen Nutzungsbedingungen der Kunde im Vorfeld zugestimmt hat. Dann werden im Verlauf der [Reise](#) durch Speichern von Check-In und Check-Out Vorgängen die zugehörigen Informationen auf dem [Nutzermedium](#) erzeugt, die den Kunden zur jeweiligen [Fahrt](#) berechtigen.





English Abbreviation: -







Deutsche Abkürzung: -







TLV-[EFS](#) / TLV [ET](#)

English Description	
<p>Type of an electronic ticket which is specified in an annex of the KA BOM Spec. It contains a TLV data element in its data structure (static product specific part and transaction product specific part) which can be used to variably describe tariff parameters. In KA release 1.x, it does not contain product specific parts in the transaction product specific part.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Elektronischer Fahrschein mit in einer Anlage zur KA BOM-Spec definierten TLV-Datenelementen in der Datenstruktur – Statischer Produktspezifischer Teil und Transaktion Produktspezifischer Teil, die variabel zur Beschreibung von Tarifparametern benutzt werden können. In KA Release 1.x wird der Transaktion Produktspezifische Teil für den TVL-EFS nicht verwendet.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	





Transaktion / Transaction

English Description	
<p>In computer science, a transaction is defined as a sequence of program steps which are regarded as a logical unit because they leave the processed data in a consistent state after error-free and complete execution. For this reason, a transaction is required to be executed either completely and without errors, or not at all.          In the context of <a href="#">KA/((etiCORE</a>, transactions within the meaning of this definition take place exclusively between <a href="#">User Medium</a> (in particular chip card) and <a href="#">Medium Access Device</a> (acceptance terminal) aided by a <a href="#">SAM</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Als Transaktion wird in der Informatik eine Folge von Programmschritten bezeichnet, die als eine logische Einheit betrachtet werden, weil sie den Datenbestand nach fehlerfreier und vollständiger Ausführung in einem konsistenten Zustand hinterlassen. Daher wird für eine Transaktion insbesondere gefordert, dass sie entweder vollständig und fehlerfrei oder gar nicht ausgeführt wird.          Im Rahmen der <a href="#">KA/((etiCORE</a> finden Transaktionen im Sinne dieser Definition ausschließlich zwischen <a href="#">Nutzermedium</a> (insbesondere Chipkarte) und <a href="#">Akzeptanzterminal</a> mit Hilfe eines <a href="#">SAMs</a> statt.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Verspätungszeitähler / Delay-Time Counter

.English Description	
<p>The Delay-Time Counter represents the delay of a vehicle in minutes and corrects the limitation of timed tickets accordingly.</p> <p>The delay-time counter is also important for <a href="#">IN-OUT Systems</a>, if a new check-in (<a href="#">New Check-In during a journey</a>) to another means of transport shows a corresponding delay. By taking a delay counter into consideration, the new check-in can be evaluated as a continuation of the <a href="#">Journey</a>.</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Der Verspätungszeitähler ist eine Angabe in Minuten, die eine Verspätung des Verkehrsmittels repräsentiert und die eine Beschränkung von Einzeltickets, die einer zeitlichen Begrenzung unterliegen, entsprechend korrigiert.</p> <p>Wichtig ist der Verspätungszeitähler auch bei <a href="#">IN-OUT Systemen</a>, wenn bei erneutem Check-In (<a href="#">Check-In innerhalb einer Reise</a>) in ein anderes Verkehrsmittel dieses eine entsprechende Verspätung aufweist. Durch Berücksichtigen eines Verspätungszeitählers kann der erneute Check-In als Fortsetzung der <a href="#">Reise</a> gewertet werden.</p>	
English Abbreviation: -	
Deutsche Abkürzung: -	

## Vertriebsterminal / Sales Terminal

English Description	
<p>General term for all kinds of personnel operated and automatic peripheral sales facilities for the sale of <a href="#">Electronic Tickets</a> and for recharging <a href="#">Stored Value Units</a> on the <a href="#">User Medium</a> or the <a href="#">Prepaid Account</a> (not for ((etiCORE)).</p>	
Deutsche Beschreibung	
<p>Sammelbegriff für alle Arten personalbedienter und automatischer, peripherer Vertriebseinrichtungen zum Verkauf von <a href="#">Elektronischen Fahrscheinen</a> und zum Laden von Debit-Beträgen als <a href="#">Werteinheiten</a> auf das <a href="#">Nutzermedium</a> oder in ein <a href="#">Prepaid-Konto</a> (nicht für ((etiCORE)).</p>	
English Abbreviation: ST	
Deutsche Abkürzung: VT	

## Werteeinheiten (WE) / Stored Value Units

s. [ÖPV-Werteinheit](#) / [Stored Value Units](#)

## Werteinheitenberechtigung / Stored Value (Unit) Payment Method

## English Description



The stored value (unit) payment method is the possibility or permission to use dedicated [Stored Value Units](#) (SVU) for public transport services on a [User Medium](#). A stored value (unit) payment method (SVPM) is on one hand an [IN-OUT Payment Method](#) which contains a value unit storage. It has the advantage that in case of on-trip automated fare calculation in a terminal, the access is limited to the user medium and the transaction for the booking of value units is combined with the recording transaction.

On the other hand, outside of [IN-OUT Systems](#) it offers an [\(\(ePaymentMethod](#) for [PT](#) services.

According to the [Customer Contract](#), there are two ways to use a stored value unit entitlement:

- SVU preload  
The balance of the value units stored in the PT application cannot be negative. It must meet a defined minimum amount. The value units must be purchased before the use of a PT service.
- SVU postload (not possible in [\(\(etiCORE\)](#))  
The balance of the value units stored in the PT application can be negative when they are reduced by the use of a PT service. In this case, a lower limit is defined beforehand. When this lower limit is reached the system rejects the payment by value units.

In combination with VU preload, a stored value payment method allows an anonymous participation in PT.

A stored value payment method also enables the use of the [Autoload](#) functionality. Then, however, an anonymous participation in PT is not possible, since a contractual agreement is needed for this option.

## Deutsche Beschreibung



Die Werteinheitenberechtigung (WEB) ist die Möglichkeit bzw. Erlaubnis, auf dem [Nutzermedium](#) ÖPV zweckgebundene [Werteeinheiten](#) für ÖPV Leistungen zu nutzen. Die Werteinheitenberechtigung stellt einerseits eine [Automatisierte Fahrtberechtigung](#) dar, in die ein Werteinheitenspeicher integriert ist. Sie hat den Vorteil, dass sie bei automatisierter Fahrpreisermittlung on-trip im Terminal den Zugriff auf das Nutzermedium beschränkt und die Transaktion für die Werteinheitenbuchung mit der Erfassungstransaktion (Fahrtransaktion) kombiniert abläuft.

Andererseits stellt sie auch außerhalb ihrer Nutzung in [IN-OUT Systemen](#) eine [\(\(eBezahlberechtigung](#) für ÖPV-Leistungen dar.

In Abhängigkeit des [Kundenvertrags](#) gibt es folgende dieser beiden Nutzungsmöglichkeiten:

- WE-preload  
Dieser Ausdruck definiert ein Verfahren ohne akzeptierte Überziehung der WEB. Ein negatives Saldo ist nicht möglich. Sie muss vor der Nutzung des ÖPV einen definierten, positiven Mindestsaldo aufweisen. Eine ÖPV-WE-Aufladung ist generell vor Nutzung der ÖPV-Leistung durchzuführen.
- WE-postload (nicht möglich für [\(\(etiCORE\)](#))  
Dieser Ausdruck definiert ein Verfahren, bei dem der Saldo der WEB durch die Abbuchung von ÖPV-WE vor bzw. nach Inanspruchnahme der ÖPV-Leistung ins Minus geraten darf (akzeptierte Überziehung). Bei diesem Verfahren wird eine maximale Untergrenze für den WEB-Saldo definiert, bei dessen Erreichung eine Abweisung vom System erfolgt. Durch Zubuchen des Fehlbestandes wird die WEB beim nächsten Laden automatisch wieder ausgeglichen.

Eine WEB lässt eine anonyme Teilnahme am ÖPV zu, dann in der Variante WE-preload. Für die Werteinheitenberechtigung ist eine [Autoload](#)-Funktion möglich. Die anonyme Teilnahme am ÖPV ist dann aber nicht möglich, da dafür eine Vertragsbeziehung notwendig ist.

English Abbreviation: SVPM



Deutsche Abkürzung: WEB



WE-preload, WE-postload

s. [Werteinheitenberechtigung](#) / [Stored Value \(Unit\) Payment](#) Method

Wide Range

English Description



Synonym for using a [User Medium](#) in [IN-OUT Systems](#) which support read/write operations over distance greater than 20 cm. Usually in the context of Be-In-Be-Out e.g. with BlueTooth Low Energy.

Deutsche Beschreibung



Synonym für Nutzung eines [Nutzermediums](#) in [IN-OUT Systemen](#), die Lese/Schreiboperationen in Abständen größer 20 cm unterstützen. In der Regel im Be-In-Be-Out Kontext, z.B. mit BlueTooth Low Energy.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



Zentrale Vermittlungsstelle / Central Routing Engine

English Description



As a part of the [Interoperability Network](#) (ION), the central routing engine transmits messages of one ION participant to another based on the recipient's [Organisation ID](#), role and ION service as given in the message.  
The ION participants can be the [Application Owner](#) (KA), [Scheme Manager](#) (etiCORE) the [Hotlist Service](#), a [Customer Contract Partner](#), a [Service Operator](#) or a [Product Owner](#). They can be connected to the central routing engine either directly or via an ION adaptor.

Deutsche Beschreibung



Zum [Interoperabilitätsnetzwerk](#) (ION) gehörende Vermittlungsstelle, die Nachrichten eines ION-Teilnehmers auf Grundlage der als Empfänger angegebenen [Organisations-ID](#) an den Empfänger dieser Nachricht vermittelt.  
 Der ION-Teilnehmer kann der [Applikationsherausgeber](#) (KA), [Scheme Manager](#) (etiCORE), der [Kontroll- und Sperrlistenservice](#) oder ein [Kundenvertragspartner](#), [Dienstleister](#) oder [Produktverantwortlicher](#) sein. Diese können direkt oder über Adapter an diese Vermittlungsstelle angebunden sein.

English Abbreviation: CRE



Deutsche Abkürzung: ZVM



## Zertifizierung / Certification

English Description



The certification is a role of the Scheme Manager. It is responsible for the consistent specification of the necessary certification processes of the [\(\(etiCORE](#) Standard, the certification of all system components and issuing certificates for the relevant system components of the electronic fare management scheme.

Deutsche Beschreibung



Die Instanz "Zertifizierung" des [Scheme Managers](#) hat die Verantwortung für die einheitliche Vorgabe der für die [Kernapplikation](#) notwendigen Zertifizierungsverfahren, für die Durchführung der Zertifizierung aller Systemkomponenten und für die Erteilung von Zertifikaten für die relevanten Systemkomponenten des elektronischen Fahrgeldmanagements.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -



## ZSAM-Zertifikat / ASAM certificate

English Description



Additional [SAM](#) related certificate, which is required for issuing of a VDV Barcode on the basis of a [Static Entitlement](#).

It is not delivered in the ordered SAMs but has to be ordered additionally from the trust centre.

In [\(\(etiCORE](#), the SAM does not require an additional certificate for issuing VDV barcodes, but uses the certificate of its signature key for this functionality.

Deutsche Beschreibung



Zusätzliches [SAM](#) bezogenes Zertifikat, das zur Ausgabe des VDV-Barcodes auf Grundlage der [Statischen Berechtigung](#) benötigt wird.  
Es wird nicht in den bestellten SAM ausgeliefert, sondern muss zusätzlich beim Trustcenter zusammen mit dem SAM bestellt werden.  
Ab [\(\(etiCORE](#) benötigt das SAM für die Ausgabe von VDV-Barcodes kein zusätzliches Zertifikat, sondern verwendet für diese Funktionalität das Zertifikat seines Signaturschlüssels.

English Abbreviation: -



Deutsche Abkürzung: -

